

# UJ KELET

PARTONKIVÜLI NAPILAP  
ALAPÍTÓ FŐSZERKESZTŐ: Dr. MARTON ERNŐ

3.30 AGORA (értéktöbblet adóval) 28 OLDAL TEL-AVIV, 1976 NOVEMBER 5., PÉNTEK 8612. szám

EGY NAPI PIHENŐ UTÁN

## JIMMY CARTER MEGKEZDTE MUNKATÁRSAINAK KIVÁLOGATÁSÁT

Hajnaltól megtartotta első sajtófogadását — Schlesingert is emlegetik, mint Kissinger esetleges utódját — 2000 hivatal cserél gazdát az új elnök beiktatásakor

Washington. (Reuter, UPI, IFP). — Jimmy Carter, az Egyesült Államok megválasztott elnöke, csak egy nap pihenést engedett meg magának a farszói kortesz után és tegnap este már megkezdte tanácskozásait segítőitársainak kiválogatására és az új kormány külpolitikai irányvonalának megállapítására. Carter izraeli idő szerint ma hajnalban megtartotta első sajtófogadását is szülőfalujában, Plains vasúti állomásán, ahol választási főhadiszállása is volt.

Ezt megelőzőleg a Time magazin adott nyilatkozatában kijelentette, hogy nem az erős kész, hanem a „világrendezés” politikáját vezeti be. E fogalom alatt azt érti, hogy kísérletet tesz a világébe megteremtésére. Tevékenységének módja azonban semmiféle formában nem lesz hasonló dr. Kissinger politikájához.

Carter azonnal kapcsolatba akar lépni a Szovjetunió, Kína, a fontos európai államok, Kanada és Mexikó vezetőivel.

„Nézetem szerint Kissinger politikája azért volt helytelen, mert felosztotta a világot a két nagyhatalom között. Ezáltal olyan helyzetet teremtett, ami kényesítette a világ államait, hogy a két világhatalom egyike mellett foglaljanak állást.”

Carter hozzáfűzte, hogy minden állammal individuális módon akar foglalkozni, figyelembe véve minden nép érdekeit. Elmondta, hogy több meghívást kapott nagyhatalmak kormányaitól

vagy politikai meggyőzés útján irányítsuk, hanem egyszerűen annak a ténynek az alapján, hogy igazságosak és tisztességesek vagyunk.”

Hozzáfűzte még, hogy Rhodesiában és Dél-Afrikában a többség uralmának a híve.

London. (UPI). — George Ball, aki a Johnson kormány helyettes külügyminisztere volt és most Carter külügyi tanácsadója, kijelentette, hogy az amerikai politikában véget ért a Kissinger-korszak.

„Mindenekelőtt azt hiszem, hogy az a szegény ember fáradt és kimerült...”

Megmondta neki, hogy vivmányai egyrészenek értékét az csökkent, hogy nincs ereje folytatni a munkát és jobban teszi, ha abbahagyja.” Ball véleménye szerint Carter politikája a hagyományos amerikai külpolitikához való visszatérés lesz, amely inkább a szövetségesekre, a barátokkal való tanácskozássokra

épül, és nem lesz egyoldalú manőverezés, ami Kissingernek a szisztémája volt. Ball egy televíziós nyilatkozatban azt mondta, hogy

Paul Austin, a Coca Cola vezérigazgatója esetleges utódja Kissingernek.

Más források viszont azt állítják, hogy maga George Ball is esélyes utódja Kissingernek, de beszélnek James Schlesinger-ről, a Ford-kormány volt hadügyminiszteréről, valamint Brezsnyev professzoráról, aki Carter közeli barátja és külpolitikai kérdésekben figyelembe veszi tanácsait.

Carternek egyébként január 20-ig, amikor elnöki pozíciójába beiktatik, több, mint 2000 állás betöltéséről kell gondoskodnia, ami az amerikai politikai hagyomány szerint a mindenkor elnök feladata. Annak idején Nixon is kinevezett 2000 ilyen munkatársat, akik most automatikusan lemondanak.

### A MÁÁRÁCH HISZTADRUTI TAGOZATA TILTAKOZIK A SZUBSIDIUMOK CSÖKKENTÉSE ELLEN

A Máárách hisztradruti csoportja tegnap izgatott hangulatban ülést tartott, amelyen tárgyalta a kormány határozatáról, amely szerint csökkentik a szubsidiákat és ezzel 20 százalékkal emelte az elsőrendű szubsidiák árát. A szónokok élesen bírálták a kormányt egyoldalú lépése miatt.

Jeruchám Mesel, a Hisztradrut főtitkára kijelentette, hogy a Hisztradrut nem fogadhat el díktátumot a munkáskormány részéről. Egyes szónokok azt követelték, hogy a Hisztradrut proklamáljon sztrájkokat és rendezzen tüntetéseket az árdragítás ellen.

Az ülés felszólította Chajim Bár Lév ipar- és kereskedelemügyi minisztert, hogy gondoskodjon az árak szigorú ellenőrzéséről.

### IDŐJÁRÁS

A chamszin tovább tart. Hét végére nem jósló enyhülést a Meteorológiai Intézet. Várható hőmérsékleti értékek: Jeruzsálem 11—25, Tel Aviv 16—29, Haifa 18—29, Ludd 12—34, Beer-Séva 10—31, Ejlát 14—34 fok.

**Dr. GERŐ GYURI és CUNI**  
25-ik házassági évfordulója  
ALKALMÁBÓL SOK EGÉSZSÉGET ÉS ÖRÖMET — 120-IG  
SCHLOSSERÉK, Rechovot

**„LUACH 8—LUACH MÁÁRIV”**  
Nincs Izraelben hasonló hirdetési eszköz!  
Minden „LUACH” apróhirdetés és minden „DRUSIM” (kerestetik) hirdetés  
EGYSZERRE 8 UJSÁGBAN JELENIK MEG  
(Lásd 15—26. oldalainkat)

Decemberben összeül a Palesztinai Nemzeti Tanács

## BÉKÉT AJÁNLANAK IZRÁELNEK, HA ELISMERI A PALESZTINAI ÁLLAMOT

Jászser Áráfát is a mérsékelték köréhez tartozik — „A libanoni események bizonyították, hogy a palesztinaiaknak nincsenek barátaik az arab világban

Kairó. (Reuter). — A Palesztinai Nemzeti Tanács alig-hanem összeül decemberben és valószínű, hogy az intézmény pressziót fog kifejteni abban az irányban, hogy békes megállapodás jöjjön létre Izráellel Genfben, palesztinai állam létesítéséről a Nyugati Partvidéken és a gázai sávban — közölte mértékadó palesztinai forrás.

Ez a személyiség azt mondta a Reuter munkatársának, hogy a libanoni vérfürdő után, amely megingatta a palesztinai katonai erőt, a terroristák vezetői hajlandók politikai megoldást keresni. A Palesztinai Felszabadító Szervezet vezetőjének befolyásos mérsékelt körei, amelyekhez Jászser Áráfát is tartozik, azt a következtetést vonják le a libanoni eseményekből, hogy

Palesztinát nem lehet fegyverrel visszahódítani, amint azt az arab szélsőségesek hirdetik.

Az erőviszonyok a palesztinai vezetésben már a jövő héten tisztázódni fognak, amikor Damaszkuszban összeülnek a Palesztinai Felszabadító Szervezet vezetőjének tagjai és a szíriai vezetők. A terroristák azzal vádolják ugyan Szíriát, hogy két döfött a hátukba júniusban, amikor beavatkozott a libanoni polgárháborúba, mégis azt hiszik, hogy Szíria támogatásával sikerül keresztülvinni a palesztinai „galambok” tervét, hogy palesztinai állam létesüljön s hogy ez az állam konfederációba lépjen Szíriával és Jordániával.

Feltehető, hogy a palesztinai radikálisok célja az marad, ami eddig volt, és pedig Izráel felszámolása és világi állam létesítése Palesztina történelmi határain belül.

A palesztinaiak körében az a felismerés alakult ki, hogy nincsenek barátaik az arab világban. Példaként hozzák fel, hogy a radikális Algéria mit sem tett a palesztinaiak megsegítése érdekében Libanonban, Irák pedig önkéntesen küldött, akik nem képviseltek tényleges erőt, hanem inkább a palesztinaiak ter-

területükről és nem akarják visszakapni Haifát.”

A Palesztinai Nemzeti Tanácsnak 151 tagja van, de 1974 június óta nem ült össze és még nem lehet tudni, hogy mi lesz a határozata, ha ilyen javaslatot nyújtanak be. De ha a „galambok” számszerű fölénybe kerülnek, s ha az Egyesült Államok, valamint Izráel rugalmas magatartást tanúsítanak, a jövő évben komoly előrehaladás történhet az arab—izraeli konfliktus rendezésére, ami 30 éven keresztül nem sikerült.

„az izraeliek eltakarodjanak

### RÁBIN: SZÍRIA KÖVETI AZ AMERIKAI POLITIKÁT

Jicchák Rábin miniszterelnök tegnap részt vett a Munkapárt napharai szervezetének gyűlésén, amelyet a Ron moziban tartottak és beszédet mondott. A többi között azt hangsúlyozta, hogy ellenséggel kötött csapattalváltási egyezmény beváltotta a hozzá

füzött reményeket és a kormány politikáját az idő igazolta. Az arab világban mutatkozó változásokról szólva elsősorban azt emelte ki a miniszterelnök, hogy Szíria is hajlandó magáévá tenni az Amerika által javasolt irányvonalat, ami föltétlen pozitív jelenség.

### Rablótámadás az Elíjáhu barlangban

A Haifa déli bejáratánál lévő Elíjáhu barlangban tegnap ismét rablótámadást szenvedtek a lakosok. Három koldus állandó lakása a barlangban van, ezeket rabolták ki. Összesen 2000 fontot vettek el tőlük.

A koldusok a barlang látogatóit szöktetik fel adakozásra, s támogatásukból élnek. A tettes egy férfi és egy nő volt, s a rendőrség most a három koldus személyleírása alapján igyekszik elfogni őket.

### Gromiko és Fahmi befejezte tárgyalásait

Moszkva (UPI, Reuter, IFP). — A Szovjetunió és Egyiptom felszólítást tesznek közre a genfi konferencia azonnali összehívására. Ezt tartalmazza a közös nyilatkozat, amelyet Gromiko szovjet és Fahmi egyiptomi külügyminiszter írt alá a Szófiában tartott tanácskozás után. Megfigyelték úgy vélik, hogy a nyilatkozat nem árulja el a megbeszélés igaz célját, amely a két állam közötti ellentétet elsimítása volt.

Fahmi azt mondta az újságíróknak, hogy teljes nyíltsággal tárgyalt Gromikóval és már maga az a tény, hogy a megbeszélés létrejött, pozitívumnak tekinthető. A hivatalos jelentés azonban megelégszik azzal, hogy a beszélgetések a közelkeleti problémáiról folytak. A felek megállapodtak abban, hogy eszmecserejüket folytatni fogják.

### AI Áhrám: „KÖOLAJ FEGYVER” CARTER ELLEN

Kairó (UPI). — Az AI Áhrám felszólította az arab államokat, hogy szövetkezzenek és erősítsék meg a palesztinai felszabadító szervezetet. A lap szerint mindaz, amit Carter a választási propagandában ígért, nem feltétlenül következik be az eskütétel után. Ezért az araboknak azonnal fel kell venni az érintkezést a jövőbeni amerikai kormány tagjaival.

### UJRA GYŐZÖTT A MÁKKÁBI TEL-AVIV

A Mákkábi Tel Aviv kosárlabdacsapata tegnap a Jád Elíjáhu sportcsarnokban 101:75 (60:32) arányú győzelmet aratott az athéni Olimpikosz csapata fölött, amelyet az első fordulóban is legyőzött. Nagyjelentőségű a Bukarestből

érkező hír, hogy a Dinamo Bukarest csapata 99:96 (52:41) arányban legyőzte a bolgari Szinodinarányú győzelmet aratott az athéni Olimpikosz csapata fölött, amelyet az első fordulóban is legyőzött.

IMÁDOTT ÉDES JÓ ANYÁNKNAK  
**ZÉLIG (SCHOBEL) ESZTER**  
Segesvár — Cholon  
85-ik születésnapja alkalmából  
SZERETETTEL KIVÁNUNK EGÉSZSÉGET  
120 ÉVIG  
Gyermekei, menyé, vejei, unokái és a kicsi dédunokája, Rámi

**»TÁPÉTIM BNÉ-BRÁK«**  
Tapétázást, linoleum ragasztást, FALTÓL-FALIG SZÖNYEGET ÉS MINDEN SZAKMABELI MUNKÁT  
az egész országban vállalunk, teljes felelősséggel. Lakástervezési szakember áll a vevők rendelkezésére  
Csak első osztályú szakemberekkel rendelkezőnk.  
**IZSÁK GYURI**  
Bné-Brák, Rech. Akiba 43,  
tel. 790701  
A legrégebbi tapétaüzlet a környéken

**SZÉF**  
otthonában, falba építve, kulcsos és/vagy számos zárral  
Teljes élettartamra szóló garancia.  
Titoktartás biztosítva  
**S A F E P**  
T. A., Šlomo Hámelech 93., tel. 03—230598. 03—888054.  
Haifa: 04—726572.

**שולם**  
147  
תל-אביב-יפו

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett anyánk, nagyanyánk, dédnagymamánk  
**Özv. MESSER ILLÉSNE**  
Szül. SCHEER MARGIT  
(Simánd — Arad — Jeruzsálem)  
hosszú szenvedés után elhunyt.  
Temetése ma, pénteken, november 5-én délelőtt 11 órakor indul Jeruzsálemben a Szánhedriáról az Olajfák hegyi temetőbe.  
Gyászolják: gyermekei, Elly, Hedy, Sanyi, veje, unokái, dédunokái és rokonai Izraelben és külföldön

Önállósítsuk magunkat...

Irta: BARZILAY ISTVAN

Gyerünk, hagyjunk fel a bémunkával, önállósítsuk magunkat. Ezt tettük a gátlásban: a zsidók sosem szerették, ha a munkájukból eredményezett értékből mások zsebeltek be. Ezért aztán a kereskedő inasgyerekből előbb segéd lett, aztán megücsölt annyi hozománnyal, amennyi szükséges volt ahhoz, hogy valahol fűszerüzletet vagy rövidáru boltot nyisson, szerencsésebb esetben divatruházat, vagy nagy- és kicsinybeni ékszereladást.

Miért ne követnénk ezt az utat Izraelben, hiszen ezt az általánosan zsidók önmaguknak csinálták, a magukkal hozott ősi jellemvonásaikkal. Minket ne zsákmányoljanak ki. Ki halott még olyat, hogy a zsidó állam nemzeti repülővállalata kifizeszen bennünket havi 20 — 30 — 40 — 50 ezer font aprópénzzel és aztán a vagyont a vaskasszába zárja. Mi pilóták, navigátorok és légikasszonyok önállósítsuk magunkat, saját céget létesítsünk.

Az ideális persze az lenne, ha minden pilóta és navigátor, plusz egy repülő almérnök és két légikasszony vásárolna egy-egy Boeing 707 típusú repülőgépet és beállítja, mondjuk, a Ludd — Buenos-Aires vonalra. Bizonyára akadna egy-két utasa. Nincs ugyan após, aki olykor kíséget, ha az önálló üzlet nem megy elég jól. De megleszünk valahogy a legfeljebb bejelentjük a fizetésképtelenséget... Sajnos, ezt az egész gyönyörű elképzelést az a szomorú tény rontja le, hogy egy Boeing-707 gép milliókba kerül. Ilyen nagy hozomány még pilóta részére is ritkán akad...

Delhát azért élünk az agyonszervezett Izrael államában, hogy önállósítsuk magunkat szelésebb alapra fektetni kések és tehetségesek legyünk: uccu neki, csináljunk egy szövetkezetet, mint a Dán, az Egged vagy a Háárgáz. Grúndolunk egy kooperatívát, amely ellátja pilótákkal, navigátorokkal, repülő mérnökkel az El-Alt, az Arkíát s ha kell Onassis örökösökkel, akár az Olimpikon, vagy mondjuk az Egyipt Air francot. — A fő az önállóság, le a kizsákmányolókkal. Kiszéjük belőlük a végkielégítésüket, ami legalább félmillió fejenként, vagyunk háromszázant, az a kérem sok pénz, ebből lehet gazdálkodni, éljen az egykori El-Al-pilóták független szövetkezte...

Bizony, így állunk. A nemes cél: önmagunk számolunk el a saját devizánkat olyan árfolyamon ahogyan nekünk jól esik s majd a szövetkezet az illetékes ténnyel folytatott alku után kedvezményes adót fizet, mint általában a szövetkezetek. Miért kell nekünk szegénykezéstől lesütött szemmel eltűrni, hogy az El-Al fizesse az adónkat a devizánk után, amit mi ugy számolunk el, hogy egy izraeli font egyenlő egy fontsterlinggel, de az El Al 17 fontos árfolyamon fizeti az adót? S miért türjük, hogy a szemünkbe mondják, nem szegyéllitek magatokat?

Elhelyett önállósítsuk magunkat és fűtölünk a világra. Le a kizsákmányolással, éljen a szövetkezet!

FELMONDÁSBAN LÉVŐ ORVOSOK

Van ugy néha, hogy nagy gondolatok egyszerre születnek egy-két zseni agyában. Kant nem tudta, hogy Laplace is felfedezte a Cosmos keletkezésének elméletét, amelyet azóta megcáfoltak ugyan, de azért ők lettek elég nagyok maradtak az emberiség emlékezetében. A mi orvosaink is öröklék élni fognak, együtt a pilótákkal, mert a világon egyedülálló dolgokat találtak ki csaknem egyidőben. Zseniálisak ők, a pilóták és az orvosok...

Mert a doktor urak felmondták az államnak, a városoknak, a Kupát Cholinnak s azt válaszolták a hozzájuk intézett kérdésekre, hogy ők azért majd ellátják a beteget, nem méltóztatnak aggodni. Szives engedelmükkel, én és olykor sajnos orvosi segélyre szoruló embertársaim, mégis aggodni méltóztatunk. Tudniillik egy ember egynapi eltartási költsége kórházainkban 350 font körül mozog és ezt csak az emberek elenyésző kisebbsége engedheti meg magának. Csak akkor lehet reménye az egyszerű embernek, hogy ilyen árak mellett kórházba feküdjön, ha valaki megfizeti helyében. Például a betegsegélyző.

Magánkórházba kevés ember megy. Lánykák mennek, akik az orrukat operálják, akik félteleptek és éppen kihagyták a pilulát. S gazdag emberek mennek, akiknél a napi 350, vagy akár az 500 nem jár sok szerezet, vagy ha játszik is, attól még megmarad a kenyérrel. A mi országunkban az egészségügyi szolgálat csak úgy tartható fenn, ha tagdíjat fizetünk egy betegsegélyző pénztárnak és a kölcsönös segítség elve alapján fedezzük egymás kórházi költségeit. Az orvosi szolgálatot is otthon vagy a rendelésben. Azon lehet velünk alkudni, hogy nagyobb fizetést adjunk az orvosoknak. Sőt, együtt kiabáljuk a doktor urakkal, hogy annyit kaphassanak, amiből nemcsak jól megélnék, hanem továbbképezésk magukat és sok szakkönyvet vásároljanak.

De attól iszonyuan visszariadunk, hogy a doktor urak szövetkezetétől vásároljuk az egészségünket. Mint az El Al, az Arkia és az Egyipt Air franc a pilótáktól. Viszolyunk attól, hogy az orvosok revolverrel a kézben dirigálják a kórházi ellátást. Ahhoz ők nem értenek. Ők gyógyítást tanultak, orvososok nevéit és használati módját, anatómiát és orvosi kémiaát, — azt, hogy miként kell az állam egészségügyi szolgálatát ellátni, bízzák szakemberekre. Amint az egész világon csinálják.

Ha az orvos önálló akar lenni, szegezze ki a táblát a lakása bejáratára. De ne szervezzon szövetkezetet.

A „RISHON” PINCE

„KOSHER”  
AZ ORSZÁG LEGREMBE,  
PATINÁS ÉTERME,  
ATMOSZFÉRA, NOSZTALGIA, HANGULAT  
ÉS IGAZI, JÓ, EURÓPAI KONYHA,  
Tel-Aviv • Allenby utca 11  
Asztalrendelés: telefon 55834, vagy 55840  
• Nyitva délben 3 óráig és este éjfélig •

JIMMY CARTER

Irta: DÁN OFRY

Világszerte hangoztatják, hogy Jimmy Carter egyelőre mosolygó kérdőjel. Hogy senki sem ismeri az igazi Cartert, aki még sok meglepetést okozhat. Barátnak és ellenségnek, amerikaiaknak és idegeneknek.

Nyilván ez a gondolatmenete irányíthatja Jicchák Rábin miniszterelnököt is, amikor Carter választási győzelmét kommentálva azt mondotta, hogy egyszer talán még „visszasírnék” dr. Henry Kissinger-t...

Lehetséges. Egyelőre azonban nincs ok a sirámokra. Ellenkezőleg. Ugy tűnik, Kissinger után, aki a Közelkelet kérdéseiben gyakorlatilag Amerika elnöke volt, — csak jobb jöhet.

Egészséges érzelmeivel és ösztönével Amerika zsidósága is felfogta ezt. Annak ellenére, hogy Jicchák Rábin miniszterelnök és kormányának az elmúlt hónapokban nehezen palástolta a tény, hogy Jeruzsálemben a hivatalos ténnyezők valójában Gerald Fordnak drukkoltak és a republikánus jelölt szerkezt próbálják tolni.

Ez annyira szembeötlő volt, hogy két héttel ezelőtt Carter egyik munkatársa felkereste Izrael washingtoni nagykövetségét és tiltakozott az ellen, hogy Izrael kormánya beavatkozik a választási küzdelemben Ford oldalán.

Szerencsére az amerikai zsidóság zöme nem ült fordítva a lóra. Maga az Egyesült Államok elkövetkező 39-ik elnöke között a győzelem után, hogy a zsidó szavazatoknak döntő szerepe volt a Fehér Ház meghódításában. Amerikai testvéreink tehát nem zárták el az utat Jimmy Carterhez. Kiállításukkal megszerezték a jogot és az alapot arra, hogy a jövőben — szükség esetén — hatékonyan intervencionálhassanak Izrael érdekében.

Az amerikai zsidóság tehát jól vizsgázott november 2.-án.

Remélni szeretnénk, hogy Jimmy Carter felülkeredjen a választási küzdelem számára bosszantó emlékein. Ne feledjük, Carter anynyira szívére vette az izraeli kormány segítségét riválisa számára, hogy nem volt hajlandó fogadni a néhány héttel ezelőtt Amerikában járt Jigál Alon külügyminisztert. Ebből ered, hogy az új elnök hivatalba lépése utáni hónapokban Izrael miniszterelnöke kénytelen lesz, ha nem is politikai Canossaként, de a Jimmy Carter szívéhez és agyához vezető hivatalos izraeli utak kikövezése végett Washingtonba látogatni. Sok mindent megengedhetünk magunknak. Csak egyet nem, — haragsodt játszani a szabad világ vezető nagyhatalmának elnökével.

Ugy tűnik, hogy minden adottság meg van Jimmy Carter kiengesztelésére. Nemcsak

azért, mert az új elnöknek a jövőben is szükség lehet a zsidók szavazatára, de főként azért, mert a georgiai mogyorótermelő, akiből a világ legnagyobb alkotmányos hatalmával rendelkező politikus lett, történetesen különleges érzelmi beállítottságot is tanusít Izrael iránt.

Van valami szívmegelőítő abban, hogy a mélyen vallásos beállítottságu baptista Jim-



my Carter visszatérően hangoztatja, hogy Izraelnek nemcsak jólfelegott stratégiai, politikai és gazdasági megfontolások miatt kell segítenie, de azért is jogosult a civilizált világ támogatására, mert a zsidóság a Biblia földjének a letéteményese.

Ezt az érvelést nem-igen hallottuk amerikai elnök szájából az elmúlt esztendőben. Éppen fordítva. Amit a kissingeri éra jellemez, éppen az Izrael sorsához való cinikus viszonyban nyilvánult meg.

Ezért tűnik kedvező fordulatnak Carter sikere és Ford bukása, ami egyben pontot tesz dr. Henry Kissinger közelkeleti manipulációira.

Természetesen a jövő sok meglepetést hozhat. Kellemes és kellemetlen vonatkozásban. Egy azonban bizonyos: Izrael népének és az amerikai zsidóságnak nincs oka „sívát ülni” a Ford—Kissinger duo bukása miatt. Mint annyiszor a multban, a jelek szerint ez alkalommal is bebizonyul majd, hogy jobb a mi szempontunkból olyan államférfiakkal fenntartani a létfontosságú kapcsolatokat, akik nemcsak az Izrael létezésében rejülő politikai hasznót és az arab világ felé kijátszható útkártyát, hanem az isteni ígért alapján ősi földjére visszatérő zsidó népet is látják.

Kissinger külügyminiszter, aki sok mindent tudott és látott, ezt az alapigazságot soha nem akarta felfedezni. Miért sajnáljuk tehát az általa mindössze bábként mozgatott Gerald Ford lelépését a politikai porondról?

ANYSI A HESTEROT HENRIGIM

ANYSI A HESTEROT HENRIGIM. KESM MATHONOT NAD HEMMESHLE UBHOOT KLPI SR HAICR MR RBIBOICZ K. „MSEVO” BK. SEHHEISO BDRG MMSHLEI EL CIMCUM HOSKODIOT, LPNI SHNI HEDIDIM HSKIMO LKBOE SHIT SEKOD RBSHNTIOT.

HAEM EMDA BPNI HEMMESHLE BIRHA AHART MASHR LMLA AT HOBTEH KLPI HMDINE ULDAAG LAIION HAKCIB ULA HEM? TIN ED SHICLHOI HATHOM EL SKOM KLSHOI EM HESTEROT? KSHA HTPOM, LMA EUMDIM ANYSI HESTEROT EL KSTHOTH — AM HESKOM HATHOM LPNI AU AHRI CIMCUM HOSKODIOT. AT SHITSE HRSBHNTIOT MASHR HENRIGIM GM BETHID HQRUB — UTOB SHSHIT HOSKOD HTPOM, KI HAIA SHITSE HSKOLE, ASH MENOHA HEMIM LMLIIONIRIM ULENNIM GM YED.

LMDHIGI HESTEROT IS SHIM MOCDEK LKESOM NAD HAIA GADIM HMKCCEIIM UVEDI HPOELIM ASH MKRIONIM EL SHBITOTH UOKSIM SKNCIOTH MBLI LSHOUL AT DETHM. AIRESHIITH SH HESTEROT BAKRIBIA HEMRHA HOSKOLET BITHI HEBRHA IYOLA LTH HONAZOTH HEMROTH KLPI HESTEROT ECEM, KI HEMMESHLE THLX LPEUL GM BMSHUR OH BDRG MMSHLEI, UVEDTH HSHRIM HCLKILIM AU UVEDTH HTHQ UMSESH SH HOSKOT IS MA HLAID GM BENYI EBDH — UMDHIGI HESTEROT ELQIM HESTEROT BIKM BHIR AH SHM NHO MITHRIM...

A HARAGOS HIZTADRUT

A HIZTADRUT HARAGSIK. MEGPID A KORMANYA S FOLEG RABINOVICS PENZUGYMINISZTERE, MERT ELKOVETTÉK AZT A BUNT, HOGY KORMANY-SZINVALON HATÁROZTAK A SZUBSIDIUMOK CSÖKKENTÉSÉRŐL, AZAZ MEG MIELŐTT MEGÁLLAPODÁS JÖTT VOLNA LÉTRE A KÉT INTÉZMÉNY KÖZÖTT A SZUBSIDIUMOK RENDSZERÉNEK HOSSZTARTAMU MEGÁLLAPÍTÁSÁRÓL.

NEHEZSEN TUDJUK FELFOGNI, MIT TEHETÉK VOLNA A KORMANY, AMELYNEK GONDOSKODNIA KELL A KIEGYENSÜLYÖZOTT KÖLTSÉGVETÉSÉRŐL ÉS EZÉRT HIVATALOS PROGRAMJÁVÁ TETTE A SZUBSIDIUMOK FOKOZATOS MEGSZÜNTETÉSÉT. MERT EZ A RENDSZER, AMELY EGYENLŐ ARÁNYBAN TÁMOGATJA A GAZDAG ÉS A SZEGÉNY EMBER ELEMISZERÉT, MAGÁBAN VÉVE IS IGÁZSÁGTALAN, S A KÖLTSÉGVETÉSBEN PEDIG INFLÁCIÓT FOKOZÓ DEFICITET IDÉZ ELŐ.

A HIZTADRUTNAK MÁSFÉLE KELLENE HARAGJÁT FORDÍTANI: A SZAKSZERVEZETEK ÉS AZ ÜZEMI BIZOTTSÁGOK FELÉ, AMELYEK A HIZTADRUTI VEZETŐK ENGEDÉLYE NÉLKÜL A SZTRÁJKOK ÉS SZANKCIÓK HOSSZU SORÁT INDÍTJÁK EL ÉS TÖKÉLETES ANARCHIÁT IDÉZNEK ELŐ A MUNKAVISZONYOKBAN. A HIZTADRUTNAK, A SZUBSIDIUMOK MIATT ÁLHARAG HELYETT ARRA KELLENE GONDOLNIA, HOGY A KORMANY KÉNYTELEN LESZ ELŐBB-UTÓBB A MUNKAVISZONYOK KÉRDÉSÉBEN IS ÖNÁLLÓAN ELJÁRNI ÉS VÉGRE RENDET TEREMTENI. AZT IS MEGTEHETI A GAZDASÁGI MINISZTEREK BIZOTTSÁGA ÉS A KNESZET TÖRVÉNYHOZÁSI BIZOTTSÁGA UTJÁN. LEHET, HOGY TALÁN SIKERÜL IS ILYEN MÓDON MEGMENTENI AZ ORSZÁGOT A VÉSZES INFLÁCIÓTÓL. S HA A HIZTADRUT CELEKVÉS HELYETT HARAGOSDIVAL FOGLALKOZIK, VEZETŐI EGY SZÉP NAPON ARRA ÉBREDHETNEK, HOGY MAGUKAT ÉS A HIZTADRUTOT FŐLÖSLEGESSÉ TETTÉK.

ELRABOLTAK ÉS BÉCSBE IRÁNYÍTOTTAK EGY LENGYEL REPULÓGÉPET

Al-kézigránáttal fenyegette a pilótát a légikalóz

Bécs. (Reuter, IFP, UPI). — A lengyel repülővállalat egy gépet tegnap elirányítottak, ami- kor Kopenhágából Varsóba haladt 29 utassal. A gép Bécsben szállt le és a repülőgépet elrablója, aki fából faragott kézigránát- utánzattal volt „felszerelve”, ki- szolgáltatta magát a hatóságok- nak. A gép Topolov—134 tipu- sá és tíz lengyel területen vál- toztatta meg az irányt.

Az osztrák belpolgármester közölte, hogy a géprabló neve Andréj Jánoszláv Karusinszky, 20 éves fiatalember, aki nagyon idegesen viselkedett. A rendőr- ség tolmács segítségével kezdte meg a tettes és az utasok kihall- gatását. Annyit elárulnak, hogy Karusinszky nem bántalmazta az utasokat.

A bécsi repülőterre fegyveres rendőröket rendeltek ki közvet- lenül azután, amikor a pilóta je- lentette a repülőgépet irányítótör- nyének, hogy a gépet elrabolták és Bécsben kell leszállnia. Egy

Ma nem sztrájkolnak a Bank Leumi tisztviselői

A Bank Leumi tisztviselői ma nem sztrájkolnak. Dov Ben-Meir, a tel-avivi munkástanács titkára felkérte a dolgozók képviselőit a sztrájk elhalasztására, mert to- vábbi tárgyalásokra van lehetőség a munkaadóval.

POLACSEK UNCIT keresi Debrecenből Eisner Éva Párisból Telefon 03—58728, reggel 8-tól este 5-ig

REITERNET Budapestről Dob utca 108-ból keresik. Kérjük telefonálni 03—58728 számra, reggel 8-tól este 5-ig.

GURO-MODEL Téli ÁRU KÉTHETES KIARUSÍTÁSA  
★ Gyermekekre felőron  
★ Kosztümök, ruhák és blúzok  
★ 50.— fonttól darabonként  
★ Női ruhák és kosztümök különleges árakon  
NYITVA EGÉSZ NAP  
TEL-AVIV, EJLAT UTCA 18, TELEFON 53222

Bár Mille Krausz hirdetési iroda. Hirdetések felvétele az összes újságokba, tel. 791872 • 783507. Családi hirdetések éjszaka, telefonon: 717155 • 982386

BUTIK Az új bestseller érdekes, szívehezszóló, el kell olvasni. HADASH Nesz Ciona utca 4, Tel Aviv (Járkon szállónál) Tel. 59684

ÁPOLÓNŐ házhoz megy a délutáni órákban. Kezelések: katéter, fűrdetés és injekciók. Tel. 58430 d. u. 4—7-ig.

PETACH-TIKVAI AGGOKHÁZÁBAN még korlátozott számú hely krónikus betegeknek, két szakorvos felügyelete alatt, helyben. Csendes, kellemes hely, családi légkör. TELEFON: 90 78 95

Kellogg's ALL-BRAN NOW AVAILABLE!  
The natural laxative cereal  
VEGE A SZÉKREKEDÉSNEK! ORVOSOK AJANLJÁK  
ALL-BRAN a természetes étel, amely megelőzi a székrekedést  
A gyomor- és bélzomok megfelelő működésére és kellemes közérzetre egész nap.  
Egyen egy tányér Kellogg's All-Bran-t minden reggel!  
Kapható mákeletekben és Supermarketekben. Kizárólagos képviselő: A. JACOBS LTD. 10 Lincoln St., Tel Aviv, Tel. 61 24 99

# MI LESZ AKKOR?!

Irtta: BARKAY ZEEV

„Ánu bánu árca  
Lívnót ulehibánut bá...”  
Mármost, hogy azért jöttünk  
ide, hogy építsük az országot  
a magunk épülésére.

Igaz, hogy ez a dal abból az  
időből származik, amikor a cio-  
nizmus még nem szerepelt ide-  
zőjében; de ma is aktuális,  
minthogy tagadhatatlanul igen  
építelés dolgok történnek  
ebben az országban, melyek kizá-  
rólág erkölcsi gyarapodásunkat  
szolgálják.

Hagyományosan igazság-  
és egyenlőségkedvelő nép va-  
gyunk ugyanis. Vannak nemze-  
tek, melyek jelszva, mondjuk  
„a haza mindenek előtt” ná-  
lunk viszont a jelszó „a ma-  
gunk jussa mindenek előtt”.  
A haza is jó ha van, főleg azért,  
hogy legyen honnan követelni  
a magunk — saját megítélésé-  
szerinti — osztályrészt; helye-  
zete azonban másod- vagy har-  
madlagos fontossága a mi kü-  
lön, egyéni igazságérzetünk mö-  
gött, amely állandóan forrong  
és kiélgethetetlen: különösen,  
ha ez az igazság- és egyenlőség-  
érzet még némi anyagi igények-  
kel is párosul. De nem csak  
akkor.

Egyik zsidó ne legyen kü-  
lönb a másiknál, mindnyájan

egyek vagyunk. Ez igazán ne-  
mes tanítás. Ha tehát, mond-  
juk, izraeli teherhajó kapitánya  
olyan utasítást ad a főmatróz-  
nak, amely nincs inyére az  
utóbbinak, az megtagadhatja a  
végrehajtást. Igaz ugyan, hogy  
ez más nemzeteknél elképzelhe-  
tetlen, mert általában az a tör-  
vény uralkodik, hogy a kapité-  
ny csaknem korlátlan ur a ma-  
ga hajóján s aki ezt nem fo-  
gadja el, az nem megy tenger-  
re; ám ezek gójkok; mi má-  
sok vagyunk! Nálunk meg le-  
het tagadni a kapitány paran-  
csát s megindítani a láncreak-  
ciót mely a kereskedelmi flotta  
megbénításával fenyeget s több-  
millió kárt okoz — az állam,  
a haza igazán kibírja. Csak a  
főmatróz nem bírja ki, hogy  
csorba essék tekintélyén...

A kórházi orvosokban is a  
sértett igazságérzet háborog-  
nem részestülnek kielégítő anyagi  
ellenszolgáltatásban felelős-  
ségteljes tevékenységükért mun-  
kaadókól, a közületektől. Fize-  
tésükből nem élhetnek olyan  
jól, mint ahogyan megérdemel-  
nek. Ez igaz. Gyárigazgatók,  
építkezési vállalkozók, telek-  
spekulánsok, miegyebek, sok-  
kal jobban élnek, holott nem  
gyógyítanak embereket. Ez va-

lóban igazságtalan. Ők, a kór-  
házi orvosok is harcolhatnak  
tehát, a maguk igazáért; a ma-  
guk jussáért, épp olyan eszkö-  
zökkel, mint mások. Hogyan is  
lehetne csorbítani az ő demok-  
ratikus sztrájk- és szankció-jo-  
gukat? Az igazsáért küzdeni  
kell és szenvedni. A kórházi or-  
vosok tehát harcolnak, a bete-  
gek szenvednek; a dolog nem  
mehet másként — valamit va-  
lamiért; elvégre mindannyi-  
an egyek vagyunk.

Van, persze, egy más igaz-  
ság is, nevezetesen, hogy a be-  
tegek tulajdonképpen már szen-  
vednek egy másik szankciótól:  
saját szervezetük „szankció-  
jától”, amely, ki tudja milyen  
igazságtalanság folytán sújtja  
őket. Nekik is meg volna az  
okuk arra, hogy harcoljanak a  
maguk igazságáért; az egészség-  
hez, vagy legalábbis a javulás-  
hoz való jogukért. Mert vég-  
eredményben az sem igazság,  
hogy az egyik ember beteg, a  
másik meg egészséges; mind-  
annyiunknak joga van egészsé-  
gesnek lenni, vagy legalábbis  
minimálisan csökkenteni a ma-  
ga baját — csak éppen az  
adott helyzet sajátosságából er-  
dő nehézségek folytán, ügylát-  
sákkal, még nem találtuk meg a  
megfelelő szankció-lehetősége-  
ket ehhez a küzdelemhez...

S ha már olyan nagyon-  
nyagon az igazságnál tartunk, s  
a kórházi orvosok érdemtelennél  
alacsony fizetéséről beszélünk,  
talán nem kell figyelmen kívül  
hagynunk egy olyan „fizetéspó-  
títék” tételt, amelyet még a leg-  
ügyesebben vezetett tárgyalás,  
a leghatasosabban alkalmazott  
szankció, vagy egyéb kényszeri-  
től eszköz sem képes a munka-  
szerződésbe iktatni: ez pedig a  
beteg szerető- és háláérzete  
az orvos iránt, akiben valahogy  
egy kicsit felsőbb lényt is  
látunk, vagy látnak, legalábbis  
a multban, amikor a fogalmak  
még mások s az igények még  
alacsonyabbak voltak. Mert is-  
merjük azokat a „régivágású”  
orvosokat, akik a legmagasabb  
honoráriumnak magát a gyó-  
gyító tevékenységet tekintették,  
azt, hogy módjukban van segí-  
teni embertársaikon; látni a  
talpraállított páciensek visszatér-  
ését az élet normális forgatá-  
sába, élvezni a feljük áradó  
megbecsülést. Igaz, ez főleg  
egyéni, de mégis rányomta bé-  
lyegét a közönség és az orvos-  
társadalom közötti kapcsolatok-  
ra.

Mert most attól lehet tartani,  
hogy a kórházi orvosok végül  
kiharcolják a maguk számára  
az őket megillető ügyeletes-  
készségségi s egyéb pótlékot —  
de elveszítik ezt a „pluszt”. Kér-  
dés, persze, hogy egyáltalán  
igényt tartottak-e rá?

S kérdés az is, hogy nincs-e  
a kórházi orvosok fizetéspótlé-  
két követelő igazsága felett  
egy másik igazság, mely nem  
juttatható kifejezésre sem szá-  
zalékban, sem órábérben?

Igazság — igazság; egyenlő-  
ség — egyenlőség; a röntgen-  
technikusok sem hagyják ma-  
gukat: ők aztán igazán „átlátnak”  
az ellenük irányuló fondorlaton:  
miért lennének ők kevesebbek  
az orvosoknál? Amit felajánlot-  
tak a munkaadók az orvosok-  
nak — az jár nekik is, külön-  
ben beszűntetik a munkát, már-  
pedig képzeljük csak el, mi

lesz, ha véget ér ugyan az or-  
vosok szankciója, de megke-  
zdődik a röntgeneseké; kórházi  
munka el sem képzelhető nél-  
külük, ha nincs is doktori cí-  
mük. S ez igazán nyomós ok,  
jogos követelésük alátámasz-  
tására; ami egyébként nem is  
olyan sok, csupán havi 700 —  
1500 font és ebből még alkud-  
ni is lehet.

Ei áll e pillanatban még a  
csatasorban? A luddi vámosok,  
akik tartják magukat annyira-  
nak, mint a Közlekedésügyi Mi-  
nisztérium légiforgalmi osztá-  
lyának alkalmazottai s ezért  
megilleti őket az a fizetésjaví-  
tás, amit ezek a sztrájkfenyegeté-  
ssel elérték (ami persze, a fe-  
nyegtetést illeti, azon ne muljék,  
az náluk is megvan) az álla-  
mi ügyészek, akik viszont több-  
nek tartják magukat, mint az  
állami alkalmazásban álló töb-  
bi jogász s ennek a ténynek  
anyagiakban való kifejezésre  
juttatását követelik; a szociális  
gondozók; a szdomi Kálissómű-  
vek alkalmazottai; az El Al mű-  
helyeinek dolgozói — voltaké-  
ppen mindenki, aki harcolni tud  
a maga követeléséért azzal a  
közülettel, melynek alkalmazá-  
sában áll s ugyanakkor megbé-  
nítással is tudja fenyegetni ezt  
a közületet.

De mi lesz akkor, ha egy-  
szer eljutunk egy olyan pontra,  
amikor az államnak s egyéb  
közintézménynek valóban és  
véglegesen kimerül a kasszája?  
Amikor sem amerikai, sem helyi  
választások nem lesznek ké-  
pesek megmenteni a helyzetet?  
Amikor az összes sztrájk- és  
szankciófenyegetésekre csak  
ez lehet majd a válasz: „Elhisz-  
szük, barátaim, hogy igazatok  
van; jár nektek meg a többiek-  
nek is, igaz, hogy ez a fizetés  
keves, de szegény ország va-  
gyunk, nincs több pénzünk,  
nincs — nincsen!”

Akkor mi lesz a jogos igé-  
nyekkel? Akkor valóban vég-  
leg leállnak majd azok a szak-  
mai ágak és szolgáltatások, me-  
lyek most napról-napra fenye-  
getésekkel és szankciókkal érik  
el a követelésük teljesítéséért? Ha  
minden kétséget kizáróan kide-  
rül, hogy nincs — akkor  
bezárnuk majd ezt a boltot, le-  
huzzuk a redőnyt és máshová  
fordulunk igényeinkkel? De  
hová?!

Nem volna ésszerűbb már  
most, a csőd előtt csökkenteni  
igényeinket s ezéni igazságér-  
zetünket alárendelni egy maga-  
sabb, súlyosabb igazságnak,  
amit mostanában nem akartunk  
felismerni, mert attól féltünk,  
hogy lerombolja az ostromok  
Paradicsomát, melyben élünk?

# A brit oroszlan sulyos sterlingsorvadása

Viharzott az angol ellenzék és a német sa-  
jtó, amikor James Callaghan miniszterelnök  
riasztólóvése eldördült. „Nem szeretnék olyan  
helyzetbe kerülni, hogy választanom kelljen  
Britannia gazdasági életbenmaradása és a  
NATO, főleg Közép-Európa iránti kötelezett-  
ségei között”.

Callaghan nyíltan utalt a papíron 55.000,  
a valóságban már csupán 33 ezer főnyi an-  
gol Rajna-hadsereg feloszlására, takarékos-  
sági okokból, ha nem lesz más megoldás. Ez  
pedig nem üres jelszót. Denis Healey

(a súlyosan beteg kis Izrael tartaléka félmil-  
liárd dollár.) Ez a tartalék távolról sem ele-  
gendő a külföldiek fontjainak beváltására.  
Szerencsére a főhitelezők az állami bankok,  
amelyeknek nem érdeke, teljes csődbe ker-  
getni Angliát.

KOLDULÁS, VAGY  
MUNKANELKÜLSÉG

Ezekben a napokban, amikor a Hiszta-  
drut az ártámogatás csökkentése ellen küzd, a  
pénzügyminiszter pedig a közelgő választá-

## AZ ESEMÉNYEK MARGÓJÁRA

Irtta: ARAD GIDEON

pénzügyminiszter már ma sem tudja össze-  
kaparni a szükséges összeget a Rajna-had-  
sereg (amelyet részben amegyis Nyugat-Né-  
metország tart el), sem a hazai csapatokra,  
sőt Anglia mindennapi hatalmas behozatalá-  
ra sem. A fontsterling árfolyama alig két év  
alatt 2.40 dollárról 1.60-ra süllyedt, tehát ér-  
tékének egyharmadát veszítette el.

Izraeli viszonylatban az ilyen infláció per-  
sze nem elképesztő, de nemzetközi síkon igen  
jelentős. Mint Izrael, ugy az Egyesült Király-  
ság is abban az idült betegségben szenved,  
hogy többet fogyaszt, mint amennyit termel.  
Mindkét nép kölcsönökből él. Csak hogy az  
angoloknál ez a multból ered. Évszázadokon  
keresztül hozzászoktak, hogy a nagy vilá-  
birodalom jövedelméből kevés munkával is  
elég jól meg lehet élni.

Most azonban kisebb jutalmazásért többet  
kellene dolgozni. Ezt — tudjuk — nehéz meg-  
emészteni. A nagyhatalmu szakszervezetek —  
ugy, mint a Hiszta drut — hajlandók ugyan  
enyhébb inflációellenes intézkedésekre és a  
békévetések nem korlátozására, de végül  
ezeket is mindig megkerülik. A „rendkívüli  
pótlékok” nem képeznek izraeli különlegessé-  
get.

A másodrangú európai hatalomá össze-  
zsugorodott Egyesült Királyság azonban a  
multnak egy további terhét is viseli, amely  
fokozza a sorvadó fontsterling bajait. Több,  
mint egy évszázadon keresztül Britannia volt  
a világ bankára. Mind a mai napig külföldi  
magántőkészeknek és bankoknak, valamint  
állami pénzügyintézeteknek (beleértve az izraeli  
Állami Bankot) sterlingszámlák vannak. An-  
gol fontot tartalékolnak. Tavaly még 7.5  
milliárd, legutóbb kb. 6 milliárd volt ezek-  
nek az összege.

Valahányszor a tőzsdén csökken a fontster-  
ling árfolyama — ami elég gyakori eset —  
megriadt tőkésék igyekeznek tudni angol  
fontjaikon és ezzel az árfolyam süllyedését  
zuhanássá változtatják. A fontok tömeges be-  
váltása más valutára arra is emlékezteti az  
angol pénzügyminisztert, hogy devizataralé-  
kai egy milliárd dollárra zsugorodtak össze

sok miatt nem kívánja redukálni az állami  
költségvetést, könnyebben megérthetjük Cal-  
laghan ellenkezését a szakkörök által szüksé-  
gesnek tartott radikális gyógyszerekkel szem-  
ben.

A radikális kurát követelik a Nemzetközi  
Valutaalap igazgatói is. Healey pénzügyi-  
miniszter ugyanis 3.9 milliárdos hitelt kér az  
Alaptól, ami az előzőleg már felvett 1.3 mil-  
liárd dollárral teljesen kimeríti Anglia kivo-  
nási jogait. Az Alapnak nincsenek is ilyen  
hatalmas összegei és így a vezető pénzügyi  
hatalmak, mindenekelőtt Amerika és a Né-  
met Szövetségi Köztársaság állami bankjaira  
hárulna a teher. De Healey állítólag ennél is  
többet akar, állítólag összesen 10 milliárd  
dollárnyi hosszabb lejáratu hitelt Amerikától  
és Németországtól.

James Callaghan nem fordulhat, Izrael  
módjára, sem az Egyesült Gyűjtőakcióhoz,  
sem a Kölcsönkötvény-akcióhoz, tehát kény-  
telen kezébe venni kalapját és hitelekért kol-  
dulni. Azt igéri az angoloknak, hogy ilymó-  
don, évekig tartó, kemény munkával, le le-  
het küzdeni a nehézségeket.

Az angol miniszterelnöknek azonban nem  
a gazdasági politikát nélkülöző Likuddal, ha-  
nem a Konzervatív Párt ultrakonzervatív ve-  
zetőjével, Margaret Thatcherrel kell szembe-  
néznie, aki azt állítja, hogy az angolok lelke-  
sedéssel fogadnának radikális gazdasági in-  
tézkedéseket. Ezt hajlandó is bebizonyítani,  
csak mondjon le Callaghan, aki a Rajna-had-  
sereg kivonásának fenyegetésével magyaráz-  
za Bonn-nak a nagy hitelek sürgősségét.

Nincs kizárva, hogy a sterlingválság segít-  
ségével Margaret Thatcher megbuktatja a  
Labour-kormányt. Kétséges azonban, hogy a  
kormányváltozás kigyógyítaná-e a sorvadó  
fontsterlinget. Végül az angoloknak — és  
ugyanúgy az izraelieknek is — rá kell fanya-  
lodniuk arra, hogy többet dolgozzanak és ke-  
vesebbet érjék be. Nem lehet örökre a sző-  
vetségeseknél koldulni — vagy a Gyűjtőak-  
ció hazafias jelszavait kihaszálni, azért,  
hogy „gentlemanhoz méltó módon” lehes-  
sen élni.

**MIFGAS HAREHIT HABENLEUMI**  
Nagy sikere van új részlegünknek  
**GYERMEK-  
ÉS IFJUSÁGI SZOBABUTOROK**  
Tovább folytatjuk eladási akcióinkat  
**SZALONBUTOROK  
HÁLÓSZOBÁK  
BÜFFÉK**  
Kiváló külföldi gyártmány, a piacon nem  
létező áron.  
Csak nálunk vehet  
**KOMPLETT HÁLÓSZOBABUTORT  
MINDÖSSZE 5.950.— FONTERT**  
Mehívjuk a nagyközönséget, jöjjön el és  
győződjön meg!

**«LEOPARD» BŐRKABÁTOK**  
Készen és rendelésre — Kabátok  
meghosszabbítása — Exkluzív mo-  
dellek — Gyári árak  
Tel-AVIV • HÁNEGEV 8  
(Hásáron sarok, Táchána Merkázit,  
a a Chevrat Háchásmállal szemben)  
Telefon: 26 56 71

Az ünnepi jókívánások közül technikai okokból  
kimaradt a jelenleg New-Jerseyben (USA) élő,  
volt népszerű nagyváradi házaspár,  
**Marmorstein-Merő József és neje Vera**  
újévi üdvözlet. Ezúton, utólag kívánunk  
**SÁNÁ TOVÁT.**

DOREL BERGER — A. DESHIE (PASHA NEL) — SCH. ZEMACH, — Y. ORI  
DR. J. COVACI, Románia izraeli nagyköveteinek védnöksége alatt  
bemutatják a reprezentatív román népi együttest:  
**CIOCÎRLIA — SOIMI BIHORULUI**  
Számos résztvevő • Sokszáz kosztium  
CFAT, „Clil”, szombat, 6. 11 — 9.30  
A társulat vasárnap este, november 7-én, elutazik.

**BÁT-JAM • ZENEKEDVELOK KÖRE**  
**JIDDIS DAL- ÉS HUMOR-EST**  
szerdán, november 17-ikén, 8.30 órákor,  
a Ribák múzeumban, rech. Haddadi 6, tel. 86 86 45.  
Szereplők:  
DOROTHEA LIVIU, énekesnő-színésznő,  
SURA TURKOV, színésznő,  
MORDECHAJ BEN-SACHAR énekes-színész,  
a zongoránál. MICU LAZAROVITS.  
Jegyek 10—12 fontos árban a múzeumban,  
„Hájozem”-nál és „Diná”-nál. Részletek  
a hirdetésekben és Spielmannal tel. 869897  
(este).

**KÁRÁTE-MÉRKŐZÉS**  
**IZRAEL — NÉMETORSZÁG**  
A HAFAI SPORSTADIONBAN, ROMÉMA,  
1976 DECEMBER 1-ÉN.  
KIZÁRÓLAG FEKETE ÖVVEL RENDELKEZŐK  
VERSENYE.  
PIROS ÖVESEK BEMUTATÓJA, DAN 10,  
DAN 4, 5, 7,  
Jegyek az összes jegyirodáknak és a mérkőzés napján  
a helyszínen.

TANULJON 3 HÓNAP ALATT  
**KÖZHASZNÁLATU ANGOLT**  
• A legújabb tanítási módszerek az országban  
Vegyen részt a  
**REPULES ANGLIABA**  
akcióban  
Beiratkozás és tanítás:  
az „ULPÁNIM LEANGLIT”-ban **KEZDETE 10. 11-TŐL**  
• Gyakorlott tanerők  
• Tágas tanterem  
• Kellemszerű fanulmányi légkör  
**TEL-AVIV, «HERZLIA» GIMNÁZIUM épület**  
Jabotinsky 106., 4—8 óráig és a központban, Sd. Dávid Hámelech 5, csak d. e. 9—1-ig.  
1976. XI. 5 3.

# Zeneélet

## Portrék a zeneművészeti díjak ünnepségéről

A Közköztartási Minisztérium mellett működő országos művészeti közéleti bizottság által az izraeli zene legkiválóbb előadóinak az 1975-76-évradi megítelt díjak a múlt héten kerültek a Tel-Aviv Múzeumban ünnepélyes keretek között kiosztásra. Prominens művészek és együttesek részesültek kitüntetésben, kiknek csupán az elmúlt évad hazai előadásainak alapján ítélték meg a díjakat, tekintet nélkül külföldi tevékenységükre. Megnyitó beszédében Aharon JADLIN miniszter, majd a bizottság elnöke Lea PORATH s ennek nevében Nátán MISORI, a Háárec zenekritikusa indokolta a díjak megítélését és a nyertesek érdemeit.

GARY BERTINI karmester világ-karrierjét futja ki. 1927 május 1-én Bessarabiában született, gyermekkorában vándorolt be, itt Mordecháj Szternel zeneszerzést. Georg Singernél karmesterséget tanult. Párizsban Honneggernél folytatta tanulmányait és a Sorbonnen filozófiát végzett. 1954-ben tért haza, megalapítja a Rinat-kórust, majd 1965-ben az Izraeli Kamara-Zenekart, melytől két éve, külföldi szerződése miatt vált meg. Megelőzően számos hazai művet mutatott be, s emellett különösen kitűnt színpadi művek, Menotti, Kurt Weill, majd Mozart „Titus”-ának ragyogó izraeli előadásával. Évek óta állandó vendége angol, francia és német zenekaroknak, a hamburgi, párizsi és berlini operaházaknak, melyekhez elmúlt évben Jozsef Tál két operájának bemutatás-előadásával München és New York csatlakozott.

Kiváló intellektus, fölényes muzikalitással, páratlan dinamikus lendülettel és kimagasló intelligenciával. Az utóbbit a díjkiosztási ünnepségen elmondott, megindítóan szép és mélyen beszédével is bizonyította, rámutatva, mennyi önmegtartózkodás, önfeláldozás, fanatikus hit és szeretet kell új, ismeretlen művek betanításához és előadásához, az előadó-művész eme legnemesebb hivatásának teljesítéséhez.

Gary Bertini, — ma világszerte ünnepelelt karmester ezévi programja:

A berlini Deutsche Opernben, Rennert rendezésében Mozart „Szőktetés a szerájból”-t repriméval mutatkozik be. Utána a milánói La Scala-ban Kurt Weill nagy „Mahagonny”-c. operáját mutatja be. Edinburghban, a Kings Theaterben, Mozart „Varázsfuvola”-ját 13-szor vezényli sorozatosan. Ezenkívül számos zenekari koncertet ad, így a müncheni és a stockholmi Filharmonikusokkal. — Mint az izraeli Fesztivál zenei tanácsadója — még meg nem határozott programmal — működik a következő nyáron közre. Közben haza-hazalátogat, hogy mind a tel-avivi Rubin Zeneakadémia tanára itteni kötelezettségeinek is eleget tehessen. — Gary Bertini sokoldalú koncert-és operai tevékenysége mellett mint zeneszerző is nagy sikereket aratott: többek között eddig 45 színpadi műhöz és filmhez írt kísérőzenét, így Goethe „Faust”-jához, Garcia Lorca „Vérnász”-ához és Büchner „Woyzeck”-jéhez. — A jelenlegi díjat a nyári fesztiválon bemutatott Széfer „Jeruzsálem”-szimfóniájának kiváló előadásáért nyerte el.

Mellesleg: izraeli karmesterek nemzetközi szereplése mind imponzánsabb méreteket ölt: Georg Singer a bécsi Volksoperen kívül Berlin és London zenekarait vezényli, — Daniel Barenboim párizsi zenekarával arat páratlan sikert, — (egyébként Garyban most komoly vetélytársra talált Edinburghban, hol eddig két Mozart-opera sorozatos előadásával uralta a terepet). Állandó külföldi szerződéssel működik Eliahu Inbal, Mose Acmon, Daniel Oren, Uri Szegall, míg Mendi Rodán m. v. a berlini RIAS-zenekarral csinál felvételeket.

A JERUZSÁLEMI SZIMFONIKUS ZENEKAR (rádió) szintén a nyári fesztiválon bemutatott Széfer-szimfóniájának előadásáért kapott kitüntetést.

Az immár nemzetközileg elismert TEL-AVIV VONÓSNÉGYES (Chaim Taub, Niszim Boyko, Daniel Benjamini, Uzi Wiesel) Tál, Széfer, Avni és mások kamarazene-műveinek kiváló előadásáért kapott díjat. — Egyetlen külföldi műsoron sem mulaszt el hazai művet bemutatni.

Mint egyetlen külföldi művész, a világhírű svájci oboista és zeneszerző HEINZ HOLLINGER (37) Pártos Ödön oboazenekari művének bemutatásáért a Kamara-Zenekarral, részesült kitüntetésben. Hangszerének ez a felülmúlhatatlan virtuóza elmúlt évben csupán ennek a műnek előadása kedvéért jött Izraelbe. Holliger főképp preklasszikus mestereknek és teljesen modern műveknek szenteli magát.

Lengyel VERA zongoraművésznőről néhány statisztikai adat: 28 év alatt turnéi fo-

lyamán 22 hazai szerzőnek mintegy 50 művét adta elő, részben bemutatóként, — recitálón, rádióban, vagy zenekarral. A díj-bizottság hivatalos indoklásából kiténik, hogy távolról sem csupán az előadott művek nagy számának köszönheti a mostani díjat.

„Lengyel Vera, aki hosszú évek óta népszerűsíti és terjeszti itthon és Európában az izraeli zenét, teljesítményével azt bizonyította, hogy képes ennek a zenének minden műfaját és stílusát visszaadni, és különleges emlékezőtehetségét s magas zenei kultúráját e művek szolgálatába állítani. A zsüri igen nagyra értékelt, hogy ezen művek nála versenyezhettek a komoly klasszikus repertoárral. — A művésznőt különleges eredményei és példamutató működése elismeréseként tüntették ki.”

Három izraeli kisopera bemutatójáért a nyári fesztiválon, mint drámai előadóművésznő EMILIA BERENDSEN énekesnő és a Kamara-Zenekart vezénylő Jicchák STEINER karmester kaptak díjakat.

Rendkívül nagy hatást keltett a műsört záró, szintén díjnyertes KIBUC ÁRCI-ÉNEK-KAR, mely Cvi Avni kórusművét Ári DORON, majd Jehezkél Braun biblikus kantátáját Ráchel KOHAVI vezényletével kiváló kulturál, teljes átérzéssel, kitűnő előadásban mutatta be. Hazai énekkarunk magasban felülmúlta vele a nemrégiben nálunk vendég-szereplő hamburgi Vokál-Együttest és forró sikert aratva, méltón koronázta az izraeli zene meghatározó bensőséges ünnepségét.

PATAKI LÁSZLÓ

## SZÍNHÁZ

### HABIMA: AZ OLASZ SZALMAKALAP

NISZIM ÁZIKRI  
ÉS RÓNAI ANDRÁS



Eugene Labiche (1815—1888) színpadi szerző, a francia bohózat nagymestere, tanítványa és követője volt Eugene Scribnek, az első francia vígjátékíró, aki a múlt század elején Párizs szórakozni vágyó polgári közönségének írta társadalmi vígjátékait. És nemskára évtizedeken át uralta az európai színpadokat is.

Labiche a vígjáték legzáróbb műfaját művelte: a bohózatot, de oly nagy ihlettel és buzgalommal, hogy ő is, mint tanítómestere és példaképe, európai híre tett szert és száznyegen bohózata közül néhány még ma is időáll. Ma is kétórás hatótáv vált ki a nevét vágyó közönségből. Még ha itt-ott a fölösleges, idegesítő, tömeges jövés-ménés, futkározás és hangoskodás zavarja is a logikusabb felépítésű színházi előadásokhoz szokott modern embert.

Az Olasz Szalmakalap bohózatban valóban a kalap az egyik főszereplő:

A hangulatos, rózsaszín szobában (Árje Návon diszlete) egy tiszt dühösen székeket és asztalokat tört össze, hangos kiabálás közben. Egy női szalmakalapot követel, amit a lakás tulajdonosának a lova megevett, miközben ő, a tiszt, (Báruh Dávid) kedvesével (Aviva Marks) a réten szórakozott.

A fő tulajdonosa (Niszim Ázikri) a legnagyobb zavarban

van: éppen aznap esküszik Helénél (Levana Finkelstein), Hogy menjen ő most kalapot vásárolni? De a dühös tiszt nem érti a tréfát, a szerencsétlen vőlegény tehát a násznép által kísérelve kalapostól futas egy utcából a másikba, hogy a ritka, Párizsban nehezen található, de annál drágább fírenzei szalmakalapot megszerezze. Mert a házasságtörő asszony érthetően nem mehet haza a kalap nélkül, amit a férjétől kapott ajándékba!

Végül meglesz a szalmakalap, hálá az öreg, földüket nagybácsinak (Rafael Klacskin), aki kedvesen, mosolyogva érkezik unokahuga esküvőjére és mit sem sejtve hozza kezében szerény nászajándékát: egy fírenzei szalmakalapot, amit erre a célra hozott Olaszhonból...

Vége tehát az izgalomnak: a vőlegény, a menyasszony és az egész lakodalmi menet boldogan folytatja az ünnepséget.

Omri Nicán — a Habima házirendezője — gyorsan pergő, zajos, viharos előadással gyúrja a 125 éves naiv mesét, amit sok érdekes és különös figurával duzzaszt fel.

Az állandó mozgásban és izgatott állapotban levő vőlegényen, Niszim Ázikrin és a már említett vendégeken kívül, ott látjuk a természetellenesen felhízott, mókás francia polgárt, Jehuda Efronit, aki az após szerepét játssza sok humorral. Leánya, a szintén felhízott, de együgyű és esetlen menyasszony. (Vajon miért éppen a kitűnő Leváná Finkelsteint osztotta ki a rendező ezt a negatív szerepet?)

Kisebb alakításban művészt nyújtanak Tova Prado, mint kalaposnő, férje, Rónai András és Lia König, a bolondos és mulatságos grófnő.

A hangulatos zenét Poldi Schatzmann zenei igazgató vezeti zongorán és akkordeonon.

Sokszínű és a szerepeknek megfelelő sok-stílusú kosztümök Rut Dár ízlését és szaktudását dicsérik.

Labiche könnyed, naiv és zatos bohózatát évekkel ezelőtt láttuk a Kámeri Színház előadásában; nehezen tudnók megállapítani, melyik előadást élveztük jobban.

Dr. MARTON GIZELLA

AKIBA ULPÁN NATANJA  
az ivrit nyelv, az izraeli kultúra  
és országszeret tudományi  
központja



KÖZOKTATÁSÜGYI  
MINISZTERIUM  
felnőttek oktatási ügyosztálya

## TÉLI TOVÁBBKÉPZÉSEK

izraelieknek, turistáknak és új oléknak

A NATANJAI AKIBA ULPÁNON

A kurzusok internátusi feltételek mellett — a Háchof Hájárok szállóban

Natanján és környékén lakókat felveznek bejáró tanulókként is

### IVRIT TURISTÁKNAK ÉS OLÉKNAK

	A kurzus időtartama	Kezdetének időpontja
1. „3 hét közhasználatú ivrit” — kezdőknek	3 hét	76.11.1 76.11.21 76.12.19
2. „Teljes intenzív ulpán” kezdőknek és haladóknak, továbbképzőknek	20 hét	76.11.21 77.1.30
3. „Téli kurzus” kezdőknek és haladóknak továbbképzőknek	10 hét	76.11.21 77.1.30

### IVRIT IVRITÜL TUDÓKNAK

4. „Kurzus a nyelvtudás javítására” — fogalmazás, helyesírás, újságolvasás irodalom és Tnáh	4 hét	76.11.28 77.1.2
5. „Helyesírási kurzus” — íráshibák kiküszöbölése	4 hét	76.11.28 77.1.2
6. „Olvasás és írás kurzus” — ivritül beszélőknek, akik még nem tudnak olvasni és írni	4 hét	76.11.28 77.1.2

### ARAB

7. „3 hét közhasználatú arab” — kezdőknek	3 hét	76.11.28
--	-------	----------

Általános tudnivalók az összes kurzusokról

A kurzusokat a nagyközönség — főiskolások, nevelők, szülők, telepeselek, ipari dolgozók, üzemi bizottságok, irodai dolgozók stb számára rendezik.

INTENZÍV TANULÁS \* TÁRSADALMI ÉS KULTURÉLET, IZRAELI ÉLMÉNYEK \* KÖRUTAZÁSOK ÉS KIRÁNDULÁSOK \* FELVEZNEK GYERMEKES CSALÁDOKAT IS

Az állami szolgálatok felügyelősége ajánlja az állami alkalmazottaknak a kurzuson való részvételt

(VAGYA KI ÉS KÜLDJE BE)

T. AKIBA ULPÁN, NATANJA, POB 256 NATANJA Telefon: 053—24506; 053—23947.	U. K.
Részletes információt kérek a _____ sz. kurzusról.	
Vezetéknév _____ Személynév _____	
Cím _____ Tel. _____	

## Egy drámai ősbemutató margójára

Jacques Delille, — a „L'abbé Jacques” néven ismert rendfőnök, akit a világirodalom nem annyira mint író, hanem a cenzura kijátszása miatt igyekezete ürügyén inkább mint körülrított tart nyilván, a közel 200 éves francia forradalom egymást váltó kinvallatónak kiméletlen rémuralmával szembeállítva, így kiáltott fel: „Reszketetek zsarnokok, hiszen képtelenek vagytok meghalni!”

Ez az intelem jutott eszembe azzal a meglepő hírrel kapcsolatban, hogy a Holland Daljáték-Alapítvány által fenntartott u.n. „Kamara-Operaház” bemutatta az „Atlantis császára” című zenedrámát, amelyet egy Victor Ullmann nevű zsidó komponista szerzett 32 év előtt a Theresienstadt-i koncentrációs táborban. Eredetileg ez volt a tev, hogy a szerző mélyen a táborban fellelhető művészek mutatják be, a rendelkezésre álló 14-tagú létszámuk által összehangolt zenekar kísérete mellett. A próbákat lezárta, de az előadást a kitűnő időben. — utolsó percben érkezett parancsra — nem lehetett megtartani, mert Ullmann, Péter Kien nevű 25 éves zseniális librettistával és a szereplőkkel együtt, sürgős elgázósítás céljából Auschwitzba kellett deportálni.

Az amszterdami viláremier alkalmából ismeretessé váltak a meghökentető jelképes dráma képzeletbeli és megélt részletei. Az előadás játéktérében nem a tábor halálérzéssel feszült világa áll, de a belőle áradó légkör csak olyan emberek lelki mélypróbákkal terhelt csoport-pszichózisát tükrözi, akik beleszorultak a csodába esett közösségbe.

A szüzsé ez: „ÜBERALL” — Atlantis császára háborút üzent mindenkinek. A mániákusan gögös kihívás nyomán a Halál megtagadja a szolgálatát, — senkisémet hal meg, — miáltal a háború elvesztette az értelmét. Kísérteties zűrvár tör ki, a láncravert élettől megvívótorok, a kelepében kétségbeesetten vergődő földhözragadt létfogyók sóvárognak a halál után, betegek, sebesültek, a pokollabirintus szánalmas hábiál, sőt maga a kataklizmát felidőző larva-arcú császár is. A Halálnak egy kikötése van: elsőnek ÜBERALL-nak kell meghalnia. A zsarnok belegegyezik és „ATLANTIS” — (Plato szerint az Atlanti óceán elsüllyedt szigete) — megmenekül.

A teschen-i születésű Victor Ullmann, aki Arnold Schönbergnél tanult és akinek zenei regisztere Kurt Weill-től Mahler-ig terjed, korárszerű áriákba átszokló sajátos ízű szerzőmennyével mély hatást gyakorolt az égető panaszokkal kontfrontált hallgatóságra.

A több mint 30 évi késéssel ősbemutatót, halálharangot megkorgató, csak nemrégiben fellelt partitúrából kicsengő vágyszalanság a történelmi párhuzam folytán a zsidó tragédia legsötétebb hátterét vetíti.

NASCHITZ FRIGYES

# ÁLOM, ÁLOM...

Ki nem álhatom azokat az embereket, akik folyvást az álmaikat mesélik, s most mégis meg kell írnom, milyen furcsa álom volt az éjjele. Már nem tudom 1981 volt-e, vagy 1982. Gyönyörű, tisztá, hatalmas peronon álltam, körülöttem emberek leirhatatlan nyüzsgése. Tökéletesen tudtam ivritül (mondom, hogy álom volt) és így pontosan megértettem azt, amit a hangosbeszélő éppen bementett: „Expresszvonat indul a 18-ik vágányról Afula, Názáret, Tibériás, Golán, Kirját Eszrim irányába. Tessék beszállni, jó utat kívánunk! Érkezés Kirját Eszrimbe 8 óra 45-kor”. Negyed nyolc múlt néhány perccel. Mellettem egy akatátskás férfi izgatottan rohant oda egy támvérsapkás vasutashoz, ki a sváci vasutásokéhoz hasonló elegáns egyenruhát viselt.

„Hamarabb indul egy fél perccel a jeruzsálemi expressz! Most lekések a munkából! Kármentést követeltek!” — kiáltotta. „Hánykor kell munkában lennie?” — kérdezte meglepő nyugalommal a támvérsapkás. „Nyolckor” — méltatlankodott az akatátskás. „Levelem kérem egész nyugodt. Tíz perc múlva indul a következő szerelvény. Még arra is lesz ideje, hogy egy kávét megiegyék.” Az akatátskás elrohant. én

meg szóba elegyedtem a támvérsapkással. Kiderült, hogy ő is Aradon született, így rövidesen kitérülök az életemről és elkezdek mesélni. „Talán nem tudja, hogyan sikerült elérni, hogy kiépítsük vasuti hálózatunkat? Nagyon sok kishitű ember volt, ki ellenezte, ki csak a kvisen tudta életét elképzelni. De jött egy jó szakember, ki egy amerikai társasággal karöltve kidolgozta az egész tervet. Abból indult ki, hogy az arab kőolaj-zsarolás, amelv az 1973-as háború után megrázkódtatta a világot, megérdemli legalább részünkről a méltó visszavágást. Miért legyünk mi exkluzív módon benzinfogyasztó ország, mikor ennek az anyanyelvűnknek a lejárását elengedezesen viselkedő szomszédaink tartják a kezükben? Miért hagyjuk magunkat zsarolni? Át kellett térjünk sürgősen. — miután az ásdodi próbálkozások hiáhalóságát kiderült. — egy másféle nyersanyag kiaknázására a közlekedésben. Az a tény, hogy a hetvenes évek közepén egy véletlenül elmaradt vasuti hálózat volt, a végén a vállalkozás kifizetődését növelte; az új hálózat kiépítése során a veszteségek, a feláldoznivalók minimálisak voltak. Persze, az Eged adott pillanatban polgárháborúval fenyegetőzött, ám akkor létrejött a Nagy Megegyezés, melynek so-

rán felosztották a területeket az Eged és a vasut közt, a két társaság immár nem konkurált, hanem harmonikusan összejárt. Ingyen átképző-tanfolyamot indítottak tizezer Egedszakember számára, én is azt jártam, és most mi vagyunk az új vasut-társaság legjobb szakemberei. Átvettük a legmodernebb járat vasut-típust, melynek óránkénti átlaga máris 150 km, de rövidesen sokkal magasabbra felvihető. Mindez, persze, kihatott az ország betelepítésére. Mióta a tel-avivi ember két és egyegy óra alatt Éjláton lehet, hatalmas lendületet kapott az éjláti és ofirai turisztikai ipar. Azóta lett Ofira százezer lakosu nagyváros. A nagy francia alijja tudja az 1979-es, amikor háromszázezer francia zsidót fogadtunk be, főleg arrafelé irányul. De ugyanakkor minden vidék fellendült. mert most már a vasut felőrák-órát alatt mindenfelé elvisz. Hadseregünk védelmi képessége megduplázódott, mert rövid idő alatt lehet hatalmas ember-tömegeket egyik határról a má-

sikra vezényelni. A munka termelékenysége megháromszorozódott, mert az emberek nem a volán melletti feszültségben, hanem kényelmes bőrfotelekben feketekávé és szendvics mellett, ujságot olvasva töltik az utazásra szánt időt. A négy nagyvárosunkat (mert most már Bé-ér-Séva is annak számít) olyan sűrű időközökben, olyan gyorsjáratral köti össze a vasuti hálózat, hogy most már nincsenek problémák, gyakorlatilag akkor vagy abban a városban, amikor csak akarsz. A kvisek légköre most már felszabadultabb, kevesebb a baleset, gyorsabban lehet közlekedni, mert tehermentesítve vannak. És amióta egy cfáti rabbi megtalálta a Háláchának azt az eddig ismeretlen passzusát, amely szerint világos, hogy a szombat utazási tilalom nem vonatkozhat az ilyen típusu vonatokra...”

Földimtet hivatva a főnöke, bocsánatot kért és elrohant, fogadnia kellett a most érkező metulai nemzetközti. Magamra hagyott gondolataimmal. Aztán felébredtem és kikutagoltam a Tánáná Merkazit-ra — sorbaállni.

SIMON GABOR

## PÁRIZSI LEVÉL

### MENDES FRANCE NYILATKOZATA a Collège de France konferenciáján

A párizsi Collège de France impozáns nagyteremben háromnapos konferenciát tartottak a „Centre Interuniversitaire des Hautes Etudes Juives Modernes et Contemporaines, és az INLCO (Institut National des Langues et civilisation orientales) rendezésében.

A konferencia három főtémát vitatott meg: Cionizmus és történelem Cionizmus és ideológia Cionizmus francia szemszögből

A három főtéma mellett sok érdekes „melléktema” volt, többek között a jiddis nyelv jelenlegi szerepe és viszonya a héber nyelvhez. Ezt a problémát fejtegette a konferencia egyik jeles előadója Alexander Derczansky. Másik igen komoly hozzászóló Yohanan Manor, a jeruzsálemi egyetem asszisztense volt. A cionizmus eredetéről és jelenlegi létfontosságáról beszélt. A Collège de France termében régtóta nem volt ekkora közönség, ekkora lelkesedés, és ilyen hőfoku élénk vita.

A konferencia harmadik napján került vita tárgyára a következő „izgalmas” téma: A francia zsidóság és a cionizmus viszonya

Az első hozzászóló Robert Debré cionizmus-ellenes beszédében „gyarmatosítás”-nak nevezte azt a tényt, hogy a zsidók „elfoglal-

ták Palesztinát” — ez csak háborúhoz vezet — mondotta. A zsidóságban nem fajt, csak vallást látok — mondotta. Nagy felháborodás követte ezt a hozzászólást. Amikor a párizsi főrabbi Jakob Kaplan szót kért, elcsendesült a terem.

Tényekkel, döntő érvekkel bizonyította a cionizmus érdemeit és fontosságát. A vita hozzászólói között még egy nagy nevet kell megemlítenünk. Raymond Aron, a neves történész újságíró, író, hosszán elemezte a cionizmus gyökereit, létrejöttének körülményeit, „létfontosságát” a világ zsidóságának történelmében.

Végül, de nem utolsósorban Mendes France bátor, szinte vakmerő nyilatkozatáról szólnék. A neves politikus hozzászólását óriási érdeklődéssel figyelte a közönség.

Erősen bírálta a francia külpolitikát, amely szinte veszélyes helyzetbe sodorhatja mind a világ békéjét; mind Izráelt.

Szerdán este, október huszadikán zárult a háromnapos konferencia. Franciaországban a jidó zsidó élet folyik, a kormány Izráel ellenes politikája ellenére, minden héten „történelmi valami”, új könyv, új zsidótárgy szindarab, vagy konferencia.

G. Forrai Eszter

## BARÁTOM, MR. SAMLER

Saját, jól megfontolt Nobel-díjamat én hamarabb kiosztottam Saul Bellownak, mint a Svéd Tudományos Akadémia. Elméleti dolog ez, gyakorlati megvalósítására semmi lehetőség nincs, ezt alighanem Bellow is tudja. Azt azonban szeretném valahogyan tudtára adni, hogy regényhősei közül én Mr. Samlert szeretem a legjobban. Őt valom igaz barátomnak, akivel olykor-olykor most is eldiskurálhatok.

Mr. Samler külön bolygón él. Olykor úgy érzem, én is azon a bolygón keringek, vele együtt, holott nem éltam át azokat a szörnyűségeket, Samler ur a lengyel-zsidó professzor, 70 éves. Varsóban volt híres ember, de a náci szemében csak egy zsidó. Minél fogva egyetlen lányát be kellett dugnia egy kolostorba és ő maga, az ügyetlen, szórakozott, mondhatnánk mam-lasz filozófus, az erdőbe vonult partizánnak. Agyonéhezevte élte meg a náci eltakarodását, de akkor aztán a lengyel antiszemitaiktól kellett menekülnie, akik megpróbálták kiirtani azt a párszáz zsidót, akik az erdőben megmaradtak. Félig vakon, kitéhezve került vissza a vadállatok közül a vademberek társaságába.

S akkor jött a new-yorki unokaöccs, az orvos, hogy a híres tudós nagybácsi és a kolostorból visszaszerzett lányát Amerikába vigye. Az orvosról

kiderül, hogy az egyik maffiának a háziorvosa, bujkáló zsidó és olasz banditák sebeit gyógyítja, abból szerzett milliókat. Világszép lánya is van a maffia-orvosnak, milyen ragyogó teremtés, Mr. Samler is úgy vélekedik róla. Néger zsebtolvajjal is találkozik Mr. Samler és mindenféle furcsa emberekkel, akik a sokszínű new-yorki társadalmat alkotják. S mindenek előtt — a zsidókkal érintkezik Mr. Samler, aki úgy érezzük, mindig a maga külön bolygóját járja a világpunktól fájdalmasan elkülönülő gondolat-körében. Más bolygón él, mint üldözött lánya, aki zsidó is, katolikus is: ezt kapta ajándékba a hitlerista világtól.

„Mr. Somler bolygója” című regényvéért kapta meg tőlem az én külön Nobel-díjamat Saul Bellow. Kevés ilyen elragadó művet irtak a világon, mint a „Mr. Samler bolygója”. Mert ritka az olyan regényhős, akivel az olvasó ennyire azonosul: azzal a magas, alig látó, bölcs és szomorú emberrel, aki még tetejébe bele is szeret egy kicsit a maffia-orvos világszép lányába.

Mert az ilyesmi persze hozzátartozik a szomorú, művelt és ügyetlen professzorok lényéhez. Más bolygón élnek, ezért tudnak szépen szenvedni is.

(barzilay)

## HAJNALODIK

A hajnalt nagyon bájosan írja le a Talmud. (Joma 29). Tévedés volna azt hinni, hogy a nagy sötétség éjjel van, éjjel sötét a hold, ragyognak a csillagok. A nagy sötétség akkor áll be, amidőn az éjjeli világítók eltűnnek, ekkor a Szent, áldások, a sötétségből kibújtatja a hajnalcsillagot, hogy beárassza a világot világossággal.

De amidőn a hajnalcsillag kibúvik, eleinte csak lassan terjeszti sugarait, majd meg jobban keresztülfűri magát, szaporítja, nagyobbítja fényét, világos lesz.

Egyes kommunista országokban a zsidó lapok ki nem merik írni az Izráel szót vagy egy izráeli város nevet. De már hajnalodik. Egy európai kommunista ország zsidó felekezeti lapja apróhirdetési rovatában egy elvált hölgy férjét keres.

Mint ilyenkor szokásos, az illető fejszorolja előnyeit, hogy ő nem akármilyen szedett-vedett nő. Hanem: Önhibáján kívül elvált, barna haju (ez előny?), csinosnak mondott. (Ez a szerénység legmagasabb foka. Nem ő mondja, mások mondják), intelligens (szép a beisérés), utazást kedvelő (te jó ég! Talán csak nem joredet??). Héberül perfektil beszélek. (Eltaláltam, a férj meg hibáján kívül itt maradt.)

Minden esetre: hajnalodik. A héber nyelv tudását már ki merik írni az újságba, söt előny.

Hogy melyik országban dicsekednek már a héber nyelv tudásával? Bukarest vagy Budapest? Nem fontos. Az a fontos, hogy a sötétségből kibújt a hajnalcsillag...

(Löwenkopf)

# iwannir

AZ IZLÉSES DIVAT



## Aled

Aled őszi divatja csupa izlés és ötlet. Könnyű, puha, simogató kötött holmi. Jöjjön, találkozzon velük Iwannirnál.

A bizalmára érdemes divatházak — női- és férfidivat — Tel-Aviv, Dizengoff 129, (nyitva egyfolytában reggel 8-tól este 7-ig). Allenby 31, Hilton — Tel-Aviv, Dán Kármel — Haifa (nyitva egyfolytában reggel 8-tól éjjeli 11-ig).

# AZ ISTENKERESŐ KISFIU

MISZTICIZMUS EGYÉNI MEGVILAGÍTÁSBAN

Irta: FARKAS IMRE

Különleges, ritka szép kivétel, a memoár-irodalomban is pártját ritkító ösztinte könyv Isaac Bashevis Singer most megjelent kötet: „A Little Boy in Search of God”, Ira Moskowitz művészi illusztrációival.

Singer a mai amerikai jiddis irodalom reprezentatív képviselője. Ahhoz a nagy gárdához tartozik, amelynek kimagasló egyénisége: Bernard Malamud, Norman Mailer, Philip Roth, Chaim Potok, Leslie Fiedler, J.D. Salinger, Leon Uris és Saul Bellow, aki számos novelláját angolra fordította.

Irving Howe említi „Atyánk világa” című nemrég megjelent könyvében azt a sajátos körülményt, melyet a vérezt jüdeknél nevez, hogy egy adott időszakban csak egy jiddis író lehetett népszerű Amerikában. A vézskorszak előtt a legismertebb író I. Joshua Singer, az istenkereső kisfiu bátyja és az Európában is értékelte Sálom Asch volt. A 70-es évek vitathatatlan irófejedelme I.B. Singer. Regényei, novellái, gyermekeknek írt elbeszélései hitelesek, hiszen ahhoz a régi iskolához tartozik, mely az irodalmat a mesével, a történelmet azonosítja. Ha nincs mesészöveg a történet nem sokat ér. Ezért beszélünk a modern irodalom válságáról, mert újabb irók a mesét a modern ember lelki komplexusaival helyettesítik. Mi sem áll távolabbi Singertől, aki nem híve Freudnak. Szerinte az irás valódi és kitálatl események ötvözet, mely a mindenkori feszültségről ad hírt és nem nárcisztika magamutogatás. A TV-nek adott interjújában annak az agyálgának adott kifejezést, hogy a regénye, is megeshet, ami a modern költészettel történt: annyit talányt és szimbólumot tartalmaz, hogy végül csak a beavatottak, a költők, illetve az írók olvassák műveiket. Singer igyekszik elkerülni ezeket a csapdákat.

A negyven éve Amerikában élő író ma is jiddis nyelven ír és könyveinek angol fordítását is maga korigálja. Ujabban maga fordítja angolra írásait. Nem kis maliciával állapítja meg, hogy az angol a „második eredeti” nyelve. Hogy miért ír jiddisül? Mert a stét világból született hősei jiddisül beszéltek és az irántuk való loialitás kötelezi erre. A stét világból, saját gyermekkoráról vall a kisfiu most megjelent önéletrajzában is. Félévszázados írói alkotás után az író visszapillant és feleleveníti találkozásait embertársaival és azokkal az eszmékkel, melyek írói ifjúságát megtermékenyítették és írói pályáját meghatározták. Ez az átalakulás, amint a könyv alcíméből következtetni lehet, a miszticizmus személyes élményén keresztül vezet. Mert a miszticizmus gondolata a vallás szerves része. Hogy a világ nem véletlen, vak erő eredménye és az emberi szellem szoros kapcsolatban áll a világegyetemmel és alkotójával. Míg a primitív ember a bálványokban testesíti meg a világ misztériumát, a vallásos hívő a próféták; ajkáról lesi a kinyilatkoztatást. A misztikus Istent a maga módján keresi és ha követőkre talál, miszticizmus vallásos jellegű ölt. Minden misztikus kétkező, kutató, de kételkedése nem azonos a szkepticizmussal vagy agnoszticizmussal. A misztikus mindig rátalál az igazságra, mert hisz az isteni elrendelésben. A gondviselő útjait követi, szorongásaira, tépelődéseire töle vár választ. Csak nehezen fogadja el, hogy a jó és rossz forrása azonos.

A kisfiu a chásidizmust már a szülői házban magába szívta, hiszen chásid rabbi és kabbalisták egész nemzedékének a leszármazottja, aki a hit miszticizmusában nőtt fel. Otthonában a Messiás-várást szöszerezték értelmezték. Hogy a megváltás pillanatában Izrael ellenségei elpusztulnak és csak a jó keresztények maradnak meg, akik a zsidókat szolgálják. A kétségektől tépett kisfiu feltette magának a kérdést: Igaz-e mindez? Kérdésére a könyvek nem adtak választ, mert a keresztényeknek is vannak könyvek, azokat is emberek írták. Ezek a könyvek viszont azt állítják, hogy a bűnösök a zsidók és itéletnapján örök kárhozatra jutnak, mert megtagadták Jézust. Gyötrő kétélyeivel bátyjához fordul, aki a kezébe adja Darwint és az isteni csodák helyett a természet csodáira hívja fel a figyelmét, mely jó és rossz között nem tesz különbséget.

Bátyját, a későbbi sikeres newyorki író, kezdő irodalmárként számoltartották és elbeszéléseit rendszeresen közzé tették a nívós varsói folyóiratok. Portré-festőként is jelentős volt. Forrongó, utkereső korszak volt ez, a fiatalok közül számosan résztvettek a forradalmi mozgalmakban, mások úgy vélték kár a Messiásra várni, a várakozás helyett az akkori Palesztinában kell felépíteni Izrael országát. Az író születése évében meghalt Herzl. Ebben az utvesztőben, eszmék és emberek harcában, a magára maradt kisfiu csak nehezen igazodik el. Vivódásaira sem a technikai felfedezések, sem a filozófusok nem adnak kielégítő választ. A lét misztériumára még a kabbalának sincs megfelelő magyarázata. A kisfiu agyában képletesen ütköznek meg a jószág és a gonoszság hatalmai. Ezeket a hatalmakat a hazugság, istenkáromlás, gyűlölet, irigység, az örület és kegyetlenség táplálják. Démonok, dibukkok, varázslók és koboldok népesítik be a sátán birodalmát. Mágia és fanaticizmus tölti be ezt a világot. Az író átmenti a zsidó folkloort, a mágia világát későbbi alkotásaiba. Bizarri művészetéből a forrásból is táplálkozik.

A kabbala tanításától eljut Spinoza filozófiájáig. Extázis és kétségbeesés váltakozik a chéder-hócher lelkében. Istene nehezül, aki eltűrt az inkvizíció kegyetlenségeit és a chmielnicki kozákok pogromját. Ilyen pokol lenne Isten világa? Darwin és Malthus műveinek a tanulmányozása a háborúk, a vérontás értelmetlenségéről győzik meg. A tudománytól visszatér a Szentkönyvekhez, de etrenek tépelődéseire ott sem kap választ.

Kitör a világháború. Az éhség és hideg elől a könyvtárakba menekül. A könyveket bujja. A filozófusok munkái nem adnak választ az emberiség szenvedéseire. Sem a Szentírás, sem Kant, sem Wittgenstein, még Spinoza Istene sem ad megnyugtató választ. A megaláztatott iránti együttérzéséről nincs szó filozófiai értekezéseikben. Spinoza Istene szemét hunyt az éhhalál, a járványok és pogromok szörnyisége fölött. Ez Malthus elméletét erősítette meg.

1917 tavaszán Bilgorajba utazik, ahol nagybátyja a városka rabbiája. Oroszországban tombol a forradalom. A lenygel zsidóság sorsa jobbrafordulását, a zsidókérdés megoldását a forradalomtól reméli. A kisfiu a nagy felfordulásban saját háboruját vívja Istennel, bár létezését soha nem tagadta. Lényegében senkihez sem tartozott. Az igazságot kereste, de pártátharozatoknak sem akkor, sem később nem tudta alávetni magát. 1923-ban irodalmi korrektora lesz egy, a bátyja ál-

tal szerkesztett irodalmi folyóiratnak, mely később átcuszott a radikálisok, a kommunisták kezébe. Az erőszakot hirdette, melynek a nagy tisztogatások idején a lap szerkesztői és munkatársai is áldozatai estek.

Varsóba való utazása alkalmával tanuja a fehér-és vörsterrornak. A vonaton zsidóverésre kerül sor. Első ízben tanuja zsidó testvérei megaláztatásának. A toprongyos, vackaikon kuporgó zsidókat a huliganok Krisztus-gyilkosoknak, trockijistáknak, szovjet kémeknek és kizsákmányolóknak aposztrofálták. Moszkva megbízottjait végleges leszámolásra készülték a világ burzsoázijával. Tegnapi jesivahóchernek, akik soha fizikai munkát nem végeztek, most a munkások és parasztok nevében halálra ítélték a barrikádok tulajdonát levő embertársaikat. Szorongatottságában ismét Spinozához menekül.

A vérszegény, mindig fázó kisfiu az Irók Klubjában és a könyvtárakban melegsik. Hozzászólt ugyan a nélkülözésekhöz, de nem lát kiutat. Az öngyilkosságra gondolt. Megismerkedik kora két jelentős misztikus irójával, Hillél és Aron Zeitlinnal. Az apa azt hirdette, hogy vallás nélkül nincs zsidóság. Bár az idősebb Zeitlin mélyen vallásos volt, az ortodox szemében etreneknek számított. Fia — Singer szerint —, korának legjelentősebb vallásos költője volt.

A visszaemlékezés legroteszkebb fejezetét képezi megismerkedése egy excentrikus nővel, aki koránál fogva anyja lehelte volt és aki bevezette a fiatalát a szerelem világába. Ez a nő egyszerre szent volt és szája. A kallódó fiatalat vonzotta és taszította, hiszen lelke mélyén egy tiszta nőre vágyott, nem egy némherrre, akinek a három férjén kívül számtalan szeretője volt. Visszatetsző a könyv záró sora: A nő így szól hozzá: „Gyereket akarok tőled!”

A humánus fokozatos kiszorulása idején elégedetten teszszük le a kezünkől Singer új könyvét. Mint minden írása, ez is, a humánus igényével íródott. Világírói rangú író. Nem véletlenül ajánlotta Edmund Wilson az irodalmi Nobel-díjra. Az író mondanivalóját harmonikusan aláfestik Ira Moskowitz gyönyörű rajzai. Chásid figurái hitelesek, megjelentető ereje, kompozíciója lenyűgöző.

Számos esszé jelent meg arról, ki a zsidó író? Singerrel kapcsolatban az a kérdés fel sem merül. Népünkhez való viszonyát híven fejezi ki egy nagy költő két versora: „Ugy állj elő, hogy nem az mit te írni: az lesz a mű, mit néped lelke diktál!”

LONDONI JEGYZETEK

## »Az arabok csunya arca«

A fenti címet idézem Anglia legnagyobb esti lapjából, a négy és félmillió példányszámban megjelenő Evening News-ből. „Then ugly face of the Arabs”, ezzel a nem éppen hízegő jellemzéssel hívta fel a figyelmet a konzervatív újság azokra a sejkere, pénzmágnásokra, akik a Közép-Kelet ismeretlen sivatagi palotáiból érkeznek az angol fővárosba, hogy szórják örült kéjjel és éhes szexuális kielégíthetlenséggel az olajukat profit-millióit. Ami ma Anglia városaiban történik az még az olaj-fejedelmek központjait is megdöbbentette. Kuwait újságai elsősorban Londont vették célba. Az „Al Watan”, a kuweiti kormány szócsőve, dühös kirohanással követeli, hogy zabolázzák meg a szexuális gyönyöröket kergető kuweiti gazdagokat, hogy az ország pénzt London hoteljeiben és ész nélküli vásárlásaikkal pazarolják el. Az „Al Watan” krokodilkönyvet ejt, siránkozván, hogy gazdag polgártársai kivételnek emberi mivoltukból, amint Európába, elsősorban Londonba érkeznek. „Tanítsuk meg ezeket a déli-bábergetőket az alapvető emberi idealokra, hogyan kell viselkedniük, ha Európa partjaira érkeznek”. Az „Al Watan” emlékezteti Allah parázna fiait, hogy Kuweitben, Szaudi-Arábiában és a Perzsa-öböl fejedelemségeiben megtiltották az alko-

hol fogyasztását, az asszonyok fátol mögé rejtik arcukat, nincsenek éjszakai lokálok, klubok, csak néhány filmszínház működik és ezekben erkölcsileg megfelelő régi filmek vetítelnek. A szellemi puritánság légköre uralkodik a mohamedán hagyományok jegyében. Londonban azonban kivételnek emberi mivoltukból ezek az elhízott csók- és pénzkalmárok. Az „Al Watan” idézi egy angol bárhölgy és a szaudi látogató között lefolyt beszélgetést: „Mennyi olajkutat van?” — kérdezi a valóban feltűnő szép. „Még egy olajcsővem sincsen” — válaszolja a sejk. „Betudnál engem mutatni egy olajforrás-tulajdonosnak?” Pár nappal ezelőtt találkoztam egy ilyen olajmágnással és 3400 dollárt fizetett nekem. Azóta nem láttam”. A kuweiti kormányt megállapítja, hogy az idén hétévenzezer állampolgárunk tölti nyári hónapjait Londonban. Mohó vásárlási lázuk már hónapok óta karikatúra-téma az angol fővárosban. Az arab sajtó most kezd rádőlni arra, hogy a mecseteket és Mekát egyaránt széles ívből elkerüljék urak mintegy száz millió dollárt szórnak el az angliai telekvásárlásokban, lokálokban, örmházakban, meg a kártyaszalokban. „Ravasz trükkökkel teszik bolondáá megtevedt gazdagjainkat” — kesereg az „El Watan”. És hozzátesszi: „Meg-

gazdagodott kereskedőink Kuwait és a többi olaj-állam híret rontják. Itt az ideje, hogy az arab kormányok felfigyeljenek a londoni arab botrányra, ámokfutó pénzszórásra, történyekkel zabolázzák meg azokat, akik hagyományos öltözködést a hotellek szekrényeiben hagyják és európai öltönyökben parádéznak a Piccadilly, Shaftsbury Avenue és a Trafalgar Square éjféli bárpartijai előtt...

Ezzel a beszámolóval még nincsen vége. A Guardian elárulja vezércikkében, hogy a szauidi gazdagok mesés összegeket fizetnek a történelmi Chevrone klubért, ahol az angol haditörténelem tábornokai, admirálisai szórakoztak. A nagy angol világlap azon kesereg, hogy a londoni Regents Parkban minaret emelkedik a fák fölét, arab felirások jelennek meg az újság-kioszkok előtt.

A Daily Telegraph riportban számolt be arról, mi történik London „latin negyedében”, a Mayfair kozmopolita palotái világában. Az arabok teljesen ignorálják a nyugati szokásokat. Televíziók egész éjjel a nyitott ablakok előtt bömbölnek, nem hagynak percnyi nyugtot a szomszédoknak”. A Mayfair egy része az alieiri Casbah-ra emlékeztet. — siránkozik Margaret Thatcher lánia, a Daily Telegraph. „Ha zsidók tulajdonitának el csillagászati összegeket a Mayfair palotái, micsoda antiszemita láma vihára támadna”. — emlékeztet a Daily Telegraph.

Anglia. London lakossága most érti meg mit jelent az arab pénzinvázió a szigetország civilizáció számára és a lakosság kezdi türelmetlenül követelni: vessenek véget annak, hogy London legszűkebb kerületi arab bazáros, lármás, piszkos, büzös városrészekké váljanak. Egyiptom tömegei, Damaszkusz sikátorainak páriái, a bagdadi koldusok tízezei, a iemeni pástor-roletárok ezrei nyomorognak, betegsében szenvedő életüket vonszolják az arab sivatagokban, de uraik nem e megrokkant, elmaradott világot szenvedői számára tartogatják az olajprofit mesés összezeit, hanem London palotái vásárolják meg és „monacói” elsőkelésébe csomaoltt éjszakai klubokban taeadják meg Allah tanításait. Ehhez még hozzátesszi a Guardian vezércikke befejező sorában azt, hogy nincsen olyan érve a világnak, amely indokolhatná, hogy Szaudi-Arábiának, Kuweitnek, Ujbiának, az arab emirátusoknak, miért kellett 1975-ben 8 millió dollárt költeni orosz, amerikai, angol és francia fegyverekre. Éppen a napokban vásárolta meg az Arab Emiratások fele Douglas Fairbanks boltoni házát. „A második világháború után az amerikai tőke ostromolta meg az elszegényedett Aneliát, túléltük ezt. Az arab tőke-inváziót is túl főünk élni”, — fejezi be vezércikkét a liberális világlap.

Az angol lapok „az arabok csunya arcát” mutatják be és úgy látszik, hogy a mohamedán invázió hordái a közvetlemény reflektorfényében visszavonulásra kényszerülnek. „Fey kíséret szöveglük maunkat. — írta a Daily Mirror. — Elvezettük feinket, hiszen emberileg talán érthető, az arab urak név és ötszörös ingatlan-árakat fizettek a Park Lane. Mayfair, Knightsbridge palotáért... De az mégis féevesztett vakmerőség, hogy meverték a Chevrone klubot, melynek szobái olyan katonatitánok emlékeit őrzik, mint Alexander generális, Montomerv.

Igazat kell adnom a Daily Telegraph, Guardian és kivételesen az „Al Watan” és az „Al Quabas” szerkesztőinek... Nem mi, zsidók mondottuk, az Evening News írta: „The ugly face of the Arabs”... ERDŐHÁZI HUGO

**ÚJ FENJAL VAN**

**FENJAL HAJ-SPRAY**

**KÜLÖNBÖZIK MINDATTÓL, AMIT EDDIG HASZNALT**

A fenjal — FS + Protein hajspray — a haj egészségéért és szépsége számára fontos proteinnel dúsítva Nem ragad és elasztikusan tartóssá teszi haját nedves időben is. Választására 4 fajta: rendes hajnak, száraz hajnak, zsíros hajnak és különösen erős tartósságra.

Izraeli képvislet: Balmon B. M. Terjeszti: Nurit Co., Ltd.

Nyilt folat ell követelet hivatalo tatanak Iestinar vel. több sil ne közo rendezé daink k hogy a milyen sem en fénylűt meit. képvise léteznék nek lét ti viszá E be hírek hogy rangot amelye között zetekke A Lik ti képe Knesze re e k sok ké csupán ményt szlyt Tud szélese ról — ásní k nőkök soráib nokok Kéts törvén amely mélye titkos kos t vény é ban. berek kiénité delkez zésell bölese jóndu latu hirdet elvét zekén valam tevő alkuv jában A keztes ményv zió á vezet és m ami a lyezz te do tinai esett Me pontt az hogy gyalu ban, leget gatar tól r vona jektiv nyek polit tól, meg A érde só é hatn ben litik álitó

# Igenis, tárgyalni velük!

Irta: RÖSSEL MORDECHAJ

Nyitott titok, hogy minden cáfolat ellenére — neves izraeli közéleti és magán személyek felhatalozott tárgyalásokat folytatnak külföldön az Ásáf palesztinai terrororganizáció vezetőivel. Tapogatózások folynak, több sikon arról, miként lehetne közelebb hozni a békés elrendezést közöttünk és szomszédaink között. Szinte természetes, hogy az utkeresés során semmilyen komoly realpolitikus sem engedheti meg magának a fényűzést, hogy eltakarja szeméit, mintha a palesztinaiakat képviselő terrororganizációk nem léteznének, mintha nem lennének lényeges tényezői a közéleti viszálban.

E beszélgetésekről kiszivárgott hírek persze alkalmasak arra, hogy megkondgassák a vészharangot azokban a körökben, amelyek minden körülmények között ellenzik a terrororganizációk közötti kapcsolatok felvételét. A Likud Párt egyik parlamenti képviselője követelte, hogy a Kneszet sürgősen tűzze napirendre a kulissza mögötti tárgyalások kérdését, mert azok nem csupán törvénybe ütköző cselekményt képeznek, de súlyos veszélyt jelentenek az országnak.

Tudni kell, hogy a megbeszélések résztvevői — zsidó részről — nem az ország erejét aláásnak kívánják „moszkovita ügypókák”, hanem biztonsági érők sorában kipróbáltult tábornokok, érdemes politikusok.

Készenlenség, hogy bizonyos törvényekkel szemben, amelyek tiltják ellenséges személyekkel való kapcsolatot, a titkos vagy nem is olyan titkos tárgyalások résztvevői törvény elé állíthatók. Kérdés azonban, nem kapnak-e ezek az emberek zöldre fényt a kapcsolatok kiállítására? De ha nem is rendelkeznek hivatalos beleegyezéssel, akkor is kérdéses, nem bölcsebb dolog-e engedni, hogy jóindulatú és megfelelő kapcsolati politikuskok, akik nyíltan hirdetik a területi enedmenek elvét — békés elrendezés eszközévé, meztudni: változott-e valami a szélsőséges, de számottevő palesztinai szervezet megalkuvást nem ismerő ideológiájában.

A jelek arra engednek következtetni, hogy a libanoni események nyomán jelentős eszély állt be az áráfati terrororganizáció felfogásában: hogy a szervezetben is vannak szélsőséges és mérsékelt körök és hogy az, ami az UNO cinizmust megbélyegző határozata idejében szintén dogma erejével bírt palesztinai körökben, erős változáson esett keresztül.

Megértem — érzelmi szempontból — azokat, akik arra az álláspontra helyezkednek, hogy „gyilkosokkal nem tárgyalunk”. Erősen kétem azonban, hogy szabad-e dogma jellegű kölcsönözni ennek a magatartásnak. Az egyszerű polgártól nehezen várható el, hogy vonatkozassa el magát subjektív érzelmeitől, de az események gyökerig lehatolni tudó politikusoktól, államférfiaktól, szellemi emberektől igenis meg lehet ezt követelni.

A kérdés jobb megértéséhez érdemes visszalapozni az utolsó évek történelmi könyvébe. A hatnapos háborút követő években voltak közöttünk kiváló politikusok. „Kik következtesen állították, hogy nem létezik pa-

lesztinai nép, csak palesztinai menekültek. Ma alig akad valaki, aki menekültekről szól; a palesztinai nép létezését tényként könyvelték el, legfeljebb arról vitatkoznak, ki a hites képviselője és szószólója ennek a népek. Izraelnek kellemetlen a fejfájást okoz ez a tény, de tudomásul kell vennünk, hogy egy nép létezése nem azon múlik, hogy elismerjük-e, hanem egyedül azokon, akik úgy érzik, rendelkeznek azon attributumokkal, amelyek néppé teszik őket. Ha azt is figyelembe vesszük, hogy a világ népeinek túlnyomó többsége — Izrael őszinte barátai is — elismerték a palesztinai nép létezését, erősen kérdésessé válik, mi okosabb magatartás: magunkra maradván nem tudomásul venni a tényt, vagy tudomásul venni és megpróbálni olyan politikát folytatni, amely lehetővé teszi számunkra, hogy minél kisebb veszteséggel együtt éljünk ezzel a valósággal.

En az utóbbi lehetőséget választanám. Még akkor is, ha Amerika lehetővé teszi számunkra ideig-óráig, hogy úgy viszonyuljunk a kérdéshez, ahogyan az izraeli nép többsége kívánja, vagy eltekinteni az Ásáf-tól, a terrororganizációtól, mint a palesztinai nép képviselője.

Nem hiszem, hogy helyes és okos dolog kijelenteni, hogy valakivel — bárkivel — nem tárgyalunk. Ez a magatartás az arab államok jellemzője volt, mi sosem tekintettük ezt megszentelt elvnek. Népek, embercsoportok életében a kommunikáció hiánya csak a létező véleménykülönbségek kémilyítését szolgálták, mind egyéni, mind társadalmi síkon. A kapcsolatot fenntartása nem kötelező, de lehetőséget nyújt álláspontok ismertetésére, félreértések tisztázására, ellentétek csökkentésére. A palesztinaiakkal való tárgyalás semmilyen körülmények között sem jelenti, hogy holnap feltétel nélkül visszaadjuk nekik a jelenleg fennhatóságunk alatt tartott területeket. Ezeket a tárgyalásokat csak azok ellenezhetik, akik hisznek benne, hogy Izrael államának módjában áll megtartani a 67-es védelmi háború során nyert országrészeket. Aki valószínűleg ábrándnak tekinti ezt a felfogást, annak arra az álláspontra kell helyezkednie, miszerint mindenkivel tárgyalunk, akinek köze van a viszálhoz és aki közelebb hozhat a megoldáshoz.

Az az álláspont, hogy „nem tárgyalunk gyilkosokkal”, nem célravezető és logikátlan. Kivel kell tárgyalunk, barátainkkal, a zsidó állam történelmi határainak hírdetőivel? Az ellenféllel kell tárgyalunk, mert vele kell megértenünk magunkat, vele kell jószomszédiasban együtt élnünk. És mi az egyáltalán, hogy „gyilkosok”? Csak Áráfat emberei gyilkosok? Huszszion légionáriusai. Sziria, vagy Egyiptom kommandó egységei frakkot, cilindert viselő uriemberékké állnak? Már elfelejtettük, hogy bántak a szírek foszóságba esett katonáinkkal. Ők nem gyilkosok? Miért elegánsabb dolog velük tárgyalni? Az ördöggel is szabad tárgyalni, kell tárgyalni, ha szükséges.

De Gaulle is tárgyal az FLN algériai terroristáival. Velük ju-

tott végül megegyezésre annak ellenére, hogy Franciaországban jelentős volt azok száma, akik ellenétek a „gyilkosokkal” való kapcsolatot. Nem volt más kiút, Amerika is így cselekedett, amikor véget akart vetni a vietnami háborúnak. Ez a helyzet ismétlődik meg minden esetben, amikor tegnap ellenfeleik ki akarnak jutni a zsákutcából.

Nem törvény elé kell állítani, hanem bátorítani kell azokat, akik sablonostól eltérő utakat és módszerekkel kívánnak hozzájárulni a sok évtizedes, véres viszál megszüntetéséhez. Aki felelős a nép és ország sorsáért, kötelesek megfeszíteni az érzelmeiket, amelyek bizonyára mindnyájunkban élnek. Pragmatikus, célravezető eszközökkel kell tenni a béke elérését. De függetlenül attól, hogy a nyit, vagy burkolt tárgyalások eredménnyel járnak-e, vagy sem, maga a kapcsolat fenntartásának a ténye — pozitív jelenség.

## MULT ÉS JELEN

# Beduinok Dél-Szinájban

Irta: FUCHS ÁVRÁM

Álromantika és szürke valóság, a kemény természet elleni állandó létharc a beduin élet Szinájban, főleg a felsziget közepén és déli részén. A mult századok utazói és a kalandregények írói szemében rettenetesen hős, vagy vérszomjas kegyetlen utonálló a beduin, a köpusztaság és homoksivatag, a magas hegyek és mély veszélyes vízmosások korlátlan ura.

A valóságban egyszerű pásztor, szükség esetén alkalmi földműves, aki ma is azt hangoztatja, hogy a „saját maga ura”, aki lenézi a szorgos földműves fellahot, a parasztot. Ez azonban csak dus képzeltviláguk terméke, az egykori sivatagi romantika a valóságtól menekülő akará kétségbeesett vágyálma.

Aki most a Szinajt járja, gyakran lát deszkából, távolról hozott galyakból álló pálmalevelekké letakart bódékat, amelyekben primitív kézírású héberbetűs felirat hirdeti, hogy „vendégfogadó”, vagy „vendéglő”. Körülötte a nap sugaraitól védett, nyitott „terasz”, alatta néhány szalmoly, vagy vastag takaró a földön, a támasztékul szolgáló párnákkal. Van, ahol a tákolmányt a jólsmert beduin-sátor helyettesíti, ugyanezzel a „berendezéssel”.

Kávét és teát szolgálnak fel, sőt ha a vendéglátó azt helyesnek találja, akkor előveszi egyhuru hegedűjét, amelyen monoton ősi dalomat nyikorgat. A spontán zene, illetve álromantikus művészi program díját később hozzácsapják a rossz kávé, de az annál kitűnőbb tea árához. Egyes helyeken már „felfedezték Amerikát”. A egyszerű üzleti szellemmel megáldott beduinoknak minden körzetben van egy „házi-művésze”, aki primitív kőszobrait kínálja előadásra a turistáknak.

A sivatagban mindennek van gazdája. Minden körkörös, cserjének, fának, vagy gödörnek. Az utóbbi nem mindig kut, a legtöbb esetben raktár. Vannak olyan beduinok is, akik az idény-munkákkal egybekötött vándorlás során motyókat felakasztanak egy magasabb fa ágrára és ez a göngyöleg bántatlanul a helyén marad gazdája visszatérteig, amire egyes helyeken és bizonyos időszakokban néha csak napok, vagy hetek múltán kerül sor. Százszorosán jaj annak a beduinak, vagy idegennek, aki hozzányúl. A sivatag törvényei ma is kegyetlenek...

A vérbéli beduin ma is pásztorok, kecskéit, néha birkáit legelteti, vagy ha gazdagabb, akkor néhány tevé urának vallja magát. A tengerpart közelében élő beduinok halászattal is foglalkoznak, de a felsziget ösvényeit, vadvízeit és kenynyait járva, már olyan beduinokkal is találkozunk, akik átálltak az állandó, „modern”-nek is nevezhető földművelésre. Motorral szivatuzzák a vizet a gödörözött kútból, zöldségféléket termesztenek és gyümölcsfákat ültettek, avagy dohányhoz hasonló növényt termesztenek.

A hatnapos háború óta gyökeres változás állott be a szináj beduinok életében. Szerszámok, termelési eszközök modernnek s allig van olyan sátor, ahol nincs autó. Sokan a tevé, vagy szamárhát helyett tendereken közlekednek. A fiatalabb nemzedék már régen megvált az apák tradicionális ruházatától, a keffijától, az abajától és a bocskor-félé lábbelitől. Sokan hátat fordítottak a tradicioná-

## BÍRÓSÁGI JEGYZETEK

# NEM VAGY LEGÉNY BERCI

Irta: BENEDEK PÁL

A tel-avivi rabbinátus bírósági tanácsának tagjai annyit hallottak már a felektől pályafutásuk során, hogy a meglepetés, vagy elszörnyülködés a fehér hollónál is ritkább jelenség náluk. Mégis felkapták a fejüket az özbecsavardott szakállu rabbi, amikor az előtűnik álló 23 éves viruló fiatalasszony pironkodva előadta, hogy hét hónappal ezelőtt férjhez ment, de egyelőre még ártatlan. Öszinte sajnálatára.

A bírósági tanács maga elé szöszította a férjet és kerek-perrec nekiszegették a kérdést: — Igaz ez? — Igaz! — mondta a férj és a további kérdés alapján meg is magyarázta a furcsa helyzetet. Azt mondta, hogy az ő felesége nagyon szemérmes asszony és otthon, a családi tűzhely mellett is olyan purilós, mint itt, a bíróság előtt. Ennek folytán nem alakult ki közöttük igazi házastársi kapcsolat, mert az ő legfőbb tulajdonsága a gyengédség, tehát nem

akart visszaélni a helyzettel. Az ember ne legyen a saját feleségével szemben erőszakos — fejezte be az okfejtését, miközben a rabbinátus tagjai alig győzték tuhümmögni egymást. Ismét a feleség lépett ezután a tanács tagjai elé és nem kis csodálkozásra helyben hagyta férje szavát, de hozzáfűzött egy apróságot: En nem bántam volna, ha egy kicsit erőszakosabban viselkedik és sembe veszi a szemérmességemet. Elvégre az idő telik-mulik, az ifjúság eröppen, ma-holnap ő is 30 éves lesz. Nem tudom, mire várunk?

A férj ügyvédje azt mondta, mikor az elhangzottak összefoglalására sor került, hogy nem egyformák az emberek, a megbízó, például, érékeny lelkiállású, s lehet, hogy tulzoltan respektálja a felesége szemérmességét, de ebből legfeljebb arra lehet következtetni,

hogy kitűnő férj válik majd belőle. Csak a dolognak ki kell alakulnia. A folyamat talán lassabb, mint más esetekben, de annál biztosabb a kedvező végeredmény. Még nem fogalmazták meg a házasság törvénykönyveit, de ha majd elkészül, az első paragrafus biztosan így hangzik: Tilos türelmetlenkedni! — mondta emelt hangon az ügyvéd.

Az asszony ügyvédje nem beszélt ilyen emelkedett hangon. Azt mondta csupán, hogy a jelek szerint a férj nem alkalmas a házasságra, s felesleges vizsgálgni, hogy miért nem alkalmas. Ezer oka lehet. A lényeg, hogy ennyire nem szabad tisztelgetni tartani az asszony szemérmességét. A zsidó házasság tulajdonképpen — szerződés. Az esküvő sátor alatt arra vállalkozta a férj, hogy az asszony minden igényét kielégíti. Ebben az esetben tehát szerződésszegésről van szó és ennek megállapítását kérte, illetve azt, hogy a rabbinátus tanácsa kötelezze a férjet, ha láleképtalanul adjon válólevelet a feleségének.

A tanács tagjai ilyen esetekben nagyon óvatosak. Ha akár egyetlen százaléknyi esély van a házasság megmentésére nem akarták azt elszalasztani. Ezért felszólították a feleket, menjenek szépen haza és közeledjenek egymáshoz jószíval. Van ennek akadálya?

Csengő hangon válaszolt az asszony, hogy az ő részéről akadályról szó sincs. A férfi is ezt mondotta, bár a hangja kicsit ércesebb is lehetett volna. Szépen hazamentek, de néhány hét múlva ismét a tanács előtt álltak. Ez már önmagában azt jelentette, hogy a férj nem felelt meg, mint próbaidős családatápoló és megint csak nem váltotta valóra a felesége álma-

it. — Asszony akarok lenni, tisztelt rabbi urak és azt szeretném, ha gyermekem születne, hogy később, öreg napjaimra támaszom legyen. Ebben a házasságban, sajnos, ezt nem remélhetem.

— Biztos ön ebben? — kérdezte a tanács elnöke. — Sajnos, egész biztos vagyok. — Mondja el kérem, mi történt aznap, amikor legutóbb hazamentek innen. A férje nem tett kísérletet, hogy magához közeledjen? — Erre a kérdésre a leghatározottabban nemmel válaszolt. Pedig még segíteni is próbált.

tam neki, nehogy az legyen a baj, hogy az én tulzott szemérmességem miatt nem melegsik fel irántam.

— Mondja el kérem, mit csinált?

— Először is jó vacsorát csináltam, mert drága anyám mindig azt mondta, hogy a férfiak szívéhez a gyomrukon át vezet az út. Egy gazdagon körtett bécsiszletet és utána néhány izes, meg diós palacsinta valóságos tűzhányóvá változtatja a kihűlőben lévő férfiszívet.

— Hogy sikerült a vacsora?

— Hiszen nem a férjem étvágyával van baj. Jól megvacsorázott, megivott egy üveg sört is utána, majd rágyújtott és megfogta a kezemet.

— Kitűnő. Kezdetnek kitűnő. — Csak a folytatással volt baj. Azért fogta meg a kezemet, mert elbucszott tőlem. Azt mondta, neki moziejyge van, ne haragudjak, de ő most elmegy. Késő éjjel jött haza, mikor én már aludtam.

— Nem kötötte fel?

— Ha legalább felkötött volna. Most nem állnék itt. Tisztelt bíróság, az én férjem, sajnos, teljesen alkalmatlan a házasságra. Kár minden próbálkozásért. Annál is kevésbé lehet sikeres, mert csak én próbálkozom, ő nem. Kérem, tegyék lehetővé, hogy elváljak tőle.

A tanács elnöke udvariasan megkérdezte a férfit, hogy óhajt-e hozzáfűzni valamit az elhangzottakhoz. Halk nemmel válaszolt és lehajította a fejét. Szomorú pillanat volt. A rabbinátus tanácsa arra kötelezte a férjet, hogy adjon válólevelet a feleségének. Utána azt kérdezték a férjtől, hogy akar-e fellebbezni. Szinte a helyzethez méltatlan férfissággal válaszolta, hogy nem akar. Így tehát; azt jelentette, hogy a férj nem felelt meg, mint próbaidős családatápoló és megint csak nem váltotta valóra a felesége álma-

it. — Asszony akarok lenni, tisztelt rabbi urak és azt szeretném, ha gyermekem születne, hogy később, öreg napjaimra támaszom legyen. Ebben a házasságban, sajnos, ezt nem remélhetem.

UJ KELET  
**USA-ban**  
Felvilágosítással szolgál előfizetési, hirdetési és szerkesztőségi ügyekben  
**COLEMAN KALMAN KAHAN**  
619 E. 2nd Street  
BROOKLYN  
Phone:  
633-0564 • 633-0543  
New York 11218

# OFNÁT niba

Tel-Aviv, Derech Jaffa 25. Telefon: 59555

KERESNEK:

1. SZABÁSZT gyakorlattal
2. KONFEKCIÓ VARRÓNÖKET gyakorlattal

A MEGFELELŐNEK KITÜNŐ FELTÉTELEK  
Jelentkezés telefonon vagy személyesen — Darle úrnál

— Titoktartás biztosítva —

UJ OLÉKNAK!!!

# REHITÉJ KÁDURI B. M.

FALISZEKRÉNYEK és HÁLÓSZOBÁK

Közöljük, hogy nálunk

20% engedményt akp

saját készítményű bútorokra,

a vám- és jövedékhiatali igazolásával

- |              |                                       |             |
|--------------|---------------------------------------|-------------|
| Jeruzsálem   | : Kores u. 6                          | Tel. 222767 |
| Jeruzsálem   | : Jaffa u. 39                         | Tel. 227911 |
| Cholon       | : Sokolov u. 88                       | Tel. 84533  |
| Bné-Brák     | : Rabbi Akiba u. 36.                  |             |
| Rechovot     | : Achád Háám u. 22                    |             |
| Tel-Aviv     | : Herzl u. — Florentin u. sarok       |             |
| Rámát-Gán    | : Jábotinsky u. 58                    | Tel. 729707 |
| Petach-Tikva | : Rech. Usziskín 4. Rasso ház mellett |             |

1976. XI. 5

## A NAGY MÉRETEKET

VISELŐ NŐNEK

CSODÁS DIVATCIKKEK

SPECIÁLISAN Z ÖN SZÁMÁRA



HAIFA • NORDAU 9 • TELEFON: 66 50 76

A NAGYMÉRETŰ DIVATÁRU

LADÁNYI LÁSZLÓ:

# A 192 centiméteres özvegy

13.

Drága Gyermekem!  
Mily titokzatosak az élet utjai! Én akartam írni Neked, mert nekem is van rengeteg mondanivalóm és te most megelődztél. El sem tudod képzelni, milyen örömet okoztál leveleddel, hiszen egy anyának minden vágya, hogy gyermekét boldognak lássa. Bár az utóbbi időben te nagyon különösen viselkedtél, szó sincs róla, hogy haragudnék rád, tudod, milyen egy anya. A pofon, amiről írsz, talán tényleg nem volt helyes, de eljön majd az idő, amikor jobban megértés engem, bár akkor már késő lesz. Legjobb ha fátyolt borítunk a multira s a jövő felé vetjük kutató tekintetünket. Remélem jól választottál és örülsz, hogy jóvendőbelid anyádát is látni akarja, azok után, ahogy (képelem) lefestettél engem előtte. Nem érdekes. Fő, hogy te boldog légy. Az amit Freudról, meg a szublimációról összefecsegsz, nagyon érdekes, csak ne feledd el, hogyha én állandóan zenét hallgattam volna és mást se teszek, mint szublimálok, akkor nem nagyon valószínű, hogy te a világra jössz és most boldog menyasszony lehetsz. Ha elfogadod a tanácsomat, jól teszed, ha te is rövidesen felhagysz ezekkel a lelki nyavalygásokkal és kissé gyakorlatiasabban gondolkodol, mivel én mielőbb nagymama szeretnék lenni.

Most vedd tudomásul, hogy nem vagyok olyan léha, sőt züllött, ahogy te rólam elképzeled. Nem mentegetőzni akarok, de hogy néha szobaálltam férfiakkal és beismerem, nem maradtam meg sokáig egyenlő, mindez azért volt, mert szegény atyáid, Isten nyugosztalja, felgyújtott bennem minden érzést, amit egy nőben fel lehet gyújtani és semmi kedvem sem volt hozzá, hogy ez a láng akár csak egy kicsit is lelohadjon, már atyáid szent emléke miatt sem. De ennek már vége, mert a te kedves szavaid, melyre az a bizonyos pofon adott választ, válamit megmozgatott bennem. Ne hidd, hogy bűnhátnak, szegény, vagy efféle volt ez. Emelt fővel viseltem természetemet. Leleki alkatom, gyönyörű hosszú végtagjaim predesztinálnak a szerelemre. De arra gondoltam, mi lesz később? Talán a te szeretetedért kolduljak, ha már nem leszek kívánatos és magamra maradok? Ezért volt, hogy egy teljes égy étem, ahogy a te elképzelésid szerint egy özvegy asszonynak élnie kell. És bevallom, érdemes is volt. Mert végre, végre akadt valaki, akiben nem csalódtam, aki boldoggá tud tenni és aki mellett eszembe se jut, hogy más férfire gondoljak.

Igen. Egy talpig férfi lépett az életembe. Egy állami főtisztviselő, gyengéd, jóindulatú és ami a gyengém, költői lélekkel van megáldva. Így hát képzelheted, milyen örömet okoztál leveleddel. Ugy értem, így könnyebbé vált tudatom veled az én boldogságomat, amit eme férfi oldalán megtaláltam.

Sajnos, az illető nő ember, de ne kezdj megint firtorokat és megvető arcokat vágni, valóféltben van, mert neje egy alacsony, kövér szörnyeteg, aki pokollá tette az életét. De majd én mindent jóvá teszek és kárpótolom. Tudom, rossz érzésed támad emiatt, drága Gyermekem, de hidd el, apád emléke sem homályosult el bennem és mindig eszembe fog jutni, amikor az általa tanult sok hasznos dolgot új férjem oldalán felhasználhatom. Tudom, hogy te más fából vagy faragva, de remélem, hogy az a nemes és gazdag ur, akiről ezen a jellemzésen tud ugyszólván semmit sem mondtál leveleddben, elnézi majd ezt az első időben. Ha tényleg szeretted, akkor nem lesz semmi baj. És itt vagyok én, anyád, hozzáam bátran fordulhatsz minden problémáddal.

De a továbbiakat majd személyesen. Addig is köszönöm szíves meghívásokat és ha megengeded, az én kedves jóvendőbelimmel fogok megjelenni. És ne félj, nem lesz szó kihívó öltözködésről, vagy keresztre rakott lábokról. Mindezt az én völégényem részére tartom fenn.

Tehát a viszontlátásig sokszor csókol szerető Anyád

— Kérem szépen, tisztelt Frankivilló ur, ügye nem veszi rossznéven, ha ismét kérelem fordulok önhöz. A mai napon befejeztem a családi levéltár 1750—1800-as évkéig terjedő szakaszát és hasonló buzgalommal fogom folytatni munkámat a jövőben is. Arra kérem önt, ne vegye jószágával való visszaéléseknek, ha ma este újabb korábban szeretnék elfávozni, mivel arámmal együtt vasorára vagyok hivatalos egy igen fontos és használatlan találkozásával kapcsolatban, melynek részleteivel nem akarom önt fárasztani.

— Kedves barátom — pillantott fel komoly és felelősségteljes munkájából a lovag (emlékiratait írta!) — csak menjen nyugodtan, érezze jól magát. Jómagam is még csak

rövid ideig vetem papírra gondolataimat, mert szintén dolgom akadt ma este. Mondhatom, igazán megelégedéssel töltöttem el az ön segítségével. Abból is láthatja, hogy a legbizalmasabb természetű leveleimet is az ön diszkreciójára bízom. Valóban szerencsés pillanatomban ismertem meg önt, mert nem olyan könnyű a mai világban megbízható munkatársra akadni. Bár rövidesen megnevelődök, amint tudja és életem folyása talán más irányba fordul, kissé könnyedebben, bohémesebben fogok élni, és inkább a jelen, mint a mult eseményei foglalnak le majd. De mindez nem fog változtatni kettőnk viszonyán, amely, remélem, továbbra is ilyen kellemes és szilárd alapokon marad.

— Oh nemes uram! Ha szerencséről beszélünk, én mondhatom magam szerencsésnek, hogy segítségére lehetek és olyan méltányos és elnéző velem szemben. Azért is hátkodtam szívem terhének könnyítése céljából elmondani önnek házasságom összeomlásának szomorú történetét, — amely, hála a felsőbb hatalmoknak, jobbra fordult, mert közben megelődtem azt a drága nőt, aki minden hányódásom után a biztos kikötőt jelent számomra. Mint említettem, ma is hozzá igyekszem, kedves családi összejövetelre, hogy megismerhessem közelebbi hozzátartozóival. Ugy értem, ma életem fordulópontján állok, amikor talán utolsó lehetőségem adódik, hogy elcsipjem a boldogság kék madarát, amely eddig csak távoli álomkép volt számomra.

— Hát akkor megyek — csapott át hirtelen prózai hangra Vakak ur. Véléd meghajtott magát és már ott sem volt.

Nehéz napjai voltak mostanában. Idegeit alaposan megviselte a válás lebonyolítása, a sorsdöntő pillanat, amikor végső udvarias gesztusként, de azért is, hogy egész bizonyos legyen benne, hűtlen nejét a repülőterre kísérte és szinte hitetlenkedve nézett a gépmadár után, amely ime elszállt „dél felé”, ahogyan egyszer, legmerészebb álmaiban elgondolta.

Az ügyvéddel való találkozás után valóban néhány napig a lovagnál lakott. Micsoda ember! Egy szót sem kérdezett, csak a megfelelő szobára mutatva ennyit mondott: Tessék uram! Házaom nyitva áll ön előtt. Aztán jöttek a herce-hurcák az ügyvéddel. Helénél való kínos találkozásai, a hivatalok, tárgyalások torturája, míg végül kilépett a repülőter üvegpalotájából, boldogan fellelegzett és nekilátott a jövő tervezgetésének.

Hermína iránti szerelme közben a rajongásig fokozódott. Az özvegy együttérzése, biztatása tekintete a nehéz órákban sok mindent átsegített és amikor végül, kimondta a boldogító igent Vakak ur lassan és biztosan a menyekbe emelkedett.

Ugy egyeztek meg, hogy a két lakást eladják és egy nagyobb költöznek. ellátva azt a legmodernebb berendezéssel. (Végül is 7000 font bántapénz ütötte Vakak ur markát.) Cicuka szalonját azonban, mint szerelmük tanuját, változatlanul fogják átmenteni az új lakás egyik kisebb szobájába, mintegy muziumát érzelmeik fejlődésének.

Most, hogy Cicuka még a lányával is kibékült és ezzel kapcsolatban nem kell már gyermeke jövőjéért agódnia (állítólag előkelő kérje akadt), mindketten csakis egymásnak élhetnek és nem is a legrosszabb körülmények között.

Kíváncsian tekintett szerelmesnek leányával és annak gazdag völégényével való találkozás elé, aki szintén sokféle lehetőséget csillogtatott meg jövőjük számára. Elég az hozzá, Vakak ur az istenek kegyeltjének érezte magát és szinte félt, hogy néhány bizonyos ellenzéki isten, bosszút áll rajta a szerencsének ilyen halmaza miatt. Olvasott már egyet-mást erről.

De azért fűtyörésze állt a tükör előtt és kedvtelve szemlélte magát.

— Megfitalodtam! — motyogta. — Hiába, az igazi szerelem!

Vakak ur és Cicuka korábban érkeztek, de amikor az „Emília” névre foglalt asztal után érdeklődtek, azonnal odavezették őket egy kitünően szeparált, gyönyörtelen díszített sarokasztalhoz.

— Reszketek a pillanatért, hogy uira gyermekem szemébe nézhessek — mondta az özvegy. — Több mint egy éve nem láttam őt. Tudod, mit jelent ez egy anyának?

Vakak ur tudta. Az asztal alatt gyengéden megszorongatta szerelme kezét.

— Légy türelmemmel, drágám. Bevallom, én is várom ezt a pillanatot. Remélem, rokonszenves leszek leányod előtt és talán az uri völégény előtt sem vallok szegényt. Magam is megfordulok mostanában előkelő körökben, hiszen tudod.

— Nem féltetek téged, kutyusom. És én is jól tudom, mi illik. És amikor Teheránban voltam, boldogult urammal a Nemzetközi Husosszövetség kongresszusán? Még a perzsa sahhal is találkoztam volna, ha az utolsó percben nem mondja le a meghívást. Vakak ur büszkén tekintett rá és titok-

# «TÖVISEK UTJÁN»

Weisz Málká vészorszak versei

A vészorszak irodalmi megörökítésének két elterjedt formáját ismerjük: az élményleírásokat és a történelmi megörökítést az elpusztult hitközségek monográfiáinak vagy emlékkönyveinek formájában. Van azonban egy harmadik forma is: versben emléket állítani a szörnyű évek alatt kivégzett miliónoknak. Ezt a fájó megörökítési módszert főleg nők gyakorolják, akik túlélték a nagy vérviztatást és fájó lelkük lázongását a költészet eszközeivel kívánják kifejezni.

Ilyen verseskötet jelent meg nemrég New Yorkban „Tövissek utján” címmel, szerzője a Magyarországról elszármazott Weisz Málká.

A versek gazdag érzésvilágról és jelentős kifejezőképességről tanuskodnak és bizonyára elérik a kötet előszavában meghatározott célt: nem hagyni kihunyni a zsidó szivekben lobogó emlékmécsést, sem a kortársi, sem pedig a jövő nemzedékeiben.

A versek tipikusan női lélek termékei. Váltakozó hangulat, hol mélyen pessimisztikus a hangvételük, hol pedig naivságig menő önbizalom csendül ki belőlük. De szinte minden költeménynek van sajátos aromája, muzikalitása.

Bizonyára nem véletlen, hogy a vallásos és zsidó nemzeti jellegű versek a legsikerültebbek, azokból csendül ki a legtöbb melegség és érzés.

„Dal az fűzött vándorról” című versét például így fejezi be: „Oh Uram, Te tudod, hogy szolgád soha senkit meg nem bántott. Miért, hogy mégsem alhat sehohé békés, nyugodt álom? Te tudod, hogy illatozó rózsák után vágytam, S életem utján mégis mindig tövisekre hágtam...”

Oh Uram, tégy pontot a szenvedés után!  
Ajkad egy szóra nyíljon meg csupán.  
Egy szóra, mely nekem az üdvösség.  
Oh kérlek, mondd ki hát,  
Csak ennyit mondj — elég!

A fájdalom, a zsidó sors érlelte költővé Weisz Málkát. Így ír erről „Nehéz zsidónak lenni” versében:

Irtam több mint félszáz verset  
nem is irtam, inkább irtam,  
Zsidó végzet: szenvedés  
érlelte meg e vetést.

Zsidónak ha nem születek  
tán sohase írok verset,  
Zsidó sors: a fájdalom  
szedte rimbe sok dalom.

Tul szigorú irodalomkritikus bizonyára talál bíráltni valót a kötetben. Ennek ellenére a „Tövissek utján” című költemény-csokor megérdemli, hogy könyveink között helyet foglaljon, mert egy örült kor érdekes dokumentuma, rimbe szedett emléke a lidéres multnak, amelyre emlékezni kell, hogy ne térhessen vissza.

A kötet megrendelhető a szerzőnél: Brooklyn, N.Y. 11211 — Ross Str. 189 ap. 5—C — USA.

(r.m.)

## ULAMÉJ KESZEM

Tel-Aviv, Ben Jehuda 14—16 • telefon: 29 82 33

ESKÜVÖK • BÄR MICVÄK • BRIT MILÄK

A legjobb kiszolgálás a városban — polgári áronok,

38.— fonttól.

TARTALMAS COCKTAIL

A TEREM SZÄMLÄJÄRA

• CSATOLT PARKOLÖHELY •

ban megkopogtatta az asztalt, persze alulról felfelé.

Ha lett volna toronyóra a közelben, akkor most el kezd ütni. Mert pontosan kilenc óra volt és a lovag elveit hiven, ebben a pillanatban nyílt ki a „Hét Kisangyal”-hoz címzett étterem ajtaja, hogy Emília és a lovag belphessenek rajta. A leány azonnal lezavarta édesanyját és gyermeki érzésének háttérjénél fogva röppent feléje. Vakak ur hátat ült a bejáratnak és nem látott semmit. Cicuka azonban szintén rögtön megpillantotta szeretett gyermekét és revesse, karjait kitarva ugrott fel, néhány lépést téve előre, majd a két, erős vérségi kapcsolatokkal összekötött nő aprókat sikoltva, nyögve omlott egymásra, vad csókok, szorongatások közepette, egymáson kívül mitem törődve az egész világgal.

Pedig az egész világ egy kicsi rész, Vakak ur és Frankivilló ur már ott is álltak, szemben egymással és ha eddig nem is hittük, hogy költői leírásoktól eltekintve a valóságban is létezik ilyesmi, most saját szemünkkel láthattuk, amint Vakak ur kővémeredt és a szemei úgy kidülledtek, mint egy jölmegtermett békának.

Frankivilló ur azonban egy arcizom rándulással sem mutatta megdöbbenését. (Hogyan is rándulhatna meg egy lovag arcizma még a legválságosabb helyzetben is!) Csak nézett komolyan kissé hitetlenkedve, majd elsőnek szólalt meg:

— Vakak ur! Ön itt?  
— Itt — nyögte Vakak ur. — Ugyanis én és Cicuka... azaz a hölgy. Mi kettőn itt vagyunk, hogy... szóval izé.

— Érttem, Vakak ur. Ezek szerint az én arám és az ön araja véletlenül szoros rokoni kapcsolatban vannak és ennek következtében mi... Nyugodjon meg kérem. Ön nem tehet semmiről. A mai világban kérem az ember nem zárkozhatsz el a társadalom különböző rétegeitől. Szorítsunk hát kezét, mi, akik munkatársi kapcsolataink közben már derekasan összebarátkoztunk egymással.

— Köszönöm! — fogadta el Vakak ur a feléje nyújtott nemesi jobbot. Az ön nagylelkűsége határtalan, uram! Biztosítom önt, hogy annakidején, amikor még lehetett, magam is royalista voltam.

Ezzel a kővémeredés megszűnt és szemei ismét visszavonultak régi helyükre, bár úgy tűnt, könnyek csillogtak benne.

Röviddel ezután a két nő is lassan belefáradt egymás ruzsának fogyasztásába, karjuk is elszibbadt a sok szorongástól. Iglyhát mire feleszméltek, már be is fejeződött a miniatűr történelmi melodráma, amely a régi és új színtézisben szerencsésen oldódott fel.

Néhány óra múlva a pompás ételek és italok hatására már kedélyes beszélgetés indult meg, tervek, fogadkozások, az események feletti örövendezések közepette, melyre a koronát Vakak ur felköszöntötte tette fel rögtönzött rimekkel, pompás és találó idézetekkel telítődve, úgy, hogy még a lovag is felfigyelt ennyi természetes érteleme és finomságra, egy egyszerű származású férfunál. Igaz, egy pillanatra arra gondolt, kissé szokatlan volt neki Vakak urat apósának elkép-

zelni, és talán atyámnak szólítani, de az özvegy elég kedvező benyomást tett rá, csak néha kellett lesütnie szemét égő tekintete elől. Arra gondolt, hogyha véletlenül e nő válaszolt volna a hirdetésére és ezen az uton kerülnek össze, ki tudja, mi történhetett volna. Dehát ilyesmi nem fordulhatott elő, tekintve csodálatos ítélőképességét, melyet mi sem bizonyít jobban, mint ez a drága ifjú teremtés, aki, ki tudja milyen titokzatos összekövetéredett sejték és öröklődések folytán, bár polgári származású, mégis méltóvá lett hozzá és ahhoz, hogy kettőjük chromoszómái talán egy zseniális utódot igérve egyesüljenek.

Vakak ur és a kedves mama pedig legyen csak boldogok, tőle függ majd, milyen arányban enged nekik bebocsátást magánéletébe. Tény, hogy derék famulusa is a sors egyik eszközeként szerepelt Emilyjének megszerzésében.

Ezek után mi is megnyugodva tehetjük le a golyóstollat, örömtől kipirultan az egyszerű íródeák szerepében, talán kicsit szégyenkezve is azon, hogy a történet végén mindenki életben maradt, semmi erőszak, katasztrófa nem történt, sőt az egyik, régi holtak hitt derék férfiut is felélesztették. Talán kissé szokatlan ez a mai szenzációkra szomjas világban, de mi elégedettek vagyunk és büszkék arra, hogy semmit nem szépítettünk, vagy változtattunk a történeten, bármilyen hihetetlennek is tűnik, hogy manapság egy mesében hat boldog ember találkozzon össze. De még a jövőjük felé is módunkban van megnyugtató betekintést nyerni.

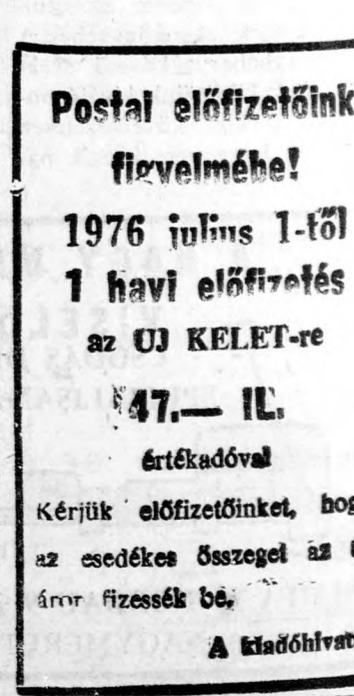
Láthatjuk a csaknem félvég tartó külföldi nászutat, mely Amilyből boldog fiatalasszonyt formált, akinek nem sok alkalmá nyílik szublimálásra.

Láthatjuk Vakak urat, de nem egy, amint görölk a 22. számú postahivatalban. Szó sincs róla. Csak néhány helyen kellett arisztokratá vejenek megemliteni a vele való kapcsolatát, máris egy ujjonnan épült városrészdadonatu postahivatalában találta magát, mégpedig nem is mint akárki, hanem a hivatal telihatalmu főnöke, aki külön szobában, szolgálati kabátját kigombolva, nagyokat kortyol a sörsökancsóból és munkája közben, nem is egyszer naponta, szóval meg a telefon az asztalán, hogy egy légy, érzéki hang érdeklődjön hogyléte felől és dorombolva kérje, jöjjön haza mielőbb, mert Cicukája már nagyon várja.

És még messzibb, az óperenciás tengeren is tul, egy szélében-hosszában gömbölyű, mérge arcu hölgy épp most magyarázza dühösen a könyvhájában kotyvasztó szakácsnének, hogy Isten ellen való vétek cukrot tenni a hagymás-rostélyosba. Majd a szerencsétlen kontárt félrelökve, maga fog neki, hogy elkészítse, mert ma érkezik meg Hugó New Yorkból és már telefonon érdeklődött, hogy vajon a kedvenc ételével fogadja-e őt az asszonykája.

S ha kellőképp igazolják előtte, hogy elolvasták ezt a történetet. Heléna asszony örömmel küldi meg önöknek a csodatevő vagy másrostélyos receptjét.

— VÉGE —





# BORURA DERÜ

Irta: CHANÁ ZEMER

A lapok divatrovatát általában nem olvasom és évek óta megszoktam, hogy nem tudom, mi az „utolsó szó” ezen a fontos területen. Ezzel nem akarom azt állítani, hogy dr. Kurt Waldheim politikai nyilatkozatai fontosabbak, vagy hogy a jövedelmi adóhivatal szövegének közleményei érdekesebbek, csak engem jobban érdekelnek. A divathírek által nem szélesül a látóköröm, legfeljebb az egyéni költségvetésem módosul — ha itt-ott kedvet kapok egy-egy új ruha megvásárlására. Hozzá kell fűznöm, hogy amikor azt látom, diktálják számomra a divatot, az mindig bosszant, mert olyan érzésem van, hogy most visszaélnék a jóhiszeműségemmel. Megbénítják a saját elhatározóképeségemet és befolyásolni igyekeznek. Holott én szívesen álhatom magam, miszerint egyedül döntök minden engem érdeklő dologban. Nekem senki nem mondja meg, mit egyek, milyen könyveket olvassak, milyen szabásminta szerint készült ruhákat hordjak.

Ezért nem olvasom a divatrovatot, de most mégis kivétel tettem. A jövő nyári divatról van szó. Előlvastam, milyen lesz a párizsi divat, ha elmulik a tél és jön a kikelet.

Azt hiszem, magyarázattal tartozom az olvasónak, miért került sor részemről ezúttal a divatrovat tanulmányozására. Mert valami olyan olvasnivalót kerestem az újságban, ami nem bosszant. És különben is, most, hogy leestem az első és a második kötetet, lassan már fűtenünk is kell — ilyenkor a nyári divatról olvasni kellemes. Annak a biztos tudatával tölt el, hogy borura derü. A zimankó nem tart örökké.

Pedig vannak érdekes politikai olvasmányok is napjainkban — például a Kinából érkező hírek, amelyek alapján megtudjuk, hogy a hatalomváltás szinte cirkuszi méreteket ölt Pekingben. Legalább is ami a politikai nyilatkozatokot illeti. Annnyira új szöveg fujnak Kinában, hogy a régi szöveget egyszerűen reakciós szövegnek nyilvánítják. Összintén szövege érdekesek ezek a kínai vonatkozású cikkek, másrészt viszont kicsit sokallom, mert mennyit olvashat az ember Kináról?

De felvetődik a kérdés, hogy mit olvasson a magamfajta ember. A rendőrségi nyomozásokkal kapcsolatos hírek is unalmasak bizonyos értelemben. Elegem van a kairói konferenciáról érkező információaradatokból is. És bosszant, amikor szankciózásokról és különféle sztrájk-fenyegetésekről olvasok. Talán felesleges is említenem, milyen sorsformálóknak tűnik számomra az amerikai elnökválasztás, de tuloznék, ha azt mondanám, hogy szórakoztat a sok cikk, tanulmány, jegyzet, riport, helyzetmagyarázat, vitairat, interjú,

beszámoló és egyéb írás, amely a közeljövő nagy eseményével kapcsolatos. Először is — nekem szavazati jogom nincs az amerikai választáson. Véleményem van, befolyásom nincs azzal kapcsolatban, hogyan alakul majd a helyzet a választás után. Nem szólhatok bele, hogy ki legyen Amerika elnöke.

Más a helyzet a tavaszi divattal kapcsolatban. Amikor azt olvasom, hogy néhány hónap múlva ismét szabadon mutogatják majd a nők a térdeiket — rajtam mulik, kötelezőnek tartom-e majd magamra nézve az új tavaszi divatot. Éveken át mondták nekünk, hogy meghalt a rövid ruha — s most kiderült, hogy dehogyan halt meg. Vagy ha mégis, hát feltámadt. Még nem döntöttem el, hogy kötelezőnek tartom-e majd magamra nézve ezt a divatdiktátumot. Én, aki betartom az összes izraeli törvényeket — az adótörvényekkel együtt! —, s a rendszabályokat is, ezen a területen a magam ura akarok maradni. Még nem döntöttem. Fenntartom magamnak a jogot tavaszig.

Ami bosszant és mindig is bosszantott, az a divatdiktátorok biztossága, ahogy a jövő tavaszi divat alakulásáról beszélnek. Nekik nem kell meggyőzni a nőket, hogy az általuk javasolt divatonak előnyöseke-e, vagy sem. Ők kijelentik, mi lesz a divat és biztosak abban, hogy a nők — akár a birkanyáj — követik parancsukat. Sokszor szembeszálltam a divatdiktatúrával, de úgy érzem, ez szemlélő harc, vagyis kilátástalan küzdelem. A divat győz, nem az, aki harcol ellene. És végül tudomásul, hogy ami tegnap divatos volt, az ma már ódivatu. Függetlenül attól, hogy szép, vagy csunya. És hogy nekünk személy szerint jól áll-e, vagy sem. Aztán előfordul az is, hogy néhány év múlva megfordul a kocka és a régi divat ismét érvényesül. Minden logika nélküli ez a folyamat.

Talán ezért van az, hogy a nőket általában csodálatos és vonzó teremtményeknek tartják, de nem becsülik őket sokra. Nem veszik őket komolyan. Nem számolnak velük, mint felnőtt emberekkel. Ez, ami bosszant, és ezért kanyarodok vissza a politikához, ha néha titokban bepillantok is a divatrovatba. Mégis csak van abban valami megnyugtató, ha az ember az arab országok katonai egyensúlyát, az izraeli felsőoktatás elvi kérdéseit, a közelgő újabb drágasági hullámot, vagy hasonló problémákat tanulmányoz.

Különben is — nem menekülhetünk a valóságától. Ezek a mi világunk főkérdései és nem a szoknya hossza. Lehet, hogy azoknak van igazuk, akik még hozzáfűznék, hogy — sajnos.



MI ÚJSÁG A HALPIACON? — BOCSANAT, FRISS EZ A HAL?

## FILOZÓFIA A MELLÉYZSEBEN

A humorista nem azért vesz elő régi vicceket, mert szándékosan ismétli önmagát. Csak romlik a memóriája.

Aki elveszti a fejét, az érdekes módon előbb — utóbb fejráll.

Az igazgató inkább prémiumot ad a beosztottjának, mint igazat.

A jó példát arról lehet felismerni, hogy nem ragadós.

Némelyik szindarab olyan gyenge, hogy saját erejéből képtelen lekerülni a műsorról.



HÁZASSÁGI TANÁCSADÓ IRODA

— Mi a baj, asszonyom?  
— A férjem festőművész.  
— És ez miért baj?  
— Ahogy levetkőzöm, azonnal festőállványhoz lép és festeni kezd...

ERKÖLCSI PROBLÉMA

— Apu — mondja a 10 éves lurkó a papájának —, mi az, hogy erkölcsi probléma?  
— A papa törli a fejét, majd a következő példával szolgál:  
— Hallgas ide, kislányom. Tudod, hogy apád konfekcionált ruhákkal foglalkozik és van egy társa.  
— Tudom.  
— No figyelj csak tovább. Bejön egy vevő, akinek sikerül eladnom egy 900 fontos ruhát — ezer fontért. Érted?  
— Értem, apu.  
— Dehogyan érted. Az erkölcsi probléma csak most következik.  
— Hogyan?  
— Az a probléma, hogy a plusz száz fontot megfizezzem-e a társammal, vagy sem...

IRODALMI TÖRTÉNET

Két színpadi szerző beszélget.

— Láttad a darabomat tegnap este?  
— Nem, én tegnap otthon aludtam.



LOKÁLBAN

— Nem értem, Schwartz úr. Hogy lehet az, hogy felesége nem érti magát? Hiszen nagyon jól beszél héberül...

EGY KUPICA BÖLCSESSÉG

A mezőgazdasági terményeket a városi ember nem a fajtuk, hanem az árak szerint ismeri.

Az időjárásjelentés nagy előnye, hogy utána nem érdemes helyreigazítást kérni.

Mindenki olyan öreg, amilyenek a felettese éri.

Egy anya naplójából: „Én és a férjem másként nézzük a dolgokat, mint a lányom. Ő egy kedves, jó állásban lévő, magas, csinos, autóval rendelkező férfit akar. Mi meg azt akarjuk, hogy végre férjhez menjen...”

A legokosabb férfiak sem veszik észre, hogy ők is öregesnek, nemcsak a feleségeik.

A pusztába kiáltott szó nem mindig a prófétáé. Lehet, hogy a puposteve kiált.



AMBICÍÓZUS ELADÓ

— Nézz meg asszonyom, jól áll önnek a lavagló nadrág...

ORVOSI MESE

— Egy asszony fogamzásgátló tabletták helyett szacharint szedett. Tudod, mi történt?  
— Édes kis ikrei születtek...

MAGYARORSZÁGI IMPORTVICC

— Mi a különbség a falusi fűszerüzlet és a békepap között?  
— Nem tudom.  
— A fűszerüzlet — vegyes kereskedés. A békepap — kegyes kereskedés...

APJA FIA

A villanyszerelő kislánának dagadt az uja.  
— Mi történt? — kérdi az apja.  
— Képzeld apu, mi történt. Meg akartam fogni egy méhekéket, de nem volt szigetelve.

BIZTOSÍTÁS

— Szeretném biztosítani a házamat tűz ellen.  
— Foglajon helyet, uram, megbeszéljük a feltételeket.  
— Köszönöm, de ha lehet, kicsit gyorsabban, kérem.  
— Miért?  
— Már ég a ház...

MAI APÁK, MAI GYEREKEK

— Miért vagy olyan jókedvű?  
— Mert ma beszédes kedvben volt a fiam.  
— Mi történt?  
— Hazahozta a bizonyítványát. Gyenge volt. Nagy erkölcsi prédikációt tartottam neki. Mire megszólalt. Azt mondta, hogy „He”.

FINOM KIS VENDÉGLŐ

— Főúr, szíveskedjék becsukni az ajtót.  
— Miért? Talán huzatot érez uraságod?  
— Nem kérem, nem ez a baj. De már majdnem elvitte a bécsiszületemet a szél...

IRODAI VICC

A főnök veszekszik a tisztviselővel:  
— Kedves barátom, maga lassan dolgozik, lassan uzsonnázik, lassan beszél, lassan számol... lassan... lassan... Mondja, mi az, amit maga gyorsan csinál?  
— Megmondom öszintén. Gyorsan elfáradok.

## KIZÁRÓLAG LOGIKUSAN GONDOLKODÓKNAK

„Alapjában egyetérték” — ez az elutasítás legudvariasabb formája.

Nem feltétlen szükséges vetélytársunktól rugással bucsuzni, ha kézsorítással is lehet.

Sok ember annyit beszél a rendszeres testmozgásról, hogy tornához, vagy gyalogláshoz, illetve uszázshoz már nincs ideje.

Régebben az emberek általában közelebb álltak egymáshoz. De mi mást tehettek volna? A löfögyerek akkor még nem hordtak messzire.

A rendszeret arra jó, hogy ha valami eltűnik, rögtön tudjuk, hol ne keressük.

## SZINHÁZI VICC

Két fiatal színész beszélget a premier után.

— Borzasztó! Csak öt csokor virágot kaptam.  
— Ez borzasztó? Szerintem nagyszerű.  
— Rosszul hiszed. Én ugyan is titokban tíz csokorral rendeltem.

## PRÁGAI IMPORTVICC

Prágában most azt mondogatják, hogy az orosz megszállás miatt nem szabad haragudni az oroszokra. Hogy miért nem? Mert maguk a csehek kérték Moszkva beavatkozását, — még 1938-ban. Nos — az oroszok kicsit késtek és csak 1968-ban érkeztek meg...

## A PAPA KICSIT ITALOS

— Anyu, a papa újra részeg.  
— Honnan tudod, Jucika?  
— Mert már megint a tükrét borotválja...

## IMPORTVICC AZ ÓKORBÓL

Diogenészt megkérdezték, mi a véleménye a házasságról. Melyek korban ajánlatos megnősülni?  
A bölcse így felelt:  
— Tudja az ördög. Amíg fiatal az ember, még korai. Mikor már öreg — késő...



VONATON

— Uram, nem akarok beleszólni, de a vonat már 10 perccel ezelőtt elindult...

# Elnöki tanácsülés a HOH-ban

A HOH országos központja elnöki tanácsulást tartott a héten abból az alkalomból, hogy Izraelben tartózkodik Nánási Miklós, a Magyar Zsidók Világszövetsége díszelnöke, az amerikai tagozat társelnöke és felesége, Nánási Jolly, a Világszövetség női tagozatának elnöke. Az elnökség meghívta az ülésre Rappaport Ottót, az Uj Kelet szerkesztőségi titkárát és Barzilay István újságíró, a Nordau díjbizottság elnökét is.

Az ülésen dr. Neemán Avrahám, a Világszövetség társelnöke mondott bevezetőt, s üdvözölte a vendégeket, majd átadta az elnökséget dr. Deutsch Ferencnek, a HOH központi igazgatótanácsa elnökének, aki ismertette a Világszövetség és a HOH közti kapcsolat megváltoztatásával kapcsolatban felmerült elképzeléseket.

A felvetett problémákhoz Dr. Neemán Avrahám, dr. Hermann Dezső, dr. Spiegel Jehuda, Székely Sándor, Hegyesi Elézer, Fürjös Simon, Reich Jehosua, Barzilay István és Farkas Tibor szövegezték.

Dr. Herman Dezső a sajtó fontosságáról

szólt. Szoros együttműködést javasolt a sajtóval, mert igazi közélet csak a sajtó segítségével lehetséges.

Az elhangzottakra Rappaport Ottó válaszolt. Hangsúlyozta, hogy az Uj Kelet mielőtt elkövet, hogy a diaszpóra zsidó közösségeinek életéről, de különösképpen a magyar-zsidó közélet eseményeiről rendszeresen és híven tájékoztassa a közvéleményt.

Schwarz Mose, a HOH tel-avivi elnöke, ismertette a Social Center-ek üzemeltetésével kapcsolatos problémákat, majd a közeljövőben megrendezésre kerülő veidáról, annak előkészületeiről folyt a vita.

Kertész Pál, a HOH országos elnöke szintézisülést tartott, amelynek során az elhangzottakat, a javaslatokat, hangsúlyozta, hogy a veidát mielőbb meg kell tartani, a vezetőséget pedig fiatal erővel kell megerősíteni.

Nánási Miklós megköszönte az üdvözléseket és megelégedéssel regisztrálta az elnökségi ülésen elhangzottakat, amelyeket tolmácsolni fog a MZVSZ vezetőségének.

# KÖZELETI ESEMÉNYEK

A Bné Brit-rend tel-avivi Nordau páholyában tisztulást volt. Kántor Miksa a díszelnök, dr. Frenkel Jenő az elnök, dr. Fried Imre a mentor, Fleischmann Jona, Jakobovits Béla és Lövi Árje az alelnökök, Weisz András és Klein József a titkárok, Weisz Sándor a kincstárnok, Auscher Ernő és Löwy Bernát a pénztárosok. A vezetőségnek Fábrián Sándor, dr. Kovács Elemér, Edelmán Sándor, Weisz Salom, Farkas Tibor, Gréda József, Naschitz Pál, Samir Avrahám és Weissbrunn Zoltán tagja. Az új tisztikar avatási szertartását dr. Deutsch Ferenc, a Rend nagypáholyának alelnöke vezette be.

rabbi adott elő. Székely István újságíró mondott bevezetőt. Felszólalt az est során Nánási Miklós és Joly is, akik a Világszövetség tevékenységét ismertették. Jelen volt Farkas Tibor, a HOH főtájtka, aki szintén felszólalt. Zársót Sámuel Elézer, az Idősebbek Klubja elnöke mondott. Székely Sándor vezette le az estet.

A HOH rechovti szervezetében tisztulást volt a héten. Dr. József Károly lett az elnök, dr. Deutsch Lóránd, Drory Dávid, Löwinger Cvi és Weinberger Rella a társelnök, Vince Évi az ügyv. elnök, Winkler Margit a pénztáros, Farkas József a háznagy. Kilenc tagu elnökséget és bizottságokat is választott a közgyűlés.

A choloni temetőben nagy részvét mellett tartották meg a héten a néhai dr. Kunda Andor újságíró, az Uj Kelet egykori munkatársa, sírköveátállítását és átköszöletét. Löwy Vilmos és dr. Horovic Tivadar mondott kádist, a kollégák nevében Benedek Pál emlékezett az elhunytól. El máé ráchámimot a Szentegylet kántora mondott.

A héten hírt adott az Uj Kelet Michael Simon v. bécsi nagykövét haláláról. A család köréből helyreigazításra kérték fel lapunkat. A neves közéleti ember nem az osztrák fővárosban, hanem Izraelben halt meg és Jeruzsálemben, a Ház Zétim-en helyezték örök nyugalomra.

A héten felavatták a choloni temetőben dr. Fendrich Ernő tel-avivi ügyvéd, a Bné Brit Nordau-páholya egykori elnökének sírköveátállítását. Dr. Frenkel Jenő főrabbi, a páholyi ielenlegi elnöke és Toren András újságíró mondott emlékezésedét. Az elhunyt fia kádist mondott. Az El máé ráchámim imát Fisch Ernő főkántor recitálta.

Haifán, a WIZO közönsége előtt, „Az amerikai külpolitika és Izrael” címmel vitaest volt, amelyet dr. Scheer Mose vezetett le. Dr. Hermann Dezső, dr. Szabó Ödön (Jesurun Eljáhu) és Kinori Ben Cion professzor adott elő. Zársót Singer Erzsébet mondott.

Kelen Pál zongoraművész sikeres hangversenyt adott Jeruzsálemben, a WIZO közönsége előtt. Beethoven, Chopin és Liszt-műveket játszott.

Nánási Miklós és Joly a héten Haifára látogatott, ahol résztvettek a HOH rendezvényén. Dr. Sahn Imre ügyvéd, v. debreceni fő-

New-yorki tudósítónk írta, hogy a Bné Cion szervezet „Budapest” páholya sikeres szeszonyító estet rendezett. A házasszonyi tisztséget Bányász Olga, Bauer Lili, Frisch Nora, Kovács Éva, Löwy Ilv és Zinn Szerén látta el. A bevételt a ros-hááni gyermekotthon javára utalta át az egyesület.

## EGYMAS KÖZÖTT

# SZEMÉLYI HIREK

Az Izraelben élő dunaszardahelyiek szeretettel ünnepelték a héten két földijüket, Weisz Mihályt, aki Szerdahelyről és Weisz Vilmost, aki Los Angelesből érkezett családi esküvőre.

zést a menyasszony szüleinek bné-bráki lakásán.

Marosvásárhelyről érkezett a szomorú hír, hogy dr. Steinmetz Éva (szül. Márer) — dr. Steinmész József egyetemi tanár felesége — tragikus hirtelenséggel, orvosi kötelessége teljesítése közben elhunyt. Nagy részvét mellett temették.

Szép ünnepség keretében tartották meg Dália kibucban Blum Chájim 70. születésnapját. Az ünnepelt 20 éve vezeti a kibuc asztalosműhelyét, s a közönség népszerű, megbecsült tagja.

Meghitt, családi körben ünnepelték a héten Tel Avivban Perl Hindát és Vardinon Moset, akik házasságot kötöttek. A menyasszony édesapja, Perl Dov, a Héjchal Sziget alapító tagja, a szervezet tb. pénztárosa.

Az Izraelben élő marosújváriak köre és a család, valamint a baráti kör tagjai részvételt vettek körül a héten Spitz Sárát bátyja elhunytá alkalmával.

Jisrácl Jolesz, dr. Jolesz Károly főrabbi és felesége, Zsuzsi fia eljegyezte Deutschmann Eitit. Szűk családi körben tartották az eljegy-

Budapestről kaptuk a szomorú hírt, hogy Timár Andor író, szerkesztő, az egykori Singer és Wolfner könyvkiadó igazgatója, 76 éves korában elhunyt. Néhány évvel ezelőtt Izraelben járt Timár Andor és az országban élő barátai nagy szeretettel fogadták.

**BUTOR POLITUROZO UJTASOK**

Minden modern és antik butor felújítása, színváltoztatása és formálása bevonat a konyhába, a megrendelő otthonában is.

Megbízható munka.

MAGÉN AVRAHAM 18

Telefon: 845733, este Beszélő: magyarul is

**EGYSZERI AKCIÓ**

női divatáru előállító és exportőr

**F. STEINER**

Bluzok, szoknyák, közepes nagyságu állapotos holmik

60., 50., 40. — fontos reklámáron.

Eladási raktár: T. A., Levanda u. 30. Nyitva 8—16.30-ig egyfolytában.

**EUROMUR**

ajtó- és falbevonat

# NEW YORKI LEVÉL

Oktober 24.-én, egy héttel Houdini 50-ik halálozási évfordulója előtt, az 5-ös Chanel képernyőjén „The truth about Houdini” (Houdini igazi arca) címmel hatvan perces tévé-műsört nézett végig sokmillió newyorki és amerikai polgár. Mult század-végi eredeti fényképek és valamivel későbbi némafilm-részletek kerültek bemutatásra, és ezek „a magyar rabbi világhírű fia” szinte elképzelhetetlen sikereit idézik. A közönség zöme lelkesedve nézte, hogyan szabadul ki a hős a leglehetelemb helyzetekből. A mozgóképeket a jónévtű Don Davis látta el magyarázatokkal, összekötő szöveggel.

Rendkívül megkapó az a filmfelvétel, amely 1910-ben készült Ausztráliában, az ottani Aeronautikai Liga szakértőivel együtt konstruált első repülőalkotmányról, amelyet Harry Houdini próbált ki sikeresen, megnyerve a Liga első repülődíját.

Houdinit akkor kapta fel a világhír, amikor Washingtonban egy börtön-szabadulást inszenzált. (Mellesleg, erről az eseményről nem készült filmfelvétel.) Az történt ugyanis, hogy Houdinit saját kézsére Washingtonban a legvesélyesebb rabok részére fenntartott cellába zárták. A biztonság kedvéért a bezárt ajtóra még felszerelték a dupla lakatot is. Röviddel azután, hogy a művelélt ellenőrző hivatalos személyek visszavonultak a fegyintézet irodáiba — Houdini jelentkezett náluk. A többi cellában lévő rabokat is egyik helyről a másikba költöztette...

Oktober 24.-én, egy héttel Houdini 50-ik halálozási évfordulója előtt, az 5-ös Chanel képernyőjén „The truth about Houdini” (Houdini igazi arca) címmel hatvan perces tévé-műsört nézett végig sokmillió newyorki és amerikai polgár. Mult század-végi eredeti fényképek és valamivel későbbi némafilm-részletek kerültek bemutatásra, és ezek „a magyar rabbi világhírű fia” szinte elképzelhetetlen sikereit idézik. A közönség zöme lelkesedve nézte, hogyan szabadul ki a hős a leglehetelemb helyzetekből. A mozgóképeket a jónévtű Don Davis látta el magyarázatokkal, összekötő szöveggel.

Számos felvétel mutatja be a hős rajongva szeretett édesanyját, Weisz Ceciliát, akiről fia azt írta naplójában: „Ha Isten valaha is angyalt küldött a földre, úgy a Mama az...” Valóságilag szentnek tekintette és az volt élete legnagyobb ambíciója, hogy a mamát boldoggá tegye.

Aba Even, volt izraeli külügyminiszter október 21.-én este imponáns külsőségek között iktatta be Rabbi William Berkowitzot a Bné Cion elnöki pozíciójába. Ez a nagy amerikai fraterális cionista szervezet jövőre ünnepli fennállása 70-ik évfordulóját. Az ünnepség színhelyül stilszerűen a New York szívében lévő Biltmore Hotel nagytermet választották, ahol 1942 májusában egyhangulag megszavazták a zsidó állam ter-  
vét.

A Bné Cion új elnöke, aki annakidején egyike volt a „Biltmore Határozatú megszavazóinak, és a cionista aktivitás tekintetében ugynevezett „harmadik generációs rabbi”, székkfogaló beszédében a Bné Cion új vezetősége nevében széleskörű, Izrael-érdekű tevékenységet vállalt. „Entebbe — mondotta — csodát művelt, de szükségünk van egy szellemi Entebberre is, amely visszarántja Amerikát és a világot a zsidókatól élő zsidóságot az asszimiláció és a közömbösség rabságából.” Felvetette egy New Yorkban létesítendő nagy emlékművet, amely szintén a nemzeti elkallódás elleni harc szolgálatában áll majd. Végül beszélt még egy nyugtalanító tünetről, az Amerikában is

Izrael volt külügyminisztere, aki a Bné Cion új vezetőségének beiktatására repült Jeruzsálemből New Yorkba, a zsu-folásig megtelt nagyterem közönsége előtt áttekintő képet nyújtott a Közel-Kelet jelenlegi helyzetéről és kilátásairól. Konkluzióképpen kihangsúlyozta, hogy egy szuverén zsidó állam nélkül a Közel-Kelet elképzelhetetlen és hogy a zsidó állam a maga létehez és önállóságához senkiféle sem kér „müködési engedélyt”. Ez kizárólagosan a zsidó nép privilégiuma.

Az olvasók írják ZSIDÓK ÉS JAPÁNOK

Az Uj kelet hírt adott dr. Dávid Kranzler a Jesiva University Press kiadónál, New Yorkban megjelent könyvéről, mely az európai zsidók Shanghaiba való emigrációjával foglalkozik a második világháború során. Erről az érdekes időszakról, a háború befejezése után, először dr. Frank László tett közze gazdag anyagot; a Stunde és a Bécsi Magyar Újság egykori kitéző munkatársa, az első kommun után emigránsként került Bécsbe, s Hitler ksheladására, még az Anschluss előtt, sikerült tovább jutnia Shanghaiba. A könyv utolsó példányig elfogyott, s az azóta újszólvány elburjánzott tényirodalom tömkellegében sajnálatosan elmerült —, ma már csak érdeklődő kutatók lelthetik fel, valamelyik budapesti könyvtárban, vagy gyűjteményben. Dr. Frank László visszatért Budapestre, működésének eredeti színhelyére, könyve megjelenése után, néhány év múlva meghalt...

Erdekes szimpozion Natanján

A natanjai WIZO színiültig megtelt termében színvalonas és érdekes szimpozion zajlott le az amerikai elnökválasztásokról.

A vita-esten dr. Scheer Mose (Haifa) higgadt és korrekt vezetésével az izraeli magyar jsvu ismert szónokok, Ben-Cion Kinori haifai egyetemi tanár, dr. Hermann Dezső ügyvéd, az El Al ügyésze és dr. Jesurun Eljáhu taglalta — mindegyik a maga szemszögéből — hogy „jó-e nekünk Amerika jelenlegi külpolitikája”.

A szónokok helyesen kerülték a jóslásokat a két elnökjelölt esélyeivel kapcsolatban, csupán annak megállapítására szorítottak, hogy a kis Izrael szerencsés földrajzi helyzeténél fogva jelentős szerepet játszik a világpolitikában.

Dr. Hermann Dezső azt fejtegette, hogy Amerika globális politikája keretében arra törekszik, hogy a harmadik világháborút elkerülje, megszüntesse, vagy legalább is csökkentse az orosz befolyást a Közelkeleten, az arab egységet megtörje és Izrael, katonai és gazdasági támogatása révén erős, helytálló országgá segítse.

Kinori professzor sajnálatlan szögezte le, hogy az utóbbi 15—20 évben Amerika külpolitikája — és a szónok számos példát sorolt fel ezzel kapcsolatban — semmiféle átfogó politikai akcióit nem kezdeményezett, csak leereálgat az oroszok, legtöbbször az emberi jogokat mélyen sérto politikai kilengéseit.

Még élesebb hangot ütött meg felszólalásában dr. Jesurun Eljáhu, aki azt állította, hogy Amerikának nincs külpolitikája, csak külügyminisztere. Amerika azért helyezkedhet kedélyes állápontra, mert nincsenek imperialista tervei, mint a Kremnek és minimális munkanélkülisége mellett a világ egyik leggazdagabb állama.

A közel háromórás izgalmas szimpozion, amelyet a hallgatók nagy érdeklődéssel követték s amelynek többféle állápontra tükrözö összeállítása végülis, az előadók és a közönség egyhangu véleménye alapján azt sommázza, hogy Izraelnek nem Amerika esetleges és sokszor ingadozó külpolitikájára, hanem saját erejére kell bíznia magát.

Az est sikere a WIZO szervezőit dicséri.

Az olvasók írják ZSIDÓK ÉS JAPÁNOK

Az Uj kelet hírt adott dr. Dávid Kranzler a Jesiva University Press kiadónál, New Yorkban megjelent könyvéről, mely az európai zsidók Shanghaiba való emigrációjával foglalkozik a második világháború során. Erről az érdekes időszakról, a háború befejezése után, először dr. Frank László tett közze gazdag anyagot; a Stunde és a Bécsi Magyar Újság egykori kitéző munkatársa, az első kommun után emigránsként került Bécsbe, s Hitler ksheladására, még az Anschluss előtt, sikerült tovább jutnia Shanghaiba. A könyv utolsó példányig elfogyott, s az azóta újszólvány elburjánzott tényirodalom tömkellegében sajnálatosan elmerült —, ma már csak érdeklődő kutatók lelthetik fel, valamelyik budapesti könyvtárban, vagy gyűjteményben. Dr. Frank László visszatért Budapestre, működésének eredeti színhelyére, könyve megjelenése után, néhány év múlva meghalt...

Az olvasók írják ZSIDÓK ÉS JAPÁNOK

Az Uj kelet hírt adott dr. Dávid Kranzler a Jesiva University Press kiadónál, New Yorkban megjelent könyvéről, mely az európai zsidók Shanghaiba való emigrációjával foglalkozik a második világháború során. Erről az érdekes időszakról, a háború befejezése után, először dr. Frank László tett közze gazdag anyagot; a Stunde és a Bécsi Magyar Újság egykori kitéző munkatársa, az első kommun után emigránsként került Bécsbe, s Hitler ksheladására, még az Anschluss előtt, sikerült tovább jutnia Shanghaiba. A könyv utolsó példányig elfogyott, s az azóta újszólvány elburjánzott tényirodalom tömkellegében sajnálatosan elmerült —, ma már csak érdeklődő kutatók lelthetik fel, valamelyik budapesti könyvtárban, vagy gyűjteményben. Dr. Frank László visszatért Budapestre, működésének eredeti színhelyére, könyve megjelenése után, néhány év múlva meghalt...

Az olvasók írják ZSIDÓK ÉS JAPÁNOK

Az Uj kelet hírt adott dr. Dávid Kranzler a Jesiva University Press kiadónál, New Yorkban megjelent könyvéről, mely az európai zsidók Shanghaiba való emigrációjával foglalkozik a második világháború során. Erről az érdekes időszakról, a háború befejezése után, először dr. Frank László tett közze gazdag anyagot; a Stunde és a Bécsi Magyar Újság egykori kitéző munkatársa, az első kommun után emigránsként került Bécsbe, s Hitler ksheladására, még az Anschluss előtt, sikerült tovább jutnia Shanghaiba. A könyv utolsó példányig elfogyott, s az azóta újszólvány elburjánzott tényirodalom tömkellegében sajnálatosan elmerült —, ma már csak érdeklődő kutatók lelthetik fel, valamelyik budapesti könyvtárban, vagy gyűjteményben. Dr. Frank László visszatért Budapestre, működésének eredeti színhelyére, könyve megjelenése után, néhány év múlva meghalt...

## Az olvasók írják ZSIDÓK ÉS JAPÁNOK

Az Uj kelet hírt adott dr. Dávid Kranzler a Jesiva University Press kiadónál, New Yorkban megjelent könyvéről, mely az európai zsidók Shanghaiba való emigrációjával foglalkozik a második világháború során. Erről az érdekes időszakról, a háború befejezése után, először dr. Frank László tett közze gazdag anyagot; a Stunde és a Bécsi Magyar Újság egykori kitéző munkatársa, az első kommun után emigránsként került Bécsbe, s Hitler ksheladására, még az Anschluss előtt, sikerült tovább jutnia Shanghaiba. A könyv utolsó példányig elfogyott, s az azóta újszólvány elburjánzott tényirodalom tömkellegében sajnálatosan elmerült —, ma már csak érdeklődő kutatók lelthetik fel, valamelyik budapesti könyvtárban, vagy gyűjteményben. Dr. Frank László visszatért Budapestre, működésének eredeti színhelyére, könyve megjelenése után, néhány év múlva meghalt...

Az Uj kelet hírt adott dr. Dávid Kranzler a Jesiva University Press kiadónál, New Yorkban megjelent könyvéről, mely az európai zsidók Shanghaiba való emigrációjával foglalkozik a második világháború során. Erről az érdekes időszakról, a háború befejezése után, először dr. Frank László tett közze gazdag anyagot; a Stunde és a Bécsi Magyar Újság egykori kitéző munkatársa, az első kommun után emigránsként került Bécsbe, s Hitler ksheladására, még az Anschluss előtt, sikerült tovább jutnia Shanghaiba. A könyv utolsó példányig elfogyott, s az azóta újszólvány elburjánzott tényirodalom tömkellegében sajnálatosan elmerült —, ma már csak érdeklődő kutatók lelthetik fel, valamelyik budapesti könyvtárban, vagy gyűjteményben. Dr. Frank László visszatért Budapestre, működésének eredeti színhelyére, könyve megjelenése után, néhány év múlva meghalt...

**Egyszeri alkalom!**

**FORDULUNK A KIVITELRE**

Az egész raktár kiárusítása vállalatunk kiállítási termében tényleges **20-25% engedménnyel**

**GYÜRÜK • FÜLBEVALÓK • FÜGGÖK**

**KARPERECEK • LÁNCOK**

**GYÉ-MÁNTAL ÉS DRÁGÁKÖVEKKEL DISZITVE**

**ÓRÁK ÉS EZÜSTÉKSZEREK**

ALLANDOAN NYITVA A HÉT MINDEN NAPJÁN REGGEL 8-TÓL ESTE 7-IG.

**NOGA gold jewelry manufacturing Ltd.**

10, ZÁHAL ST. K. ELIEZER, HAIFA, TEL. 523636

1976. XI. 5 11.

# IGAZSÁG MINDEN ÁRON

Stefan Heym: Dávid király krónikája, ford. Görög Livia

Freud irt annakidején egy könyvet Mózesről, akiről be próbálta bizonyítani, hogy egyiptomi származású volt. Mivel Freud sokkal bölcsőbb és igazabb volt, semminthogy önantiszemita lehetett volna, később bánta ezt a könyvét, sajnálta, hogy az amugyis oly sokat szenvedett népet megosztotta egy felemelő illúziótól. Kár volt sajnálkoznia, nemcsak azért, mert bizonyítékai nem igen állták meg a helvéket, de azért is, mert a zsidó mult és eavitenhit megbecsülői szívében Mózes sokkal több léleső illúzióval.

Most Stefan Heym, a „Keresztes vitézek” nagyhírű szerzője irt könyvet az ókori zsidó történelem két nagy alakjáról, Dávid és Salamon költő-hercegekről, azt bizonygatva, hogy mindkettő uralkodó véreskezű despotá volt csupán, s bár Dávidról elismeri költői tehetségét, Salamonról még ezt is elvitatja. Vaion ő is megalázza majd ezt az aureola-tépet? Vagy csak hasonlat az egész, s merőben más a szerző szándéka, mint Dávidékról irt?

Első pillantásra a könyv igen hasznosnak, amolvan biblia-népszerűtő műnek mutatkozik. A módszer nem a Heym leleménye: Már Graves és mások óta ismerjük az eljárást: ezer évvelkel ezeltől élt emberek mai stílusban, modern szókinccsel és fordulatokkal beszéltek, amitől a történetük is mai-

vá, hozzánk meglepően közelállóvá uul. Heym bravurosán bánik a módszerrel, humora és ironiája megkapóan olvasható nyossá teszi a régi-régi történetet, ebben remek fordítója is segiti. Az olvasmány mégis döbbenetes.

Szól ugyanis a könyv Éthánról, Hósája fiáról, a híres-nevezetes krónikásról, akit Salamon király azzal biz meg, hogy egy királyi bizottság segítségével és felügyelete alatt írja meg Dávid ben Jisái Egységes és Egyetlen. Teaz és Mértékadó. Történelmileg Hiteles és Hivatalosan Jóváhagyott stb.sth. krónikáit. Meg is lenne hozzá az anyag, ha nem is mind írásban, de a bizottság-tagok meg más kortársak még eleven emlékezetében: még utcai reosók is akadnak Dávid idejéből, akik mind egybehangozón vallják a nagy király örök dicsőségét. De Éthán nem éri be ennyivel, ő az igazi igazat kutatja, s ehelyi igyekezetében száműzött, vagy királyellenesség súlyos gyanúiban álló népséget fageat ki titokban, Dávid kétébzi feleségét, Mikháit interjúolja meg többiben, meg Joábot, a kegyvesztett fővezért; meg is tud számos terhelő adatot, amit persze nem vehet fel a krónikájába, mignem praktikái Salamon király fülébe jutnak, aki őt halálra ítéli, majd azzal kegyelmez meg neki, hogy teljes összehordott anyaga megsemmisítendő, ő maga száműzendő. Vagyis a Dávidról és Salamonról szóló, ma rendelkezésünkre álló hivatalos krónika azért olyan, amilyen, mert Éthán kiegészítését megsemmisítették.

Miről szólnak Éthán elhallgatott információi? Dávid, Salamon és környezetük züllöttségéről, romlottságáról. De vajon mire való a nagy királyok és emberek vétkét szaporítani? Nem tekintély-tisztelet mutatja ezt feleslegesnek, hanem merőben gyakorlati szempontok. A Szentírás ugyanis meghökkenően nyílt és őszinte ezen a téren is, a két nagy király minden bűnét gatlás nélkül kitérgeti: nyíltságában a nagyság. Lelezetlenül irta le Dávid bűnös szerelmét Báthseba iránt, aki miatt megölette Uriát, a férjét; Náthán, a próféta keményen fedi meg ezért Dávidot — emlékeztetünk szép példázatára a szegény ember egyetlen bányakijáról —, s Dávid vezekel. Ez mind benne a Szentírásban, de az is, hogy Ábner Joáb, a hadvezér ölte meg, Dávid nem tudott Ábner hazatéréséről, akkor meg Heym miért és milyen alapon mondja Savidot Ábner gyilkosának? Az Irás hiven beszámol a költőkirály számtalan szerelméről, de honnan veszi Heym, hogy férfiak is szerettek? Egyetleneg bűn sem elég fekete neki, mindet továbbkormozza. Beszámol pl. a biblia arról, hogy Dávidnak egy másik felesége, Abigail úgy özvegyült meg, hogy első férje, a gazdag, nagytű, iszákos Náhál, egy átdö-zsölt éjszaka után rossz hírt kapván, .... elhala az ő szíve öbönne, és olyasmi lön, mint a kő. És mintegy tíz nap múlva megverte az Ur Náhált és meghala. Amihez Heym, azaz Éthán egyik tanuja mindössze annyit fűz, hogy meg lehetett volna menteni a beteget, várta is a borbély tíz napon át az érvágási parancsot, de az asszony senkit sem engedett közel, hagyta az urat meghalni. Honnan veszi ezt? S mire jó további fekete pontocskákkal körülpettyezni, akár a légy, az amugyis messzire sötétlő nagy bűntölköt? Hiszen Salamon királyról is megírja kendőzés nélkül a „Királyok Könyve”, hogy Istennek nemetsző volt tulzolt pompája, tömördek pögány asszonya, hűnös hivalkodása — mirevaló még azt is ki-ötöri Bóls Salamonról, hogy üresfeű, ostoba ember volt, akinek semmi de semmi köze a nevé viselő fnekek énekéhez, sem a Példabeszédekhez? Hiszen a tudósok is felteszik, hogy a Példabeszédek Salamon-kezdeményezte sokszerzőjű gyűjtemény, de miért oly világos Heym előtt, hogy a királynak egyáltalán semmi köze hozzájuk?

Ha a könyv célja az abszolút, despotikus uralom kegyetlenségének a felmutatása lenne, akkor sem mondana semmi utat a Szentírásához kéness. Az egyistenhithez eleve nem illett királyság intézménye, bölcsék, papok és próféták érezték s mondák ezt. Sámuel igen kelletlen kente fel Saul, az első királyt, csak a vének sürgetésére. Mikor Isten ezt kényszeredetten megengedi neki, egyben figyelmeztetett is általa a népet, hogy a királlyal keserves terhet, súlyos jármot vesz a nyakába .... és panaszkodni fogtok annak idején királyotok miatt. Ebben sem mondana tehát semmi utat a könyv. De akkor mi benne a novum?

Leszögezendő, hogy Heym élesen elválasztja a hűnös királyokat és cinkosait a tífű, szenvedő zsidó néptől. Amikor Éthán, a szerettet elvesztett, vagyonkátiból kiforsogott, feladatától és biztonságától megfosztott krónikás elhaevia Jeruzsálemet és még egy utolsó pillantást vet Dávid városára, meg akarja átkozni, de nem bírja, „mert az Urnak fényessége lebegett Jeruzsálem felett. Mit akar hát könyvével megbélyegezni, miért e mértékenfelül befeketített király-portrék?

Nincs erre a kérdésre egvbé válasz, mint a régi mondás: „Lányomnak mondom, menyem érten belőle.” Más önkényuralmat akar ő megbélyegezni, de mert épp ennek súlyos árnyékában él és ír, visszavetíti a képet sok ezer évvel azeltőtre. S mert ez a más önkényuralom mindennél véresebb, hát a régi történetet teszi az igaznál is véresebbé. És nem a Szentírás krónikája hiányos az ő szemében, hanem egy másik, friss és jólmert, eddig vagy tucatször ártirt krónika az — amivel el is jutottunk a könyv lényegéhez. Ezt szerző a magyar fordítás 133. oldalán buvitatja el, adván a következőket Jósafát ben Alihud, Salamon kancellárjának szájába: „Külörszágban szokás azokról, kik a király szemében visszatetszőek, igen kurtán megemlékezni, avagy sehogy... Am ez a körülméletleneknek szokása, s mi több, igen okatlan szokás, mivel a ténvek gyökeres megmátása csupán bolondokat tesz bolonddá, a többi szemében ellenben megfosztja hiteltől a kérdéses könyv egészét... Egyik-másik nép története végeredményben attól függ, melyik kiadását olvassuk.”

Ez hát a könyv mondandója. Igaz, hogy nagy királyaink képmásának bemázgátásába került, de hát megszoktuk, hogy mások számláit fizessük. GREDA

Ha Ön széles ismeretségi körrel rendelkezik és hajlandó külföldi utazási tervek terjesztésével foglalkozni, együttműködést ajánlunk a nyereség megosztásával. Éreklődni, személyi adatok megjelölésével: TEL-AVIV, POB. 3202.

## Gyöngyszemek a Talmudból és a Midrásból

Igy szólott az Örökkévaló: Eljött a vízözön rettenetes órája.

A legnagyobb áldás a földön az eső — ebből lett a legnagyobb átok a földön: a vízözön. Mintha az isteni akarat ezzel is jelezni akarta volna az embereknek:

„Amit én jó szándékkal adtam nektek, abból ti csupa gonoszsgot csináltatok. Adtam belétek szeretetet és szerelmet. — Lett belőle erkölcselenség. Adtam nektek birtokot, hogy megjeljen mindegyik. — Lett belőle rablás. Adtam nektek erőt a munkához, — lett belőle gyilkosok bátorsága. Adtam nektek beszédet ajkaitokra, hogy imádkozni tudjatok. — megtanultatok átkozódni. Lássátok, hová vittétek a világot! Az én legnagyobb áldásom: az eső fordul most ellenetek. Nem életet hoz a mezőkre, hanem halált. Nem tavaszt, hanem nagy, szomorú pusztulást... miattatok.

Miért érzékenyül el az Irás, amikor Noách alakjához ér? Miért ragyogja be őt szent könyvünk szerető fényével? Miért mondják róla szülei, hogy „ő fog megvizsgálni bennünket minden fájdalomért?” Voltak az előző nemzedékekben is hatalmas férfiak, mint például Juvál, a hangszerek és harsonkák művésze. Tuvál-Káin, a fegyverkovács: de róluk egyetlen dicséret el nem hangzik. Mit hozott hát Noách a szenvedés és bűnös világunk, hogy olyan különös szeretettel tekintenek rá?

Noách találta fel az ekét — mondja a hagyomány. Aki elötte élt, az csak harcot és gyilkolást hozott a földre. ő azonban elhozta a nyugalmat és a boldogságot. Az elődei fegyvert találtak fel a gyilkolásra. Ők voltak a háború mesterei. Harcot után, szenvedések után eljött Noách és szántani kezdett a véres földön. Ezért mondják szülei: „ő fog megvizsgálni bennünket búneinkért!”

Mondá Rabbi Lévi: „Igy szólott az Örökkévaló narancsa Minden előből, minden testből vigyél be kettőt a bárkába, hogy életben maradiának veled együtt” — Párosával járultak Noé elé. Megjelent a Hazugság is, és bebocsátást kér. Mi re Noé azt mondta: Csak abban az esetben mehatsz be, ha van párod. Elment hát a Hazugság, hogy magának való élettársat keressen. Találkozott az Átokkal. Kérdezte az Átok: Honnan jössz, jó komám? Mi re a Hazugság így felelt: Noé nál jártam, szeretnék felkapaszkodni a bárkába, de csak abban az esetben haillandó beengedni, ha párom van. Ha akard, — egybekelhetünk. Kérdezte az Átok: Es mit adsz érte? Mondá a Hazugság: Állapodunk meg abban, hogy milder általam gyűjtött vagyona te teszed majd rá a kezdet. Ráállott az Átok az alkura és együtt vonultak be a bárkába.

Az árviz után a Hazugság hozzáfogott a munkához, viszont minden szerzeményére az Átok rátette a kezét. Egy nap azt kérdi tőle a Hazugság: Hol az a sok kincs és vagyon, amit eddig szereztem? Mire az Átok

így válaszolt: Hát nem abban állapodtunk me, hogy minden szerzeményedre én teszem rá a kezemet? E szavak hallatára a Hazugság elnémult, mert belátta — az Átokkal szemben per-vesztés...

## ELBIT COMPUTERS LTD.

GYÁRA, CHOF SHEMEN,

keres

### GÉPLAKATOSOKAT BÁDOG MUNKÁKHOZ

Szükséges gyakorlat 3 év

Jelentkezés részletes életrajzzal:

Haifa, POB. 5390, személyzeti osztály

— Titoktartás biztosítva —

### SZERETETT DRÁGÁINK

## GLÜCK JOLÁN és KÁROLY

ARANYLAKODALMA ALKALMÁBÓL SZIVBŐL GRATULÁLUNK ÉS KIVÁNK SOK ÖRÖMET, BOLDOGSÁGOT 120 ÉVIG.

Fiaik: ARMIN, MIKI, TIBI, menyek, unokáik, dédunokáik, Roth Manc, Lajos, Csibi, Árie, Orit, Amir — Haifa, Löwy Ági, Pityu, Gyuri — Bruxelles

## GÁLA

RÁMÁT-GÁN • BIALIK 28,

KÖZLI VEVŐVEL, HOGY RÉSZTVESZ A NEMZETKÖZI BUTORKIALITÁSON A PARK HOTELBEN, — TEL-AVIV, RECHOV HAJARKON, AMELY NOV. 6-ÁN, SZOMBAT ESTE NYILIK ÉS NOV. 13-ÁN, SZOMBAT ESTE ZÁRUL.

A nagyközönséget meghívjuk, hogy tekintse meg választékos kiállításunkat, többek között:

★ GYERMEKSZOBÁK

★ HÁLÓSZOBÁK

KIVÁLÓ KÜLFÖLDI GYARTMANYOK

\* UNGAR MOSK KEGY SZERÜZLEI, Tel Aviv, az Allenby nagytemplom udvarában (második üzlet az udvarban) a szokott előzékenységgel fogadja a revóit. Magyar nyelvű cégtábla.

LIMONTA új tapéta foltok ellen

## Hol erősítsük állásainkat?

B. lapjuk néhány nappal ezelőtti számában szomorú statisztikát olvastam Gálil zsidó népességének csökkenéséről. Múltan az Alsó-Galilban levő Házorim mosávnak alapító tagja vagyok (1939), személy szerint is érdekel a kérdés.

Közudomású, hogy Gállilnak meglehetősen nagyszámu arab lakosa van. Világos, hogy a zsidó szaporodásnak az arab szaporodással lépést kellene tartania, sőt, tul is kellene szárnyalnia azt. Ezt követeli országunk érdeke, biztonsága. Ezzel szemben a statisztika adatai szerint zsidó lakosság száma állandóan csökken.

Eszünkbe jut egy másik településsel kapcsolatos esemény: A „Gus Emunim”-nak nevezett vallásos egyesülés erőszakkal le akar telepedni a tiszta arab lakosságú megszállott terület közepén és ezt hazafias cselekedetnek hiszik. Nem kételkedem hitükben és jószándékukban. Szerintem azonban hazafias cselekedet az, ami országunknak, népünknek javára válik.

Minden logikusan gondolkodó izráeli polgár tisztában van vele, hogy ezeken az önvédelmi háborúban elfoglalt területeken, nem ilhetünk időtlen-időkig. Kénytelenek vagyunk arra az időre tartani azokat, amikor szomszédaink valahára rájönnek, hogy nem tudnak benniinket semmiféle eszközzel megsemmisíteni (mert hiszen ez a céljuk), s leülnek velünk békéről tárgyalni, hogy az alkudozások folyamán üttökártvá-nak használhassuk fel: Lemondunk a területekről és nem kívánunk más ellenértéket, mint BÉKÉT. A „Gus Emunim” jelkes fiataljai ezt az üttökártvát akarják kiverni a kezünkből, erőszakos települési kísérleteikkel. Ez pedig nem hazafias cselekedet.

Mindnyájunknak szimpatikus a „Tejes Erec Jisráel” gondolata, de ha nem vagyunk vakok és süketek, akkor azt látjuk, hogy a világ országainak tulnyomó többsége ellenségeink táborában van. Vagy ténylegesen, vagy hallgatólagosan. Ezért ez a szép álom megvalósíthatatlan. A realitás utáira kell tehát lépniünk és ott kell erősíteni kis országunkat, hol szükség van rá. A Gállilban pedig nagyon is szükség van rá. Ha a „Gus Emunim” ténylegesen hazafias egyesülésnek tartja magát, kezdjen agitációt a Gállil zsidók által való benépesítéséhez.

Sámuel Eliezer, Haifa

### ÖRÜLT ELADÁS

CSAK HÉT NAPIG!!!

## A CHEVRÁ AMERIKÁIT

CSÓDJE MIATT

Tel-Avivban, rechov Allenby 79,

Tel-Avivban, rechov King George 2

1976 NOVEMBER 6, SZOMBAT ESTÉTŐL

Régi ár IL / Uj ár IL

Csomag akrilán-gyapjú kézi kötése	9.—	3.—
Golf nőeknek és férfiaknak	85.—	30.—
Jeans nadrág lányoknak és fiúknak export	115.—	40.—
Hosszú pongyola, 56-os számig	279.—	40.—
Szvetter lányoknak és fiúknak	85.—	25.—
Férfiingek, „Mister D.”	240.—	65.—
Kabátok lányoknak, fiúknak minden méretben, végig bélelve, szőrmével	275.—	105.—
Különleges mintájú rövid kabát	79.—	15.—
Kétrészes ruha kislányoknak (Jorit)	270.—	85.—
Gabardin és szuralin női és férfi nadrágok	155.—	65.—
Férfi frofir ingek az ujján csikozással	110.—	35.—
Kétrészes gyermekruhák (Szuszon)	247.—	55.—

Ezenkívül ruhák, szoknyák, női, férfi, leány és fiúnadrágok nagy választéka, hihetetlen áron.

● Figyelem! Az eladás 1976 november 6, szombat estétől a két üzletben, rechov Allenby 79 és King George 2, Tel-Aviv.

ROD STEIGER

SIDNEY POITIER

5 OSCAR DIJ  
MINT  
AZ ÉJ HEVE

„In the heath of the night”

Rendező: NORMAN JEWISON • Muzsika: RAY CHARLES

2 HÉT

„OFIR” • TEL-AVIV  
4.30 — 7.15 — 9.30

ADÁS-VÉTEL

KIRUR AVIV, Frizider vetele, bizalom kérdése. Forduljon hozzánk a legérgebb céhez. Magyarul beszélünk. „Kirus Aviv”, Tel-Aviv, King George 29.

FRISZEK felszerelése olcsón, mindenféle galériák, garázsok, vaskorlátok és biztonsági rácsok. Donnenfeld, Merkáz Báálej Melachá 12, Tel Aviv, 856187.

DIÁKOK, vagy jó kondícióban lévő nyugdíjasok keresünk raktári munkát, az esti órákban „Zolbo”, tel. 253331, vasárnapot.

KÖZÉPKORU egyedülálló özvegyasszony, házasság céljából megismerkedne rendezett férffel, ausztrál utazás lehetősége. Levelet cím és telefonszám megjelölésével, Haifa, POB. 4496, 28,248 számra.

KIADÓ plusz veszőnk, eladunk üzleteket, alkalmi vevőket, titoktartás biztosítása. Lakást keresünk plusz szobákban turistáknak, Mendele 2, tel. 03-220648.

UJ KELET, VIACA Noastra. No-winy Kurier, Letzte Najesz, a X. apróhirdetés covahba és az összes többi újságba megismerkedni és család hírdetéseket felvétele a „Sachar” hirdetőirodában, Haifa Shapira u. 13. Telefon 662453. Nyitva naponta 8-20 óra este 7 óra után 64267.

KARMIEN eladó első emeleti és fél szoba, étkezősarok, telefonnal, pluszokkal. Tel. 04-988724. „FRIEDMAN” plakankészítő, Haifa, Pevzner utca 23, tel. 64625 nehely- és gyapjupaplan készítő, tolmosság vállalk. Tolla legmagasabb árakon veszek.

HAZASSÁG

RICA SCHARF exkluzív házasságközvetítő iroda vállalkozásának 12. Székely, Haifa, Karmel, Hátsíj-u. 12, d. u. 16-20, tel. 04-30533.

LAKÁS

NATANJAN 4 szobás luxuslakás minden tökéletes, befelvezés előtt. Ara 235.000. Jelzések lehetősége. 60.000. Font. Részletek: Teper-Ferdmann, 16-19-ig. Tel. 03-253-252.

ÜZLET

JOL BEVEZETETT partumera T. A. központjában átadom. Tel. 32638.

PETACH-TIKVA és környéke

LUXEMBURG GRÓFJA LEHAR FERENC gyönyörű zenés, nagyoperett, 3 felvonásban. Sláger szám: Gimbelom, gombolom; Légy enyém angyalom, stb. A pénztár 6.30-tól nyitva.

HAIFA

November 13, szombat este 8-ór, Bétéu-terem. Jegyelfutó: HOH. Telefon: 667435. CHEREDA, nov. 27, szombat

HOH Tel Aviv, Bné Herzl

HOH-terem, Hájárkon 61 hétfőn, 1976 november 8-án, este 8 órákor KULTUREST Előadók: BENCZEL BELA, TABÁK LÁSZLÓ Bevezető: BARZILAY ISTVÁN A művészi részben: NILI FRIEDMANN ifjú hegedűművész. Részletek a HOH és Bné Herzl rovataiban!

JERUZSALEM

EGYEDULALÓ ur - magyar, vagy németajku - részére villában burtozott szoba telefonnal és központi fűtésű kiadó. Telefon 02-26263, d. u. 5-ig.

KÜLÖNFÉLE

TELEVIZIO - javítások, standard-csere, biztosítás. Rázhöz jövünk. Új és használt televíziók eladása, csere is, beleértve a keleti blokkból származót, új részletekkel. „Keren”, T. A., Távodá utca 22, Tel. 237170.

ALLÁS

OZEREK - metápetetek - pincézők - „Rina” által Tel-Aviv, Merkáz Báálej Melachá 21 - telefon 284849.

UDÜLÉS

ÁRADON és GYÓGYULÁS A HOLT-TENGERTEN Van még egy hely, ahol az üdülés és gyógyulás ilyen ideális kombinációját találja, mint Árad és a Holt-tenger? Az áradt szállodák dombjáról (600 m a tenger színe felett), a tenger felé lejtő, lélegzet elállító tájakat lát.

EGYSZERI AKCIÓ

női divatúru előállító és exportőr F. STEINER Blúzok, szoknyák, közepes nagyságú állapotos holmik 60.-, 50.-, 40.- fontos rekláman.

ÜDÜLÉS

ÁRADON és GYÓGYULÁS A HOLT-TENGERTEN Van még egy hely, ahol az üdülés és gyógyulás ilyen ideális kombinációját találja, mint Árad és a Holt-tenger? Az áradt szállodák dombjáról (600 m a tenger színe felett), a tenger felé lejtő, lélegzet elállító tájakat lát.

EGYSZERI AKCIÓ

női divatúru előállító és exportőr F. STEINER Blúzok, szoknyák, közepes nagyságú állapotos holmik 60.-, 50.-, 40.- fontos rekláman.

UDÜLÉS

ÁRADON és GYÓGYULÁS A HOLT-TENGERTEN Van még egy hely, ahol az üdülés és gyógyulás ilyen ideális kombinációját találja, mint Árad és a Holt-tenger? Az áradt szállodák dombjáról (600 m a tenger színe felett), a tenger felé lejtő, lélegzet elállító tájakat lát.

TELEFON

TELEFON - javítások, standard-csere, biztosítás. Rázhöz jövünk. Új és használt televíziók eladása, csere is, beleértve a keleti blokkból származót, új részletekkel. „Keren”, T. A., Távodá utca 22, Tel. 237170.

ALLÁS

OZEREK - metápetetek - pincézők - „Rina” által Tel-Aviv, Merkáz Báálej Melachá 21 - telefon 284849.

UDÜLÉS

ÁRADON és GYÓGYULÁS A HOLT-TENGERTEN Van még egy hely, ahol az üdülés és gyógyulás ilyen ideális kombinációját találja, mint Árad és a Holt-tenger? Az áradt szállodák dombjáról (600 m a tenger színe felett), a tenger felé lejtő, lélegzet elállító tájakat lát.

EGYSZERI AKCIÓ

női divatúru előállító és exportőr F. STEINER Blúzok, szoknyák, közepes nagyságú állapotos holmik 60.-, 50.-, 40.- fontos rekláman.

UDÜLÉS

ÁRADON és GYÓGYULÁS A HOLT-TENGERTEN Van még egy hely, ahol az üdülés és gyógyulás ilyen ideális kombinációját találja, mint Árad és a Holt-tenger? Az áradt szállodák dombjáról (600 m a tenger színe felett), a tenger felé lejtő, lélegzet elállító tájakat lát.

EGYSZERI AKCIÓ

női divatúru előállító és exportőr F. STEINER Blúzok, szoknyák, közepes nagyságú állapotos holmik 60.-, 50.-, 40.- fontos rekláman.

UDÜLÉS

ÁRADON és GYÓGYULÁS A HOLT-TENGERTEN Van még egy hely, ahol az üdülés és gyógyulás ilyen ideális kombinációját találja, mint Árad és a Holt-tenger? Az áradt szállodák dombjáról (600 m a tenger színe felett), a tenger felé lejtő, lélegzet elállító tájakat lát.

TELEFON

TELEFON - javítások, standard-csere, biztosítás. Rázhöz jövünk. Új és használt televíziók eladása, csere is, beleértve a keleti blokkból származót, új részletekkel. „Keren”, T. A., Távodá utca 22, Tel. 237170.

ALLÁS

OZEREK - metápetetek - pincézők - „Rina” által Tel-Aviv, Merkáz Báálej Melachá 21 - telefon 284849.

UDÜLÉS

ÁRADON és GYÓGYULÁS A HOLT-TENGERTEN Van még egy hely, ahol az üdülés és gyógyulás ilyen ideális kombinációját találja, mint Árad és a Holt-tenger? Az áradt szállodák dombjáról (600 m a tenger színe felett), a tenger felé lejtő, lélegzet elállító tájakat lát.

EGYSZERI AKCIÓ

női divatúru előállító és exportőr F. STEINER Blúzok, szoknyák, közepes nagyságú állapotos holmik 60.-, 50.-, 40.- fontos rekláman.

UDÜLÉS

ÁRADON és GYÓGYULÁS A HOLT-TENGERTEN Van még egy hely, ahol az üdülés és gyógyulás ilyen ideális kombinációját találja, mint Árad és a Holt-tenger? Az áradt szállodák dombjáról (600 m a tenger színe felett), a tenger felé lejtő, lélegzet elállító tájakat lát.

EGYSZERI AKCIÓ

női divatúru előállító és exportőr F. STEINER Blúzok, szoknyák, közepes nagyságú állapotos holmik 60.-, 50.-, 40.- fontos rekláman.

UDÜLÉS

ÁRADON és GYÓGYULÁS A HOLT-TENGERTEN Van még egy hely, ahol az üdülés és gyógyulás ilyen ideális kombinációját találja, mint Árad és a Holt-tenger? Az áradt szállodák dombjáról (600 m a tenger színe felett), a tenger felé lejtő, lélegzet elállító tájakat lát.

TELEFON

TELEFON - javítások, standard-csere, biztosítás. Rázhöz jövünk. Új és használt televíziók eladása, csere is, beleértve a keleti blokkból származót, új részletekkel. „Keren”, T. A., Távodá utca 22, Tel. 237170.

ALLÁS

OZEREK - metápetetek - pincézők - „Rina” által Tel-Aviv, Merkáz Báálej Melachá 21 - telefon 284849.

UDÜLÉS

ÁRADON és GYÓGYULÁS A HOLT-TENGERTEN Van még egy hely, ahol az üdülés és gyógyulás ilyen ideális kombinációját találja, mint Árad és a Holt-tenger? Az áradt szállodák dombjáról (600 m a tenger színe felett), a tenger felé lejtő, lélegzet elállító tájakat lát.

EGYSZERI AKCIÓ

női divatúru előállító és exportőr F. STEINER Blúzok, szoknyák, közepes nagyságú állapotos holmik 60.-, 50.-, 40.- fontos rekláman.

UDÜLÉS

ÁRADON és GYÓGYULÁS A HOLT-TENGERTEN Van még egy hely, ahol az üdülés és gyógyulás ilyen ideális kombinációját találja, mint Árad és a Holt-tenger? Az áradt szállodák dombjáról (600 m a tenger színe felett), a tenger felé lejtő, lélegzet elállító tájakat lát.

EGYSZERI AKCIÓ

női divatúru előállító és exportőr F. STEINER Blúzok, szoknyák, közepes nagyságú állapotos holmik 60.-, 50.-, 40.- fontos rekláman.

UDÜLÉS

ÁRADON és GYÓGYULÁS A HOLT-TENGERTEN Van még egy hely, ahol az üdülés és gyógyulás ilyen ideális kombinációját találja, mint Árad és a Holt-tenger? Az áradt szállodák dombjáról (600 m a tenger színe felett), a tenger felé lejtő, lélegzet elállító tájakat lát.

TELEFON

TELEFON - javítások, standard-csere, biztosítás. Rázhöz jövünk. Új és használt televíziók eladása, csere is, beleértve a keleti blokkból származót, új részletekkel. „Keren”, T. A., Távodá utca 22, Tel. 237170.

ALLÁS

OZEREK - metápetetek - pincézők - „Rina” által Tel-Aviv, Merkáz Báálej Melachá 21 - telefon 284849.

UDÜLÉS

ÁRADON és GYÓGYULÁS A HOLT-TENGERTEN Van még egy hely, ahol az üdülés és gyógyulás ilyen ideális kombinációját találja, mint Árad és a Holt-tenger? Az áradt szállodák dombjáról (600 m a tenger színe felett), a tenger felé lejtő, lélegzet elállító tájakat lát.

EGYSZERI AKCIÓ

női divatúru előállító és exportőr F. STEINER Blúzok, szoknyák, közepes nagyságú állapotos holmik 60.-, 50.-, 40.- fontos rekláman.

UDÜLÉS

ÁRADON és GYÓGYULÁS A HOLT-TENGERTEN Van még egy hely, ahol az üdülés és gyógyulás ilyen ideális kombinációját találja, mint Árad és a Holt-tenger? Az áradt szállodák dombjáról (600 m a tenger színe felett), a tenger felé lejtő, lélegzet elállító tájakat lát.

EGYSZERI AKCIÓ

női divatúru előállító és exportőr F. STEINER Blúzok, szoknyák, közepes nagyságú állapotos holmik 60.-, 50.-, 40.- fontos rekláman.

UDÜLÉS

ÁRADON és GYÓGYULÁS A HOLT-TENGERTEN Van még egy hely, ahol az üdülés és gyógyulás ilyen ideális kombinációját találja, mint Árad és a Holt-tenger? Az áradt szállodák dombjáról (600 m a tenger színe felett), a tenger felé lejtő, lélegzet elállító tájakat lát.

TELEFON

TELEFON - javítások, standard-csere, biztosítás. Rázhöz jövünk. Új és használt televíziók eladása, csere is, beleértve a keleti blokkból származót, új részletekkel. „Keren”, T. A., Távodá utca 22, Tel. 237170.

ALLÁS

OZEREK - metápetetek - pincézők - „Rina” által Tel-Aviv, Merkáz Báálej Melachá 21 - telefon 284849.

UDÜLÉS

ÁRADON és GYÓGYULÁS A HOLT-TENGERTEN Van még egy hely, ahol az üdülés és gyógyulás ilyen ideális kombinációját találja, mint Árad és a Holt-tenger? Az áradt szállodák dombjáról (600 m a tenger színe felett), a tenger felé lejtő, lélegzet elállító tájakat lát.

EGYSZERI AKCIÓ

női divatúru előállító és exportőr F. STEINER Blúzok, szoknyák, közepes nagyságú állapotos holmik 60.-, 50.-, 40.- fontos rekláman.

UDÜLÉS

ÁRADON és GYÓGYULÁS A HOLT-TENGERTEN Van még egy hely, ahol az üdülés és gyógyulás ilyen ideális kombinációját találja, mint Árad és a Holt-tenger? Az áradt szállodák dombjáról (600 m a tenger színe felett), a tenger felé lejtő, lélegzet elállító tájakat lát.

EGYSZERI AKCIÓ

női divatúru előállító és exportőr F. STEINER Blúzok, szoknyák, közepes nagyságú állapotos holmik 60.-, 50.-, 40.- fontos rekláman.

UDÜLÉS

ÁRADON és GYÓGYULÁS A HOLT-TENGERTEN Van még egy hely, ahol az üdülés és gyógyulás ilyen ideális kombinációját találja, mint Árad és a Holt-tenger? Az áradt szállodák dombjáról (600 m a tenger színe felett), a tenger felé lejtő, lélegzet elállító tájakat lát.

TELEFON

TELEFON - javítások, standard-csere, biztosítás. Rázhöz jövünk. Új és használt televíziók eladása, csere is, beleértve a keleti blokkból származót, új részletekkel. „Keren”, T. A., Távodá utca 22, Tel. 237170.

ALLÁS

OZEREK - metápetetek - pincézők - „Rina” által Tel-Aviv, Merkáz Báálej Melachá 21 - telefon 284849.

UDÜLÉS

ÁRADON és GYÓGYULÁS A HOLT-TENGERTEN Van még egy hely, ahol az üdülés és gyógyulás ilyen ideális kombinációját találja, mint Árad és a Holt-tenger? Az áradt szállodák dombjáról (600 m a tenger színe felett), a tenger felé lejtő, lélegzet elállító tájakat lát.

EGYSZERI AKCIÓ

női divatúru előállító és exportőr F. STEINER Blúzok, szoknyák, közepes nagyságú állapotos holmik 60.-, 50.-, 40.- fontos rekláman.

UDÜLÉS

ÁRADON és GYÓGYULÁS A HOLT-TENGERTEN Van még egy hely, ahol az üdülés és gyógyulás ilyen ideális kombinációját találja, mint Árad és a Holt-tenger? Az áradt szállodák dombjáról (600 m a tenger színe felett), a tenger felé lejtő, lélegzet elállító tájakat lát.

EGYSZERI AKCIÓ

női divatúru előállító és exportőr F. STEINER Blúzok, szoknyák, közepes nagyságú állapotos holmik 60.-, 50.-, 40.- fontos rekláman.

UDÜLÉS

ÁRADON és GYÓGYULÁS A HOLT-TENGERTEN Van még egy hely, ahol az üdülés és gyógyulás ilyen ideális kombinációját találja, mint Árad és a Holt-tenger? Az áradt szállodák dombjáról (600 m a tenger színe felett), a tenger felé lejtő, lélegzet elállító tájakat lát.

TELEFON

TELEFON - javítások, standard-csere, biztosítás. Rázhöz jövünk. Új és használt televíziók eladása, csere is, beleértve a keleti blokkból származót, új részletekkel. „Keren”, T. A., Távodá utca 22, Tel. 237170.

ALLÁS

OZEREK - metápetetek - pincézők - „Rina” által Tel-Aviv, Merkáz Báálej Melachá 21 - telefon 284849.

UDÜLÉS

ÁRADON és GYÓGYULÁS A HOLT-TENGERTEN Van még egy hely, ahol az üdülés és gyógyulás ilyen ideális kombinációját találja, mint Árad és a Holt-tenger? Az áradt szállodák dombjáról (600 m a tenger színe felett), a tenger felé lejtő, lélegzet elállító tájakat lát.

EGYSZERI AKCIÓ

női divatúru előállító és exportőr F. STEINER Blúzok, szoknyák, közepes nagyságú állapotos holmik 60.-, 50.-, 40.- fontos rekláman.

UDÜLÉS

ÁRADON és GYÓGYULÁS A HOLT-TENGERTEN Van még egy hely, ahol az üdülés és gyógyulás ilyen ideális kombinációját találja, mint Árad és a Holt-tenger? Az áradt szállodák dombjáról (600 m a tenger színe felett), a tenger felé lejtő, lélegzet elállító tájakat lát.

EGYSZERI AKCIÓ

női divatúru előállító és exportőr F. STEINER Blúzok, szoknyák, közepes nagyságú állapotos holmik 60.-, 50.-, 40.- fontos rekláman.

UDÜLÉS

ÁRADON és GYÓGYULÁS A HOLT-TENGERTEN Van még egy hely, ahol az üdülés és gyógyulás ilyen ideális kombinációját találja, mint Árad és a Holt-tenger? Az áradt szállodák dombjáról (600 m a tenger színe felett), a tenger felé lejtő, lélegzet elállító tájakat lát.

TELEFON

TELEFON - javítások, standard-csere, biztosítás. Rázhöz jövünk. Új és használt televíziók eladása, csere is, beleértve a keleti blokkból származót, új részletekkel. „Keren”, T. A., Távodá utca 22, Tel. 237170.

ALLÁS

OZEREK - metápetetek - pincézők - „Rina” által Tel-Aviv, Merkáz Báálej Melachá 21 - telefon 284849.

UDÜLÉS

ÁRADON és GYÓGYULÁS A HOLT-TENGERTEN Van még egy hely, ahol az üdülés és gyógyulás ilyen ideális kombinációját találja, mint Árad és a Holt-tenger? Az áradt szállodák dombjáról (600 m a tenger színe felett), a tenger felé lejtő, lélegzet elállító tájakat lát.

EGYSZERI AKCIÓ

női divatúru előállító és exportőr F. STEINER Blúzok, szoknyák, közepes nagyságú állapotos holmik 60.-, 50.-, 40.- fontos rekláman.

UDÜLÉS

ÁRADON és GYÓGYULÁS A HOLT-TENGERTEN Van még egy hely, ahol az üdülés és gyógyulás ilyen ideális kombinációját találja, mint Árad és a Holt-tenger? Az áradt szállodák dombjáról (600 m a tenger színe felett), a tenger felé lejtő, lélegzet elállító tájakat lát.

EGYSZERI AKCIÓ

női divatúru előállító és exportőr F. STEINER Blúzok, szoknyák, közepes nagyságú állapotos holmik 60.-, 50.-, 40.- fontos rekláman.

UDÜLÉS

ÁRADON és GYÓGYULÁS A HOLT-TENGERTEN Van még egy hely, ahol az üdülés és gyógyulás ilyen ideális kombinációját találja, mint Árad és a Holt-tenger? Az áradt szállodák dombjáról (600 m a tenger színe felett), a tenger felé lejtő, lélegzet elállító tájakat lát.

TELEFON

TELEFON - javítások, standard-csere, biztosítás. Rázhöz jövünk. Új és használt televíziók eladása, csere is, beleértve a keleti blokkból származót, új részletekkel. „Keren”, T. A., Távodá utca 22, Tel. 237170.

ALLÁS

OZEREK - metápetetek - pincézők - „Rina” által Tel-Aviv, Merkáz Báálej Melachá 21 - telefon 284849.

UDÜLÉS

ÁRADON és GYÓGYULÁS A HOLT-TENGERTEN Van még egy hely, ahol az üdülés és gyógyulás ilyen ideális kombinációját találja, mint Árad és a Holt-tenger? Az áradt szállodák dombjáról (600 m a tenger színe felett), a tenger felé lejtő, lélegzet elállító tájakat lát.

EGYSZERI AKCIÓ

női divatúru előállító és exportőr F. STEINER Blúzok, szoknyák, közepes nagyságú állapotos holmik 60.-, 50.-, 40.- fontos rekláman.

UDÜLÉS

ÁRADON és GYÓGYULÁS A HOLT-TENGERTEN Van még egy hely, ahol az üdülés és gyógyulás ilyen ideális kombinációját találja, mint Árad és a Holt-tenger? Az áradt szállodák dombjáról (600 m a tenger színe felett), a tenger felé lejtő, lélegzet elállító tájakat lát.

EGYSZERI AKCIÓ

női divatúru előállító és exportőr F. STEINER Blúzok, szoknyák, közepes nagyságú állapotos holmik 60.-, 50.-, 40.- fontos rekláman.

UDÜLÉS

מודעה זו של "הארץ" ו"ידיעות אחרונות" (במסגרת הפנימית) נדפסת כאן מחדש חינם, באדיבותו של "לוח 8 - לוח מעריב" ובתוספת הערות, כשירות לציבור ולקידום האמת בפירסום.

לא-אמת: גיליון טוב ואם הפנה של "מעריב" (גיליון של תפוצת-שיא!) בעמוד הראשון, תחת כותרת גולטת של ארבעה אלים, נכתב קאפורט שהמזלזל יפילו בעקביות.

אף לא שאל אמת: כל אדם יודע שהיה המכניע של עוגן "לוח 8 - לוח מעריב" נפולף בעיתונים עבריים ("מעריב" - שהוא הנפולף ביותר בארץ - ו"דבר"), ורק נפולף לכן מניעה מודעתך גם למספר עצום של קוראי העיתונים הארציים, שאין זק שום דבר אחר להגיע אליהם.

לא-אמת: אתה אמת משל יותר, אבל מקבל היכה פהוג קוראים, היכה היכה פהוג.

**אמת**  
**בפרסום**

הלוח האחר אומר שהוא מופיע בשמונה עיתונים הוא אינו אומר, שבשעה מהעתונים, שהם עתונים לועזיים, מופיעות המודעות בעברית, שפה שרוב קוראיהם אינם קוראים...

הוא אינו אומר איך יכול ציבור קוראי הלועזית להגיב על מודעות שאינן מתורגמות לשפתו?

הוא אינו אומר איך אתה יכול להשיג את מבוקשך באמצעות פנייה לציבור שברובו הגדול כלל אינו מבין אותך?!

אתה צריך משהו ברור יותר, משתלם יותר...

פרסם ב"לוח הכפול" - לוח כפול מיליון ומאה חמישים אלף קוראים (בהתאם לסקר של אגוד המפרסמים, שנערך ע"י פור"י ביולי 1976).

**זה משתלם יותר**  
**הלוח הכפול**  
**ידיעות אחרונות הארץ**

הלוח המתפרסם בשפה שקוראיו מבינים

הלוח האחר - הכולנה  
ל"לוח 8 - לוח מעריב"

אם לא-אמת: קוראי העיתונים הארציים הם הרוב המטפל בק והמחנכים השכן, החנוני שלך והתפוח שלך. והאיש הצובע אתכם באשרי. רוב רובם וותיקים בארץ ויודעים לא מעט עברית, אף על פי שהם אלהים לקרוא עיתון באשן האם שלהם.

כאן אין אפילו כירור של אמת: בסקר איגוד המפרסמים לא קיים כאלו שום נתון כזה או בזה או זה או קודם לזה או אישלו נתון שאפשר איכשהו להסיק ממנו איששה מסקנה כזאת. לא כולק של אפילו שיש להזמין הכפול" חצי או רגע או שריג מחספי הקוראים הזה. לא היה ולא נקרא, אלא פני דמיון

אם "הארץ" ו"ידיעות אחרונות" מאמינים כי בכל הערות המתפרסמות כאן יש מלה אחת שאיננה אמת, רק האמת וכל האמת - הכתובת למשלוח תביעות משפטיות היא: הנהלת "לוח 8 - לוח מעריב", רחוב קרליבך 2, תל-אביב.

אמת ויציב!

אמת!

**לוח 8 לוח מעריב**

הלוח הנפוץ ביותר במדינה - כל מודעה מתפרסמת ב"8 העיתונים

Flowery Kucier
W KEMET
ISRAEL WAERICHTEN
החדשות ישראל
HAWAII COMPASS
VIA NOASTRA
מעשתי נייעס
דבר
מעריב







מקרים

התאבדות... אבד... נהרג... פולחן... אבד... נהרג... פולחן...

חיות בית

התאבדות... אבד... נהרג... פולחן... אבד... נהרג... פולחן...

מטוס

התאבדות... אבד... נהרג... פולחן... אבד... נהרג... פולחן...

סימקה

התאבדות... אבד... נהרג... פולחן... אבד... נהרג... פולחן...

פגז

התאבדות... אבד... נהרג... פולחן... אבד... נהרג... פולחן...

סובארו

התאבדות... אבד... נהרג... פולחן... אבד... נהרג... פולחן...

סוסיתא

התאבדות... אבד... נהרג... פולחן... אבד... נהרג... פולחן...

פולקסווגן

התאבדות... אבד... נהרג... פולחן... אבד... נהרג... פולחן...

רנו

התאבדות... אבד... נהרג... פולחן... אבד... נהרג... פולחן...

מזנון

התאבדות... אבד... נהרג... פולחן... אבד... נהרג... פולחן...

מזנון

התאבדות... אבד... נהרג... פולחן... אבד... נהרג... פולחן...

מזנון

התאבדות... אבד... נהרג... פולחן... אבד... נהרג... פולחן...

מזנון

התאבדות... אבד... נהרג... פולחן... אבד... נהרג... פולחן...

מזנון

התאבדות... אבד... נהרג... פולחן... אבד... נהרג... פולחן...

מזנון... אבד... נהרג... פולחן... אבד... נהרג... פולחן...

REVISTA LUNARA IN LIMBA ROMANA

בוגר אניברסיטה

לחב' להפקת סרטים

לחברת בנייה ארצית

לחברת התעשיית שימורים

לחברת מנהל חשבונות

לחברת מנהל חשבונות

לחברת מנהל חשבונות

לחברת מנהל חשבונות

לחברת מנהל חשבונות

לחברת מנהל חשבונות

לחברת מנהל חשבונות

לחברת מנהל חשבונות

לחברת מנהל חשבונות

לחברת מנהל חשבונות

לחברת מנהל חשבונות

לחברת מנהל חשבונות

לחברת מנהל חשבונות

לחברת מנהל חשבונות

לחברת מנהל חשבונות

לחברת מנהל חשבונות

לחברת מנהל חשבונות

לחברת מנהל חשבונות

לחברת מנהל חשבונות

לחברת מנהל חשבונות

לחברת מנהל חשבונות

לחברת מנהל חשבונות









## אכסינט

**למפעל הרדיולוגי**  
דרושים

### תכנותים

לעבודה במערכת מיני מחשב בתכנות מדעי. רצוי נסיון בשפת אסמבלר ובעבודה בזמן אמיתי.

### מהנדס מכונות

בעל נסיון של שנתיים לפחות בתכנון מכני, כולל דינמיקה ונסיון בעבוד שבבי.

נא לפנות בכתב יד למחלקת כח אדם.

### נשים

לעבודה נוחה ונקיה בהרכבות אלקטרוניקה. הכשרה בתשלום מלאה. גיל 18-45. דרושה ראייה טובה והשכלה של 10 שנים לפחות.

תחבורה: אוטובוס 45 מהיפה.

**ת.ד. 5258, חיפה, טל. 527679**

## מכתשים

מסננים נחיים בג'מ

### דרוש מנהל אחזקה

הכשרות: מהנדס מכונות בעל נסיון של 8 שנים לפחות בתפקיד אחזקה במפעל תעשייתי (רצוי מפעל כימי) בעל ידע מתחזוקה של מערכות ציוד זרועות, גנרטר, משאבות, מערכות ייבוש, כוונת זמן, סדירות מוציאה.

תנאים מצויינים למועמד המתאים (עזרה בדיוור למועמדים מחוץ לבאר-שבע).

מועמדים יפנו בכתב בצירוף קורות חיים ובציון נסיון קודם, למחלקת כח אדם, ת.ד. 60 באר-שבע, 84100.

## דרוש בוחן כח

תאור התפקיד:

- \* בקורת איכות גופי פח בתהליכי ייצור וריתוך.

הכשרות:

- \* הכשרה מקצועית במסגרות ופחחות.
- \* נסיון בעבודה דומה, רצוי במפעל תעשייתי.
- \* בוגר ב"ס מקצועי - יתרון.

שכר הולם למועמד המתאים.

נא לפנות בכתב למנהל מחלקת כח אדם.

נצדת-טנית, ת.ד. 535 טל. 065-55026

## דרושה אחות תעשייתית

\* נא לפנות בכתב למחלקת כח אדם

**רום כרמל תעשיות בע"מ**  
טירת כרמל, ת.ד. 444, חיפה, טל. 04-57026

### מוסד הטכנון למחקר ומתחם

מודיע על המשרות הפנויות הבאות:

**במרכז לחקר אוירונאוטי**

#### הנדסאי אלקטרוניקה

תאור התפקיד: פיתוח מכשור אלקטרוני למערכות סרוו ולמיני מחשבים.

הכשרות הדרושים: בוגר בה"ס להנדסאים במגמה לאלקטרוניקה. בעל ידע במעגלים אלקטרוניים חדשים, מיכשור מעבדתי, אלקטרוני ומכני. בעל ידע בתכנות מחשבים.

מכרז מס' 173/76

**במרכז ללימודים קדם אקדמיים**

#### מרכז מכינות

הכשרות הדרושים: תואר אקדמי במדעי החברה (פסיכולוגיה, סוציולוגיה או חינוך). ידע השפה העברית על בורה (רצוי שפה נוספת). כושר לקיים מעג נאות עם קהל ומוסדות ציבורי. רצוי נסיון קודם בחינוך ובניהול.

מכרז מס' 167/76

מועמדים מתאימים מתבקשים לפנות בכתב, בצירוף קורות-חיים, פירוט ההשכלה והנסיון, המעשי, ליחידת המנוון, מוסד הטכנון למ"פ, קריית הטכנון, חיפה, עד יום ד' 12.11.76, בציון מספר המכרז המתאים.

### לחברה גדולה בתל-אביב

דרוש

## מנהל חשבונות ראשי

בעלי השכלה מלאה בראיית חשבון ונסיון בעבודה מעשית. יועדפו בעלי הכשרה במיני הל עסקים ו/או ניתוח מערכות.

לפנות בכתב עם פירוט קורות חיים ונסיון קודם לת.ד. 1334 תל-אביב, למספר 21349/ו.

### הקונו למחקרים מדעיים

## מחפשת מנהל כללי

הכשרות הדרושים: רקע טכנולוגי, רצוי במחקר ופיתוח, נסיון ניהולי, כולל מו"מ עם גופים זרים.

הצעות מסומנות, "אישי" ליו"ר הקרן, ת.ד. 3745 ירושלים.

### לחברה מסחרית בתל-אביב

דרושים

1. מנהל/ת חשבונות בעל/ת נסיון בכל סוגי עבודות הנה"ח.
2. פקידים/ות להנה"ח עדיפות לבעלי ידע בעבודה עם מחשב.

נא לפנות בכתב יד בציון פרטים אישיים ונסיון קודם לת.ד. 20161 תל-אביב.

### LIFE

תכנון והנדסה תעשייתית לייף בע"מ

## מפקח הקמה

לעבודות מיכלים, קונסטרוקציות וצנרת דרוש נסיון מוקדם במקום שירי בשטח.

לפנות: טל. 04-720123 לצבי רזה.

### לחברת גדולה וכלל ארצית דרושים:

## סוכני מכירות לקופות רושמות

המעוניינים יפנו בכתב, בפרוט נסיון קודם, תכונות ונתונים אישיים לת.ד. 16284 תל-אביב, ולציון על המעטפה, "קופות רושמות". המתאימים יוזמנו לראיון אישי.

סודיות מובטחת.

### למפעל תעשייתי גדול באזור תל-אביב

דרושות

- \* **פקידה כללית** בוגרת תיכון, לאחר שרות צבאי ידועה טובה בהדפסה בשפה העברית רצוי עם נסיון בהפעלת מכונת
- \* **פקידה כללית** בוגרת תיכון, לאחר שרות צבאי רצוי עם רקע בתמחיר.
- \* **מוזכירה בכירה** בוגרת תיכון, לאחר שרות צבאי שלטיה מלאה בעברית ואנגלית והדפסה בשפות אלו.

למועמדות המתאימות מובטחים תנאים טובים ואפשרויות קידום

נא לפנות בכתב יד לת.ד. 1696 תל-אביב עבור מספר 230.

### רשות השידור

מחלקת פיתוח

למחלקת פיתוח של רשות השידור

דרושים:

## הנדסאי אלקטרוניקה טכנאי אלקטרוניקה

נסיון בשרטוט אלקטרוני רצוי. מקום העבודה בתל-אביב

המעוניינים יתקשרו לטלפון: 03-266133 לקביעת ראיון.

### המועצה האזורית באר טוביה

מכרז מס' 12/76 - למשרה

## מנהל חשבונות ראשי

בהתאם לסעיף 13 לזו המועצה המקומית (שרות עובדים) תשנ"ב-1962, מכרזות זואת המועצה האזורית באר טוביה על משרה פנויה כדלקמן:

תאור המשרה: מנהל חשבונות ראשי. שער המשרה: משרה מלאה. דרוש המשרה: הדורג יקבע בהתאם לכשורים. דרישות המשרה: רצוי 5 שנות נסיון בעבודה ברשות מקומית. טפסים להגשת הבקשות ניתן להשיג במזכירות המועצה או במשרדים הנפתיים של משרד הפנים.

הבקשות למכרז יש לשלוח בדאר רשום אל המועצה האזורית באר טוביה בשתי מעטפות בציון מס' המכרז במעטפה הפנימית, עד יום 14.11.76.

אין המועצה האזורית באר טוביה מתחייבת לקבל כל הצעה שהיא.

חנן חסיד

ראש המועצה האזורית באר-טוביה

### לחברה מסחרית גדולה בת"א

דרוש

## עובד למח' הגיזברות

לניהול קופה ויומן קבלות

עדיפות לבעלי נסיון בבנק במח' עובר ושב.

נא לפנות לת.ד. 16284 תל-אביב, עבור "עובד". רק פניות בכתב יד בציון פרטים מלאים, ייענו.

### למפעל לבניה טרומית בירושלים

דרושים

## מסגרים מעולים

להתקשר 02-885267 ליוסי.

## תדיראן

למפעל האלקטרוניקה בחולון דרושים

1. **3 הודסאי אלקטרוניקה**
  - א. לפיתוח בנושאי ספקי כח משוכללים.
  - ב. לפיתוח מכשיר סיפתי - בעל נסיון של מספר שנים.
  - ג. בתחום תדירות גבוהה R.S.
2. **הודסאי מכונות**

לתכנון זיווד אלקטרוני.

  - \* בעל נסיון של מספר שנים בזיווד.

מועמדים מתאימים מתבקשים לפנות בכתב, תוך ציון פרטים אישיים, קורות-חיים ופרוט נסיון קודם אל ת.ד. 267, חולון, או טלפנית 052 22 44.

למפעל הסוללות ברחובות דרושים

1. **מבקר איכות חשמל-מכני**

לבקורת איכות במחסן קבלה ובתהליך ייצור.
2. **מסגר מכני**

לבניית מיתקנים, עבודות אחזקה, חריטה וכרסום.

  - \* בוגר בית ספר מקצועי - בעל נסיון.
3. **טכנאי אלקטרוניקה**

לעבודה בפרייקטים בתאום מערכות חשמל.

  - \* רצוי בעל נסיון קודם.

מועמדים מתאימים מתבקשים לפנות בכתב, תוך ציון פרטים אישיים, קורות-חיים ופרוט נסיון קודם אל ת.ד. 75, רחובות, או טלפנית 050 00 51.

**תדיראן תדיראן**

### נציבות שירות המדינה מודיעה כי

## דרושים צעירים/ות לתפקיד בטחוני מענין במשרד התחבורה

### מנהלת נמל תעופה בן גוריון המתאים גם לסטודנטים

בימי חול בלבד במשמרות בוקר וצהריים

תכונות נדרשות: • לאחר שירות צבאי מלא • לאחר 12 שנות לימוד • דוברי השפה האנגלית • מצב בריאות תקין • עד גיל 26.

למעוניינים בעלי הכשרות המתאימות תתקיים ועדת קבלה במנהלת נמל תעופה ב"ג, בנין משרד הבריאות (סמוך לאולם המכס), ביום שישני 9.11.76, בין השעות 11.00-8.00.

יש להביא תעודת זהות, פנקס מלואים ותעודת שחרור מצה"ל.

**תנאים טובים למועמדים המתאימים**

## למפעל טנא נוגה

באזור התעשייה באר טוביה

## דרושים מפעילים

למפעל פלסטיק חדש טכנולוגיה מתקדמת ביותר בעולם.

בעלי ידע טכני בעיקר בחשמל לפנות טלפנית:

**055\*96941 - 055\*96770**

או בכתב

— סודיות מובטחת —

**מכתשים דרום**  
מכתשים דרום רמת חובב

**דרושים**

**מהנדס אחזקה**

בעל נסיון של 5 שנים (רצוי במפעל כימי)

**הנדסאים**

**הנדסאי חשמל**

עם נסיון רצוי במפעל כימי

**הנדסאי**

רצוי נסיון במפעל כימי

**תנאים טובים למועמדים המתאימים.**

— סודיות מובטחת —

דבר פרטים נא לפנות למחלקת כח אדם מכתשים דרום ת.ד. 796 באר"י שבע, טלפון 75221.

**לתשלובת "פריקשן קרמיק"**

דימונה

דרוש:

**מנהל חשבונות ראשי**

הכישורים הדרושים:

- נסיון לפחות 5 שנים במפעל תעשייתי
- רואה חשבון
- ניחן סיוע לנייר במקום
- שבע עובדות 5 ימים

לפנות עכבה: ת.ד. 777, דימונה או טלפוני: 057-50912; 03-478121

\* סודיות מובטחת \*

לחברה גדולה ומבוססת באזור תל-אביב

**דרושים**

**★ צבאי ריסוס**

בעלי נסיון של שנה לפחות

למועמדים המתאימים מובטחת עבודה מעניינת, אפשרויות קידום ותנאים סוציאליים טובים.

לקבל פרטים נוספים נא לפנות בכתב אל: ת.ד. 2021 רמת-גן.

**האוניברסיטה העברית ביהושע**

מודיעה על משרה פנויה של:

**עובד בקורת בלשכת מבקר האוניברסיטה**

מכרז מס' 115/76

חזור התפקיד: — בצוע עמאי של בדיקות בתחומי המינהל, ניהול הכספים והמושק של האוניברסיטה באשר לחוקיות, עילות, סבירות והסכנו באופן ניהולה, עריכת המימצאים לדיון והכנת דו"חות.

דרישות התפקיד: — ידיעת השפה העברית על בוריה וידיעה טובה בשפה האנגלית.

השכלה: — בוגר אוניברסיטה במדעי המדינה (מינהל). רצוי נסיון קודם במינהל אוניברסיטאי או בבקורת. ידיעה טובה בהנהלת חשבונות ומעקב תקציבי.

הערה: העובד יועסק בתנאי העבודה המקובלים באוניברסיטה אך יהיה נתון למרותו של המבקר בלבד.

הדרגה: — 4-5 דרוג מה"ר.

על המועמדים לפנות בכתב בצרף תולדות חיים ושמות ממליצים עד לתאריך: יום ב' כ"ב בחשוון תשל"ז, 15.11.76 אל: מחלקת כח אדם, קריית האוניברסיטה העברית, ירושלים, ולציין על המעטפה: "מועמד למשרה מס' 115/76".

**קרן קיימת לישראל**

הננו מודיעים בזה על המשרות הפנויות הבאות:

מכרז מס' 28/76

שם המשרה: **מהנדס - מבקר תוכנית תשתית תאור התפקיד:** הפעלת מערכת בקרה על שני רות תוכנית בתחום עבודות פיתוח קרקע ב חקלאות, ניקוח, תשתית משקית ושיוכויות ב תשתיות. בדיקת התוכנית ועמידתן בקריטריונים של ניצול משאבים אופטימלי, תיאום ופי קוח על ביצוע התוכנית.

**דרישות המשרה:** מהנדס אורח, השכלה אקדמית מושלמת בהנדסה אזרחית, נסיון בתכנון ובביצוע עבודות תשתית דומות.

**הדרגה:** 5-6 בדירוג המהנדסים.

**מקום עבודה ומגורים:** תל-אביב והסביבה.

מכרז מס' 29/76

שם המשרה: **הנדסאי לתכנית תשתית תיאור התפקיד:** בדיקת כשרות תוכנית וערי כתיב לביצוע; חישוב כמות, בדיקת איכות, בדיקת חשבונות וניהול תמחיר בתחום עבודות משקית ושיוכויות בהתיישבות.

**דרישות המשרה:** השכלה מקצועית מתאימה — הנדסאי אזרחי, נסיון בפקוח על עבודות הנדסיות בתחום דומה.

**הדרגה:** 4-3 בדירוג המהנדסים.

**מקום עבודה ומגורים:** תל-אביב והסביבה.

מכרז מס' 30/76

שם המשרה: **מנהל חשבונות דרישות המשרה:** סוג ג' בהנהלת חשבונות, נסיון 3 שנים לפחות בעבודת חשבונות, כושר הבעה בכתב ובע"פ.

**הדרגה:** י"ד בדירוג האחיד.

**מקום העבודה:** המשרד באשכול (ליד צמת הרי"ט).

מכרז מס' 31/76

שם המשרה: **מזכירה כתבנית דרישות המשרה:** חשבה תכנית, כושר הבעה בכתב ובע"פ, נסיון בעבודת מזכירות הכוללת: קבלת התכתבות והדפסתן, קביעת מנישות ל מנוחה וטיפול שגרתי בדואר. מיומנות בהדפסה במכונת כתיבה.

**דרישה:** ידיעה באנגלית רצויה.

**הדרגה:** תיקבע בהתאם לניסיון וכישורי ה מועמד.

**מקום העבודה:** ירושלים (הלשכה הראשית).

מכרז מס' 32/76

שם המשרה: **פקידה כתבנית דרישות המשרה:** 10 שנות לימוד לפחות, נסיון בעבודה פקידותית, ומיומנות בהדפסה במכונת כתיבה.

**הדרגה:** תיקבע בהתאם לניסיון וכישורי המועמד.

**מקום העבודה:** המשרד באשכול (ליד צמת הרי"ט).

\* לתשיב ירושלים שנתקבלו לעבודה יוחזרו הוצאות נסיעה וכו' ויכבדו פיצוי עבור זמן ה דוד.

על המועמדים להמלאים את דרישות אלה בהתאם לתנאי המשרה, להגיש מועמדות בכתב, בצירוף תולדות חיים השכלה וניסיון, לא יאוחר מיום 14.11.76 לפי המועד. אגף האדמיניסטרציה ת"ד 283 ירושלים, ולציין על המעטפה עבור מכרז מס' 32/76.

מועמדים מתאימים בלבד יוזמנו לראיון.

למפעל תעשייתי גדול באזור תל-אביב

**דרוש**

**טכנאי ייצור**

למחקרי ייעול, שיפור שיטות עבודה וקביעת נורמות.

הכישורים הדרושים:

- בוגר אחד הקורסים המוכרים לטכנאי ייצור,
- 3 שנות נסיון בתעשייה,
- יזומה, מסירות לעבודה.

לפנות בצרף קורות חיים לת.ד. 1696 תל-אביב עבור מס' 23.

**תיאטרון ירושלים**

ע"ש שורבר

רחוב מרכוס 20, טלפון 67167

**מכרז**

**להפעלת מזוננים ומסעדה בתיאטרון ירושלים**

מוזמנות בזה הצעות של מועמדים להפעלת המזוננים והמסעדה בבניין התיאטרון.

על המועמדים להיות בעלי כושר ניהול מזוננים ומסעדה ברמה גבוהה ובעלי נסיון רב בתחום זה.

דבר פרטים נוספים נא לפנות להנהלת התיאטרון, רחוב מרכוס 20, טלפון 67167 ת.ד. 4072 ירושלים.

את הצעתך יש להגיש לא יאוחר מיום שישי כ"ו מרחשוון תשל"ז, 19.11.76.

אין הנהלת התיאטרון מתחייבת לקבל את ההצעה הגבוהה ביותר או כל הצעה שהיא.

**תעשיית אלקטרוניקה פרוטקום**

ת.ד. 1929 חיפה, תיקוד 31000

למפעלנו במשמר הים ליד עכו

דרוש

משרה מס' 36/76

**עוזר למנהל פרויקט באחר הקמה**

הכישורים הדרושים:

- מהנדס מכונות בעל נסיון של 5 שנים לפחות בעבודות הקמה של פרויקט במפעל תעשייתי כימי או נסיון בהצבת מתקן תעשייתי חדש ובאחזקה.
- ידיעת השפה האנגלית.
- למקום עבודה קצובה.

המועמדים ימלאו את הטופס לפרטים נוספים ולתקופת עבודה קצובה.

המועמדים ימלאו את הטופס אל מחלקת המנוגן (ת.ד. 357 עכו, 1929 חיפה) יציין את תואר המשרה ונספח המצויין ויפרט מהלך חיים ונסיון מקצועי. רצוי לצרף העתקי דיפלומות והמלצות ממקומות עבודה קודמים. סודיות מובטחת

**לשליחות חינוכה ברשת בת"ס "אוצר התורה - איראן"**

**דרוש**

**מנהל - מבקח חינוכי**

התפקיד:

- ניהול אדמיניסטרטיבי של רשת מוסדות "אוצר התורה" באיראן הכוללת כ-6000 תלמידים.
- פיקוח על תוכנית הלימודים.
- ארגון צוותי ההוראה במקצועות היהדות.
- נהל יחסי הצבור של הרשת.

**הכישורים:**

- השכלה גבוהה בחינוך או במדעי החברה.
- השכלה תורנית גבוהה.
- נסיון בעבודה חינוכית בדרג של נהל או פקוח.
- נסיון בעבודה אדמיניסטרטיבית.
- כושר מ"מ.
- ידיעת אנגלית ו/או צרפתית רצויה.

מועמדים מתאימים ימלאו את "ת"ד 7523, ירושלים עבור, "מכרז למנהל מבקח".

**כיתן בעמ**

מנהל טויה - ארינה - צבעה חקסה - אשורה - חניכה

למשרדנו הראשי בהדריוסף תל-אביב - דרושים

**1. מנהל חשבונות סוג ד'**

בעל נסיון בהנה"ח תעשייתית

**2. פקידה**

עם ידע כללי בחשבונאות.

לפנות למחלקת כח-אדם טל. 481121 תל-אביב.

**לתשלובת מפעלים בינלאומית עיפה**

שמרחה באזור פתח-תקוה

דרושה באופן מיידי

עבור המחלקה המשפטית

**מזכירה מעולה**

לתקופה של 6-3 חודשים.

הכישורים:

- שליטה באנגלית ועברית, הדפסה על I.B.M.
- כדורית בשתי השפות וסלקט.

**תנאים טובים למתאימה!**

המתאימות תפניה בכתב בציון השכלה, נסיון, המלצות והמסמכים המבוקשת לת.ד. 3119 תל-אביב, עבור, "מעניין".

— סודיות מובטחת —

**1. מתכנת**

הכישורים:

- בוגר קורס תכנות של י.ב.מ. או מוסד מוכר אחר.
- ידיעת שפת המחשב R.P.G. II.
- שנתיים נסיון בתעשייה בנושאי תכנות. (עבודה במחשב 370/125).

**2. חרטים**

בעלי נסיון בתעשייה.

לפנות בכתב לחישולי כרמל בע"מ אגף כח אדם, ת.ד. 30 טירת הכרמל או כלפון 04-539202/3/4.

לחברה עתירת מדע המפתחת מערכות אלקטרו-אופטיות

**דרוש**

**הנדסאי/טכנאי אופטיקה**

בעל נסיון במערכות אלקטרו-אופטיות וליוויים ומכניקה עדינה

**הנדסאי/טכנאי אלקטרוניקה**

בעלי נסיון בפיתוח מעגלים אלוניים ודיגיטליים

**טכנאי/הנדסאי מכונות**

בעל נסיון רב בשרטוט למתאימים עצמאות אתגר קידום מקצועי ואישיות תאים בהתאם לכישורי המועמד

5 ימי עבודה שבועי.

לפנות בכתב ת.ד. 1057 רמת-אביב בציון נסיון קודם ותולדות חיים. סודיות מובטחת.

**כרמל מזרחי**

תיקני ראשון לציון וזכרון יעקב

ליקב בראשון לציון

**דרוש**

**מנהל בקבוקיה**

הכישורים:

- נסיון בניהול בקבוקיה במשך 5 שנים לפחות.
- רצוי — טכנאי ייצור.
- הגיל — עד 40.
- מקום מגורים — ראשון לציון.

מועמדים מתאימים ימלאו בכתב, בציון נסיון קודם, לת.ד. 2, יקב ראשון לציון.

לחברת המלח לישראל בע"מ עתלית

**דרוש**

**עוזר למנהל מכירות**

(אשר אחראים גם להזמנות ולמשלוחים)

על המועמדים לפנות בכתב תוך ציון תמצית של קורות חיים ונסיון קודם או לקביעת ראיון טלפוני. מס' 04-942351 בשעות העבודה או טלפון מס' 04-244372 בין 21.30-20.00.

— סודיות מובטחת —

**היחול כרמל בע"מ**

חטיבת סולתם

למפעל תעשייתי גדול במפרץ חיפה

**דרושים**

- מנהל חשבונות עצמאי**
- עוזרת למנהל כח-אדם**
- טכנאי מעבדה**

לתפקיד סגן מנהל חשבונות ראשי.

השכלה על-תיכונית או השכלה מקבילה, רצוי — נסיון קודם.

נסיון קודם בתעשייה הכימית.

נא לפנות בכתב לת.ד. 4868 חיפה, עבור מס. 313.

— סודיות מובטחת.

למפעל באזור התעשייה חולון

דרושים למשרות מלאות

- מנהל/ת חשבונות עצמאי/ת**
- פקידה**

במחלקת החשבונות

נא לפנות בכתב ולפרט קורות חיים, השכלה ונסיון לת.ד. 33112 תל-אביב עבור מס' 11.

**אוניברסיטת תל-אביב**

מחשבת מועמד לתפקיד המנהל הכללי

מועמדים מתאימים ימלאו בכתב, בצרף קורות חיים, לוועדה לחיפוש מנכ"ל, לשכת הנשיא, אוניברסיטת תל-אביב.

— סודיות מובטחת —

לחברת ביטוח גדולה

**דרושה**

**פקידה**

לסניף רחובות

ליום עבודה מופצל

נא לפנות בכתב יד בצרף קורות חיים לת.ד. 1155 רחובות.

**דרושים**

**לחות "הזרע" ברורים**

(דרומית לגדרה)

א. **מנהל השקאה**

לארגון ופיקוח בהשקאת גידולי שדה וירקות.

ב. **אחראי בגידול ירקות**

בעלי נסיון בתחומים אלה יפנו בכתב למנהל חוות "הזרע" ברורים, דאר-נע שקמים.

— סודיות מובטחת.

למשרד פרסום ויחסי ציבור בתל-אביב

**דרושה**

**כתבנית - עברית**

מ ע ו ל ה

בעלת נסיון, למשרה מלאה

נא לפנות טלפון 254388

בין השעות: 13.00 — 16.00

**המועצה האזורית לכיש**

בי"ס חטיבת בנינים — נהורה

לבית הספר האזורי חטיבת הביניים — נהורה (ליד אשקלון)

**דרושים מורים:**

- מורה יועצת**
- מורה לחנוך מיוחד**

השכלה אקדמית בינון. עדיפות תנתן לבעלת תואר M.A וניסיון קודם במינון עבודות הייעוץ.

נא לפנות למעמדים המתאימים, תנאים מיוחדים למועמדים המתאימים, דיו במקום אפשרי.

המועמדים מתבקשים לפנות לטלפון: מספר: 051-24890 או בכתב לחטיבת הביניים נהורה ד.כ. לכיש דרום.

**בסמ"ח**

בית הספר להנדסאים וטכנאים

**הטכניון**

מכרז טכנולוגי לישראל

**דרוש**

**מהנדס קירור ומיזוג אויר**

לתפקיד הוראה ופיתוח

הכישורים הדרושים:

- מהנדס קירור ומיזוג אויר או מהנדס מכונות במגמה לכח וחום.
- נסיון של לפחות שנתיים בתכנון ו/או ביצוע.

מועמדים מתאימים מתבקשים לפנות בכתב להנהלת בית"ס, ת.ד. 4651 חיפה.

**מילס ישראל בערבון מוגבל**

**דרוש**

**מסיק דוודים**

לעבודה במשמרות

מועמדים מתאימים ימלאו בכתב יד בצרף קורות חיים ונסיון קודם להחלפת כח אדם ת.ד. 288 חיפה.

תנאים הולמים למתאימים כולל תוספות סוציאליות מלאות.

— סודיות מלאה מובטחת —

**דרוש זוג**

לניהול משק בית, בבית פרטי

ללא ילדים, מעל גיל 35

העבודה כוללת:

- בישול, ניקיון, הגשה ונהיגה
- דיוור צמוד

טלפון: סבה, 052-97505

**לגוטקס מודלס בע"מ**

**דרוש**

**מנהל עבודה**

לקו ייצור במתפרה

בעל נסיון של שנתיים בתפקיד דומה

לפנות למנהל כח אדם, טל. 37725

**דרושה**

**קבוצת שלד**

עם חומר

לעבודה באזור חדרה

נא לפנות בימים א', ב', ד', ה' בין השעות 6-7 בערב טלפון 04-83373.

למוסד מרכזי גדול בת"א

**דרושים**

**מכונאים לרכב קל**

תשלום גבוה לבעלי יכולת

לקביעת ראיון נא לפנות למר לוינסון

טלפון 39871 ת"א בשעות 16.00-8.00

**מזקקה**  
 שירותי מידע  
 ישראלים בע"מ

- מנהל מפעל מתכת - מתנה
- מנהל חיה
- מנהל ארנון ומינהל - המת
- מנהל פרייה
- מנהל אחזקה - מפעל מתכת
- מנהל מכונות - רקט מתכת
- מנהל משק - למפעל גזול
- מנהל ייצור - נסיון תעשייתי
- מנהל חברה - עכרית, אנגלית

ת"א - 11364 ת.ד. 11364 טל. 248211

**טלנת**  
 תעשיות ניילון ובוליאסטר  
 ת.ד. 276 מגדל-העמק  
 דרוש

**חשמלאי ראשי**

בעל רשיון בכיר או ראשי  
 נסיון באחזקת מערכות חשמל  
 במפעל וניהול צוות עובדים  
 של כ-10 חשמלאים.

נא לפנות בכתב בלבד  
 למנהל כח-אדם.

**חברת יבוא טרקטורים**  
 דרושים

1. איש קידום מכירות
2. מכונאי טרקטורים

הכשרות: נסיון קורס ענף - לפחות 5 שנים - רשיון נהיגה - תושב חיפה או הסביבה.  
 תנאים טובים לאיש המתאים.  
 סודיות מובטחת.  
 לפנות בכתב לת.ד. 1818, חיפה

**נוסד ציבורי מומלכת דרושים כלכלן**

נסיון של שנתיים במנחה התפקיד כולל התמצאות בנושאי תקציב ונתוחי כדאיות תנאי שכן יתקבל בהתאם לנתוני המועמד

**מזכירה**

לעבודה במשרד ומזכירות שליטה בהדפסה בשפות עברית ואנגלית

**פקידה/כתבנית**

שליטה מלאה בהדפסה בשפה עברית רצויה גם בשפה אנגלית על המעוניינים לפנות בכתב עם פירוט קורות חיים אל ת.ד. 17120 תל-אביב.

לבנק בתל-אביב, דרושים

**מפעילים לסנצ'ורי 100**  
**מחשבי R.M.C. 315**

אפשרי גם ללא נסיון

**ספרן/ית - סדטים מגנטיים**  
**פקיד מעקב ובצוע למחשבים**

בדבר פרטים נא לפנות לת.ד. 30035 תל-אביב

**דרושים**

1. הנדסאי כימיה  
 בעל נסיון של 2-3 שנים בהפעלת מתקנים ובאחזקתם ובמנועים מעבדה. עדיפות לבעלי נסיון בתהליכי ממברנות.
2. למדור רכישות פקיד/ה מכני/ת  
 בוגרת(ת) בית-ספר מקצועי או בעלת השכלה מקבילה, עם נסיון ברכישות ציוד טכני. ידיעה בסיסית באנגלית הכרחית.
3. מחסנאים מכניים  
 עם נסיון של 3-5 שנים וידיעה בסיסית באנגלית.

לפנות בכתב בלבד לת.ד. 18041 תל-אביב, בפרוט הנסיון בעבודה.

**למוסד במחוני באשקלון דרוש/ה**  
**עובד/ת מחקר זוטרי/ת**

בנושא מעניין ובלתי שגרתי

- \* השכלה אקדמית מושלמת או חלקית
- \* אחרי שירות צבאי מלא
- \* בריאות תקינה

המשרה קבועה ומלאה  
 כוללת עבודה בשעות נוספות  
 הדרגה "ב-ב" או "ג או 1 מח"ר

המעוניינים יפנו בכתב לת.ד. 328 אשקלון ויפרטו קורות חיים ופרטים אישיים מלאים (כולל מספר טלפון).

סודיות מובטחת  
 רק פונים מתאימים ייענו -

**דרושים מורים/ות**  
 לחינוך מיוחד

**מדריכים חינוכיים**  
 מטפלות

להתקשר 063-77266 או ת.ד. 7 פרדס חנה

**מושב יד-נתן מחפש מרכז משק**

רצוי מאזור הדרום

בדבר הצעות נא לפנות בכתב למזכירות המר שב דואר נע שדה גת

**מזיאון ישראל, ירושלים**

**דרוש ממונה על הארצין**

התפקיד: אחראי לביצוע כל עבודות הארכיב כולל הכנסת שיטות תיק ונגיזה במסגרת ההנהיגות המקצועיות. אחראי לקבלת הדואר הנכנס, לנייטוב ותיקון בגמר הטיפול, אחראי לנגינתו של החומר הישן בהתאם להנחיות המקצועיות. ממונה על צוות עובדי הארכיב.

הכשרות: השכלה תיכונית (רצויה), נסיון קודם של 3 שנים לפחות בעבודת ארכיב, כושר ניהול צוות עובדים, שליטה בשפה העברית וידיעת השפה האנגלית.

הדריג: בהתאם לכישורי המועמד. מועמדות יש להגיש בצירוף קורות חיים לחידת המנהל, מזיאון ישראל ירושלים, עד יום רביעי 10.11.76 ועד בכלל.

**אנו מחפשים מנהל שיווק**

- עבור חברה הנמצאת במרכז הארץ ומייצרת מוצרי בית וכדומה, המיועדים לשוק המקומי ולשוקי חוץ.
- הדרישה היא לאדם צעיר ודינמי עם השכלה על-תיכונית ונסיון בניהול ושיווק (כולל מכירות).
- פניות בכתב בצירוף קורות חיים ופרטים מלאים על הנסיון נא לשלוח אל: מאיר הלל, פ.ס. 1025, מדור בחירת כוח-אדם

**אורנה ישראל בע"מ**

יועצים לארגון, שיווק ופיתוח כוח-אדם, ת.ד. 2007, תל-אביב. כל הפניות תשמרנה בסודיות מירבית.

**למפעל תעשייתי גדול באזור תל-אביב דרוש/ה טכנאי/ת מכונות**

הכשרות הדרושים:

- \* ידיעות בחשמל
- \* נסיון של 3 שנים לפחות
- \* ידיעת השפה העברית - הכרחית
- \* ידיעת השפה האנגלית או גרמנית - רצויה.

לפנות בצירוף קורות חיים אל ת.ד. 1696 תל-אביב למספר 230

**למפעל תעשייתי בחיפה דרושה אחת מעשית**

לעבודה 4 שעות ליום במרפאת המפעל. על המעוניינות לפנות בכתב לת.ד. 1211 חיפה

**מפעל מתכת בסביבות חיפה מחפש טכנאי מכונות**

עם נסיון רב בעבוד שבבי וניהול צוות עובדים. תנאים טובים למועמד המתאים.

נא לפנות בכתב בצירוף קורות חיים ונסיון למנהל כח אדם לת.ד. 44519/10 חיפה.

**חברה מסחרית בתל-אביב דרוש כימאי / טכנאי מקסטיל**

צעיר דינמי ובעל חוש מסחרי לקידום מכירות חומרי עזר לענף טקסטיל. נסיון באשפזה וצביעה - יתרון המעוניינים יפנו בכתב יד בצירוף קורות חיים לת.ד. 1514 תל-אביב עבור סולמס - סודיות מובטחת -

**דרוש מנהל לבית ציבורי**

פעיל ביותר

מועמדים בעלי נסיון בניהול צוות עובדים ויחסי ציבור יפנו לת.ד. 7045 ת"א בצירוף תולדות חיים ודרישות שכן. נא לציין על המעטפה, "עבור מנהל".

**למפעל תעשייתי גדול בסביבות חיפה דרוש מנהל מנגנון וכח אדם**

הכשרות הדרושים:

- \* גיל 30-45
- \* בוגר במדעי המינהל או במדעי החברה (או לחילופין בוגר קורס למינהל עסקים).
- \* בעל נסיון מעשי של 5 שנים לפחות, בניהול מנגנון וכח אדם במפעל תעשייתי. בקי בחוקי ובדיני עבודה ובטוח סוציאלי. בעל נסיון וידע בסיווג והערכת תפקידים, במסלול קידום עובדים והכשרתם המקצועית.
- \* דרושה ידיעה טובה בשפה האנגלית לרבות כושר ביטוי בכתב.

המעוניינים יפנו בכתב יד אל: ת.ד. 4568 חיפה עבור מספר 152 (מיקוד 31040) ויפרטו מהלך חיים ונסיון מקצועי. רצוי לצרף העתקי דיפלומות, תעודות והמלצות ממקומות עבודה. סודיות מובטחת -

**מועצה אזורית מרום הגליל מכרז מס' 39/76 לרכישת מבנה טרומי**

המבנה ששטחו 192 מ"ר נמצא בחצר ביה"ח המקיף במרכז אזורי מרום הגליל וניתן לראותו בשעות לפנה"צ.

הצעות לפרוקו וסלוקו מחצר ביה"ח יש להגיש לתיבת המכרזים במזכירות המועצה (מרכז אזורי מרום הגליל) בתוך מסעפת סנורה שרשום עליה "רכישת טרומי" בצירוף צ'ק בנקאי בגובה 5% מערך ההצעה עד יום 18.11.76.

אין המועצה מתחייבת לקבל הצעה כל שהיא. ש. קדוש - ראש המועצה

**חברת שילוח בין-לאומי דרושות**

- \* מזכירה למנכ"ל
- \* כתבניות מעולות

נא לפנות אישית לרחוב אחות בית 3 ת"א קומה 4, לתובלה משלבת.

**חברה קבלנית דרוש פקיד טכני**

רצוי עם ידע בניהול מחסן

טל. 03-263206/7

**חברת במח גדולה בח"א דרושים רוכשים לבטוח חיים**

עדיפות לבעלי נסיון קודם

נא לפנות לת.ד. 7095 ת"א, בצירוף קורות חיים ונסיון קודם, עבור מס' 109.

**דרוש לנו בת"א ואזור המרכז מרכז מכירות רנב**

הכשרות הדרושים:

- נסיון מעשי של מספר שנים בניהול מכירות רכב
- יכולת טובה בניהול מו"מ עם לקוחות
- שליטה בשפות אנגלית ועברית

יועץ מועמד בעל השכלה גלילית המתמחה בענף הרכב מועמדים מתבקשים לפנות בכתב לאנף כח אדם סודיות מובטחת!

**רום כרמל תעשיות בע"מ**  
 טירת כרמל, ת.ד. 444, חיפה, טל. 04-870281

**"שרביב בע"מ" חברה לעבודות הנדסה אורחית והידראוליקה**

1. מהנדס אורחית לעבודות מי, ביוב ותעלה.
2. מהנדס מכונות לעבודות מערכות צנרת סניטארית ותעשייתיות במבנים ובמפעלים.

העבודה כוללת עריכת מכתבים, חישוב כמות מדידת כמות, עריכת טיפול בחשבונות. מועמדים בעלי נסיון יפנו בכתב בצירוף נסיון כישורים ופרטים אישיים לדרך העצמאות 118 חיפה.

**חברת אלחוטית באשדוד דרושים עבד**

1. טכנאי קשר
2. טכנאי מכ"ם (רדאר)

המתמחה במערכות חיד"פ. ידיעת השפות עברית ואנגלית - הכרחית

לפנות בכתב בצירוף פירוט קורות חיים ונסיון לת.ד. 1963 חיפה. סודיות מובטחת -

**לכפר ויתקין - דרוש מנהל למסעים מעורבים (הדריס, אבוקדו, פקאן ושונות)**

גודל השטח מעל 2000 דונם

הכשרות הדרושים:

- \* כושר ארגון וניהול ידע במסעים
- \* דיוור בכפר מובטח

המעוניינים יפנו בכתב למזכירות כפר ויתקין תוד שבו, מיום פרסום ההודעה

**לעבודה בלתי שגרתית בחיפה או בת"א דרושים דוברי רוסית (גברים בלבד)**

כישורים:

- \* ידע מושלם (כולל קריאה וכתובה) ברוסית
- \* בעלי תעודת בגרות לפחות (עדיפות לאקדמאים)
- \* עד גיל 28, מעורים היטב בחיי הארץ
- \* אחרי שירות צבאי מלא
- \* שליטה מוחלטת בשפה העברית

העבודה קבועה במשרה מלאה

- \* המעוניינים יפנו בכתב בצירוף קורות חיים, פרטים אישיים מלאים כולל מספר תעודת זהות ומספר טלפון לת.ד. 2133 - חיפה ות.ד. 33171 (עבור מס' 4) ת"א.
- סודיות מובטחת -
- רק פונים מתאימים ייענו -

**לחיל האוויר דרושים קציני חי"ר**

בדרגת סגן וסרן לתפקידי הדרכה ואבטחה

נא לפנות לת.ד. 2348/ד עבור קציני חי"ר

**לחברת שילוח בין-לאומי דרושה מזכירה**

בעלת נסיון בניהול משרד וידע בהנהלת חשבונות. למתאימה תנאים טובים

לפנות: "מרכז ההיטום" אחים שהרבני יפו, רח' בית-אשל 12 (ע"י השעון) טל. 821992

**לביית-חרושת לתרופות מחו"ל דרושים תעמלנים**

לאזור ירושלים

ידיעת השפות עברית ואנגלית - הכרחית

מועמדים בעלי נסיון בתעמולת תרופות יפנו בכתב בצירוף קורות חיים והמלצות לת.ד. 29312 תל-אביב



Drága családfőnk

**hárv. Dr. Rátz János Jenő** ז"ל  
Budapest — Rechovot

slosimja leteltével

**ÁZKARÁT ÉS SIRKÓAVATÁST**

tartunk 1976 nov. 11-én, csütörtök ז"ל חשוון ה'תשל"ו — délután 3 órakor, a rechovoti temetőben.

Külön autóbussz indul a lakástól, — Rechovot, Ezra-utca 48.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik személyesen, vagy írásban felkerestek mély gyászunkban.

A CSALÁD

Az istenfélő és jámbor asszony

**Rivka Berla bár Rabbi Náftali** ז"ל  
(Rabbi Jicchák Áser Berla ז"ל özvegye)

elhalálozásának Slosim-napján

**ÁZKARÁT**

tartunk vasárnap, chesván hó 14-ikén (november 7) este 7 órakor — a tel-avivi Chug Chátám Sofér Bét Joél templomban, rehov Bár Kochbá 18 — amelyre ezúton kérjük fel az elhunyt barátait, hogy vegyenek részt.

Másnap, reggel 7.30 órakor elzarándokolunk az elhunyt sírjához, a Bné-Brákban lévő Zichron Meir-i temetőbe.

Fia: **NÁFTALI BERLA**  
Testvére: **MALKÁ STERNBERG**

Szeretett mamánk

**HEVES IRÉN** ז"ל

Nagyvárad — Naharia

**ÁZKARÁT ÉS SIRKÓAVATÁST**

1976 november 10-én, szerdán, délután 15 órakor tartjuk a nahariai temetőben.

Emléke legyen áldott.

**VERA, ÖCSI, RONNY,**  
és a gyászoló család  
Izraelben és külföldön

Felejtethetlen feleségem, édesanyám

**Czinner Jenőné Annuska** ז"ל

Békéscsaba — Bné-Brák

**SLOSIMJÁT ÉS SIRKÓAVATÁST**

november 10-én, szerdán délután 3 órakor tartjuk a petach-tikvai Szgula temetőben.

Találkozás a temető bejáratánál.

**CZINNER JENŐ**  
ÉS CSALÁDJA

Felejtethetlen drágánk

**SALAMON MUSZIL** ז"ל

נתן שרגא סלומון ז"ל

**ELSŐÉVES ÁZKARAJÁT**

Beszterce — Máramarossziget — Bné-Brák

november 10-én ז"ל חשוון — szerdán d. u. 4 órakor tartjuk a ponyevici temetőben. — Autóbussz indul 3.30-kor Jerusálaim utca 36 szám elől és megáll 3.45-kor a Somér-Ezra utca sarkán (56-os megállóánál).

A CSALÁD

Felejtethetlen drágánk

**TREBITS ÁRJE (ÁRI)** ז"ל

Nagyvárad — Petach-Tikva — Tel-Aviv

**MÁSODIK ÉVES ÁZKARAJÁT**

1976 november 10-ikén, szerdán délután 3 órakor tartjuk a kirját-sauli temetőben.

Találkozás a temető bejáratánál.

A GYÁSZOLÓ CSALÁD

Felejtethetlen drágánk

**LEA (HELEN) CITROM** ז"ל

Medias — Akkó

elhunyának 5-ik évfordulóján

**ÁZKARÁT**

tartunk sírjánál 1976 november 9-ikén. — kedden délután 4 órakor az akkói temetőben. — Találkozás a temető bejáratánál.

Férje: **CITROM BÉLA**,  
gyermekai, menyé, vejei,  
unokái és a rokonság

**SZOMBATI NAPTAR**

5737. chesván 12  
1976. november 5, PENTEK  
5737. chesván 13  
1976. november 6, SZOMBAT

**Gyertyagyújtás**

Jeruzsálem 4.10  
Tel Aviv 4.28  
Haifa 4.19  
Beér Séva 4.28  
Ejlat 4.30

**SZOMBAT KIMENETELE**  
Jeruzsálem 5.23  
Tel Aviv 5.25  
Haifa 5.23  
Beér Séva 5.26  
Ejlat 5.28

**HETI SZAKASZ**

LECH LECHÁ  
Háftár: „LÁMA TOMAR JAAKOV”  
Jesáján 40/27-től 41/16-ig bezárólag  
Szombat délután:  
BORCHI NAFSI

**ÜGYELETES GYOGYSZERTÁRAK**

**TEL-AVIVBAN**  
PENTEK  
Slomo Hámelech, rehov Slomo Hámelech 78. tel. 246461, Frenkel, Hámelech George 28. tel. 223721  
SZOMBAT (NAPPAL)  
Jáni, Jehuda Hálevi 67, tel. 612474, Beni, Dizengoff 174, tel. 222386  
SZOMBAT KIMENETELETŐL  
Trufa, Dizengoff 217, tel. 223498, Frenkel Hámelech George 28, tel. 223721

**HAIFAN**  
PENTEK  
Geula, Cheron 12, tel. 640466  
SZOMBAT  
Balfour, Mészóda 1, tel. 662289

**CHOLONBAN**  
PENTEK  
Dr. Horl, Szokolov 70  
SZOMBAT  
Balfour, Bát-Jám, rech. Balfour 90

**BÁT-JAMBAN**  
PENTEK  
Gáné Bát-Jám, Hánevilm 3  
SZOMBAT  
Balfour, rechov Balfour 90.

**RAMÁT-GANBAN**  
PENTEK  
Herzl, rechov Herzl 52  
SZOMBAT  
Negba, rechov Negba 38

**PETACH-TIKVAN**  
PENTEK  
Rössel, Rothschild 80  
SZOMBAT  
Briut, Chovevé cion 13

**HERZLIAN**  
PENTEK  
Goldstein, Herzlia Pituch, Kikár de Sálit

**SZOMBAT**  
Kfár Smárjánu, Merkáz Miszhárl NATANIAN  
PENTEK

Hámágén, SZOMBAT  
Hánászi, SZOMBAT  
BEÉR-SEVAN SZOMBAT  
Hánegev

★ **HAIFAI MOZIK MÜSORA** ★

ARMON — NEHÉZ HARCOK A PUHA ÁGYBAN  
ORAH — POLICE PYTHON 357  
ÁCMON — GIVAT CHALFON NEM VALASZOL  
RON — PECHES EMBER  
ÁMFI — KEGYETLEN VILAG  
MIRON — VERSENYFUTAS A VAGYAKKAL

**A BNÉ HERZL KÖZLEMENEI**

Jótekonycélu klubdelutánunkat a Hitachdut Oléj Hungáriával közösen, legközelebb 1976. november 7-én, vasárnap d.u. 4.30-tól kezdve tartjuk a Hájárkon 61 sz. alatt. Kártyát és rómikóvet kérjük mindenki hozzon magával.  
Háziaszonyok: Sapovits Mancsi és Székely Gizli.  
Mindenkét szívesen látunk.

**ARANYKOR KLUB**

(Ben Ami u. 12 — Beilinson u. 9 sarok)

Még néhány jegy nov. 10-i Tiberias — Názaret — Kibutz Kfar-choresei kirándulásunkra kapható.

Nov. 9-én kedden este fél 8-kor pontosan évadnyitó gálaestet rendezünk. Dr. Hermann Dezső előadása: „Amerika külpolitikája jöve nekünk?”. Bevezeti: dr. Antal L. A második részben: „Mi az operett?” — A magyarajku jisiv kedvenceinek egyetlen közös fellépése, Peer Emy, Dör Eva, Udvari René, Molnár Pál, Schüssinger Kálmán, Konferál Leichter Eli, Zongorán kísér: Dán Arthur. A terem befogadóképessége korlátozott. Teremhozzájárulás 8.— IL.

Jegyezze elő! November 28-án, vasárnap, Leichter Eli erdélyi bo lyongásairól mesél. Közreműködnek operaházunk vezető enekeséi. Chanutka, a Hóit tenger partján! Decemberben, Jeruzsálem — Szdom (túrdéssel). Részletek legközelebb.

Uj tagok: Abraham Sarolta, Blum Fanny.

**WIZO • HAIFA**  
A WIZO magyarajkúak csoportja ismét megindítja a **T'NACH KURZUST**  
Dr. Scher Mose vezetésével, a Moria 50. sz. alatti modulóban, november 10-én, — szerda délután 5 órakor. — A feliratkozás végett kérjük ez alkalommal 4 órára megjelenni.

**KERESÜNK**  
kiváló rádió és televízió **TECHNIKUST**  
Kütielő feltételek a megfelelőnek.  
Telefon: 19-21 közt 799267

**Keresünk**  
**GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT**  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**A HITACHDUT OLEJ HUNGARIA**

TEL-AVIV  
A TEL-AVIVI HITACHDUT OLEJ HUNGARIA és BNÉ HERZL művészeinek. A művészi részben: Nili Friedmann ifju hegedűművésznő, Fehér Ilona tanítványa lép fel. — Költésghozzájárulás: 8.— IL. Helyszín: a tel-avivi HOH, Hájárkon 61 szám alatti nagyerem. Jelentkezés a helyszínen a fenti időpontban.

**HEBER HELYSZIRÁSI KURZUS**  
Tel-Avivban, Gross Eliezer tanár vezetésével, minden vasárnap este 8-9-ig, a Csernichovskij u. 22. szám alatti iskolában. Jelentkezés a helyszínen a fenti időpontban.

**HAIFA**  
A HOH Idősebbek Klubja 1976 november 7-én d. u. fél 5-kor megtartja szokásos teadélutánját. Mandel Gabi komolytán: A szépség és az egészség összefüggéséről tart előadást.

Bevezeti: Sámuel Eliezer. Mindenkét szeretettel várunk.

**RECHOVOT**  
A Hitachdut Oléj Hungaria rechovoti szervezete október 26-án tisztújító közgyűlést tartott. A megjelentek résztvettek a vitában, megválasztották a felmentvényt az előző vezetőségnek, majd a következő tisztikart választotta meg:

Elnökök: Dr. József Károly; Tarsaselnökök: Dr. Deutsch Lóránd, Drony Dávid, Löwinger Cvi, Weinberger Bella; Ügyvezető elnök: Vince Eli; Elnöki tanács tagjai: Elon Dezső, dr. Fried Imre, dr. Geró György, Klein (Kreft) Lili, dr. Rosenhack Dezső, dr. Schlosser György, Simon Béla, dr. Szilágyi Wild Lajos, Weiner Dávid; Pénztárnokok: Winkler Margit; Ellenőrök: Katz Slomo és Indig Ottó; Háznagyt: Farkas József; Könyvtáros: Färchi Olga; Gazdasági bizottság elnöke: Kohn Ferenc; Kihatógyi bizottság elnöke: Grünfeld Náftali; Szociális bizottság elnöke: Farkas Dóri; Hölgy és vigalmi bizottság elnöke: Löwy Rita; Szervezési bizottság elnöke: Schwartz Lajos.

Valasztmány: Hegyi Joli, József Zsuzsa, Lampel Rózi, Feldheim Juci, Hirsch Eszter, Hollaender Riza, Weinstein Terus, Stark Rózi, Vince Sári, Szilágyi Sári, Kaufmann Laci (Rámle), Mandel Erzs, Kfán Klém Ferenc, Vincent Erzs, Neumann Cvi, Neumann Micu, Cvi Ben Jiszráel.

Tiszteletbeli elnökké egyhangúlag Smuel Rechtmann polgármestert választották.

A közgyűlés emelkedett hangulattal dr. József Károly és Vince Eli szavával ért véget.

**KERESÜNK**  
kiváló rádió és televízió **TECHNIKUST**  
Kütielő feltételek a megfelelőnek.  
Telefon: 19-21 közt 799267

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. Hettman 6, (Mifal Hápájisszal szemben) Jásánál

**KERESÜNK**  
GYAKORLOTT TÁNCOSOKAT  
NÉPI TÁNCGYÜTTESBE  
(oros, magyar, román, cigánytáncokhoz). — Jelentkezés: vasárnap, november 7-én vagy kedden, november 9-én 7-9 óra között, valamint pénteken, november 12-én 3-5 óra között Merkáz Hanoár, rech. H

